



Trgovski dom v Gorici  
najprimernejši sedež za EZTS



# Primorski dnevnik

SOBOTA, 16. JANUARJA 2010

št. 13 (19.720) leto LXVI.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v nas Zatrz nad Cerknem, razmožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zasužnjeni Evropi.

TRST - Ul. Montečchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: [redakcija@primorski.eu](mailto:redakcija@primorski.eu)

Poštnina plaćana v gotovini

Spredzane in abonamente postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 € CENA V SLOVENIJI 1,00 €



9 771124 666607

## Razmislek ob časi rujne vitovske

DUŠAN UDVOVIČ

Tudi ob tako pomembni obletnici, kot jo je včeraj slavila Kmečka zveza, se je umestno vprašati, ali se je splačalo vložiti toliko truda in energij v ta zahtevni projekt, ki trajala že ves povojni čas. Morda bomo odgovoru prišli najblže ob časi rujne vitovske s Krasa, dehteče malvazijske z Brega ali značajne črnine z Lajnarjev in Piščancev. Zraven se ne bo zameril domač pršut, medtem ko je izvrstnih sirov na izbirko kar nekaj. Z medom ali brez njega, vsekakor domačega, kraskega, z Brega ali mestne okolice. Morda s Kolonkovca, kjer se še vedno najde takšna zelenjava, da z industrijsko nima kaj opraviti. V kombinaciji z oljem breških paščnov postane nemakriljiva, pravo doživetje. Zadnja tehnična iznajdba je mlekomat, avtomatska črpalka, ki je razdaljo med kravo in potrošnikom skrajšala na minimum.

Že tak strnjen prelet naše kmetijske proizvodnje pove, da se je še kako splačalo. Glejmo ob obletnici svetlo plat medalje, za pritožbe in kritike je vedno čas. Kmetje s Tržaškega so v dolgi zgodovini bojev za zemljo in lasten obstanek ubrali edino mogočno pot. Po obsegu je to kmetijstvo resda ostalo skromno, a njegova kakovost je zmogla poleteeti visoko, z njim pa tudi ugled in dobro ime naših kmetijskih podjetnikov, ki si jih niti pogosto objesti: mestni človek ne upa več soditi po »umazanih čevljih«. Dejstvo je, da se danes mesto s streljivimi svojimi inštitucijami in javnimi lokaloma ponaša s tolikšno kakovostjo, vrhunski domač pridelek je postal iskan in čilano blago.

V ozadju vsega tega stoji prislavična pridnost in velika vztrajnost kmetov, da niso podlegli prisiskom in zaprekam, ki so jih v znaten meri deležni tudi danes. Nekoč, pred šestdesetimi leti, so se odločili postaviti na noge Kmečko zvezo, svojo organizacijo, takšno, da bo znala odločno zagovarjati in braniti njihove interese, takrat predvsem zemljo, ki je bila dolga leta na brezobjektivnem udaru. Zveza je z leti postala za mnoge kmete nezamenljiva opora, po potrebi bojevit sindikat, odvetnik za obrambo pred uničujočo birokracijo in gluhostjo oblasti, dejavnik povezovanja, rasti in strokovnega izpopolnjevanja.

Se je nazadnje splačalo? Že zaradi tu navedenega lahko ocenimo, da će danes zveze ne bi bilo, bi si jo nujno morali izmisli. Želimo si lahko le njenega nadaljnega razvoja in še veliko uspehov v prihodnosti.

KMEČKA ZVEZA - Na tržaški Trgovinski zbornici obeležili 60-letnico ustanovitve

## Jubilejni rojstni dan s Srcem v prgišču zemlje

V krogu številnih gostov predstavili knjigo o zgodovini KZ

**POTRES NA HAITIJU** - Panameriška zdravstvena organizacija

**Mrtvih naj bi bilo od 50 do 100 tisoč,  
2 milijona ljudi potrebuje nujno pomoč**



PONT-AU-PRINCE - Po podatkih Panameriške zdravstvene organizacije (PAHO) naj bi torkov katastrofni potres na Haitiju zahteval med 50.000 in 100.000 življenj, dva milijona najbolj prizadetih pa potre-

buje nujno pomoč. Medtem pomoč dejansko prihaja iz vsega sveta, a z velikimi težavami, saj so na Haitiju odgovale tudi prevozne infrastrukture. Ob tem se širi nevarnost epidemij, med obupanim prebivalstvom pa se

pojavlja tudi nevarnost izgredov. Prav zaradi tega sosednje države z ZDA na celu pošiljajo na območje tudi obroržene sile, da bi skrbeli za javno varnost.

Na 13. strani

**KOSOVO**  
**Črna gora**  
**vzpostavila**  
**redne odnose**

PODGORICA - Črna gora in Kosovo sta včeraj vzpostavila diplomatske odnose. Pisma o vzpostaviti diplomatskih odnosov sta si izmenjala zunanjega ministra obeh držav, črnogorski Milan Ročen in kosovski Skender Hiseni, je sporočila vlada v Podgorici. Srbija je zaradi tega ostro protestirala in svojega veloposlanika v Podgorici poklical na konzultacije v Beograd. Srbsko zunanje ministrstvo je v sporočilu za javnost zapisalo, da vzpostavitev diplomatskih odnosov Podgorice s Pristino ogroža regionalno stabilnost.

Na 13. strani

**KULTURA** - Včeraj v tržaškem Kulturnem domu

**SSG predstavilo letošnjo  
uvodno premiero Uh, ljubezen**

TRST - V tržaškem Kulturnem domu so včeraj predstavili uvodno premiero »Uh, ljubezen«. Začnimo znova (s tremi), ki bo na velikem odru zaživel v četrtek. Trilogijo Čehovovih enodejank »z iskrivo, grotesknim in erotično hudomušnostjo« je režiral toskanski režiser Paolo Magelli.

Tako režiser kot scenograf Lorenzo Banci sta se zelo pohvalno izrekla o igralcih in osebju Slovenskega stalnega gledališča, igralca Lara Komar in Danijel Malalan pa sta spregovorila tudi o svojem osebnem doživljajanju večmesečne krize.

Na 12. strani



TRST - Temeljna vloga Kmečke zveze pri ohranjanju kmetijstva in pri prizadevanjih kmetov za ohranjanje površin v tržaški pokrajini od povojnih let do danes in tudi v prihodnosti je bila v ospredju na predstavitev dvojezične knjige Srce v prgišču zemlje, ki je bila včeraj v glavnih dvorani Trgovinske zbornice. Knjigo je uredil Boris Pangerc in so jo izdali ob 60. obljetnici ustanovitve stanovske organizacije, o katere vlogi in o jubilejnem zborniku so govorili Franc Fabec, Antonio Paoletti, Dušan Udovič, Drago Štoka, Rudi Pavšič, Giuseppe Politti (CIA) in Boris Pangerc.

Na 7. strani

**V Celovcu**  
**protestni shod**  
**proti deželnemu vladu**

Na 3. strani

**Letošnji Agrest**  
**za obujanje**  
**kmečke kulture**

Na 4. strani

**Na Goriškem**  
**več prekrškov**  
**v tovornem prometu**

Na 14. strani

**Gorica: dodaten denar**  
**za slovenske jasli**

Na 15. strani

**Goriško mladino**  
**ogroža odvisnost**  
**od iger na srečo**

Na 16. strani



**TURIZEM** - V 15 zdraviliščih klubov krizi za odsotek več gostov

# Slovenska naravna zdravilišča lani doseгла spodbudne rezultate

*Med tuji po številu na prvem mestu Italijani, po številu nočitev pa Avstriji*

**PODČETRTEK** - V 15 slovenskih naravnih zdravilišč je bilo lani za odsotek več gostov kot leta 2008, za enak odsotek pa so lani porasle tudi nočitve gostov. V zadnjih mesecih leta 2009 pa se je obisk tujih gostov bolj povečeval kot domačih, kar je dober obet tudi za začetek leta 2010, so včeraj sporočili iz Skupnosti slovenskih naravnih zdravilišč, v kateri so Terme Čatež, Dobrna, Dolenjske Toplice, Lendava, Olimia, Šmarješke Toplice, Topolšica, Zreče, Ptuj in Radenci, Istrabenz Turizem Portorož, Terme 3000 Moravske Toplice, Zdravilišče Rogaška, Talaso Strunjan in Zdravilišče Laško.

Razmerje med domačimi in tujimi gosti se je lani nagnilo bolj v korist domačih gostov, predvsem pri nočitvah, saj so domači gosti ustvarili 61 odsotkov nočitev, medtem ko so pri prihodih gostov nekoliko večji delež zabeležili tujih gostov.

Največ tujih gostov je v Slovenijo prišlo iz Italije, teh je bilo 87.200, sledijo gostje iz Avstrije, ki so še lansko jeseni zaostajali za rezultati iz leta 2008, na tretjem mestu so gostje iz Hrvaške, pri ka-

terih pa je zabeležen 20-odsotni upad, kot tudi pri gostih iz Nemčije, katerih število se je zmanjšalo za 11 odsotkov. Lani je prišlo za 36 odsotkov več gostov iz Srbije, ponovno pa je opazen tudi porast nizozemskih gostov, čeških in predvsem ruskih gostov, katerih doba bivanja je povprečno preko 10 dni.

Pri nočitvah so gostje iz Avstrije lani ponovno osvojili prvo mesto s 305.800 zabeleženimi nočitvami, kar je za dva odsotka manj kot leta 2008, sledijo jim gostje iz Italije 300.500, na tretje mesto so se že prebili gostje iz Rusije ter tako prehiteli Nemce s 86.700 nočitvami in Hrvate z 72.500 nočitvami. Še vedno je kar precejšnja razlika med gosti iz Nizozemske, ki so lani v Sloveniji zabeležili 46.700 nočitev, in gosti iz Srbije, ki so dosegli 26.400 nočitev. Gostje iz Nizozemske beležijo nadgovoreno dolgo dobo bivanja, in sicer 5,6 dneva in so tako presegli tudi nemške goste, ki v povprečju bivajo 4,8 dneva.

Ob zelo intenzivnih trženjskih aktivnostih in naporih posameznih

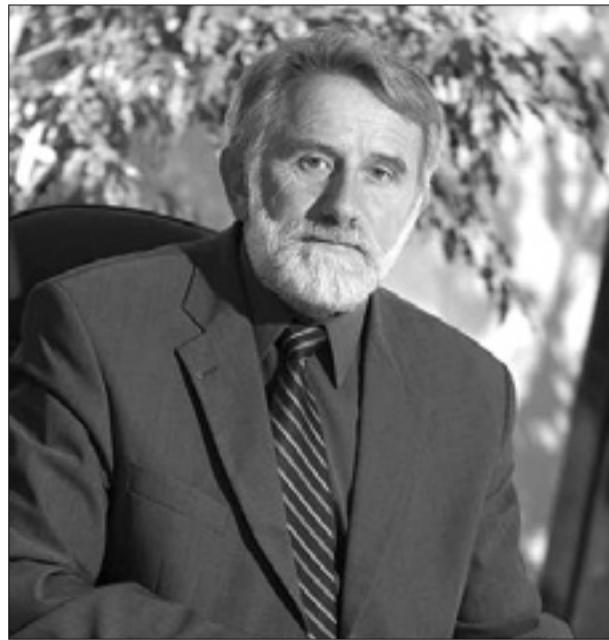


Terme 3000 v Moravskih toplicah so med gosti zelo priljubljene

zdravilišč, tudi iz iskanjem novih trgov, kot tudi s številnimi akcijami vodstva slovenskih zdravilišč pričakujejo, da bo-

do tudi letos zabeležili pozitivne rezultate poslovanje in utrdili svoje turistične proizvode. (STA)

## LJUBLJANA - Namesto Karla Erjavca Ministrski kandidat DeSUS je član poslanske skupine



Glavni kandidat za novega ministra za okolje naj bi bil slovenjegrški župan in poslanec Matjaž Zanoškar (levo), ki bi tako tudi sprostil poslansko mesto za Karla Erjavca (spodaj)

**LJUBLJANA** - Demokratična stranka upokojencev Slovenije (DeSUS) je izbrala kandidata za novega ministra za okolje in prostor, je pojasnil generalni sekretar stranke Ljubo Jasnič. Potrdil je, da je kandidat član poslanske skupine DeSUS, da pa bo ime znano po razrešitvi sedanjega ministra za okolje Karla Erjavca. "Mi smo postopek v stranki končali," je dejal Jasnič in pojasnil, da bo o Erjavčevi razrešitvi najprej odločal DZ, zatem pa bo predsednik vlade Borut Pahor zahteval ime kandidata za novega ministra za okolje. "V kolikšnem času se bo to zgodilo, pa je odvisno od premierja," je poudaril Jasnič.

Na vprašanje, ali je kandidat član poslanske skupine, je Jasnič odgovoril pritrilno. Kot je pojasnil, je izbranega kandidata obravnavala kadrovská komisija stranke, v torem ali sredo ga bo obravnaval še izvršni odbor DeSUS in ga nato posredoval premieru.

Kot je znan, je premier Pahor minuti teden napovedal, da bo na podlagi predloga računskega sodišča DZ predlagal razrešitev ministra za okolje Erjavca. Obenem je stranko DeSUS pozval, naj predloži ime kandidata za novega ministra. Iz DeSUS so sporočili, da imajo nekaj kandidatov, najresnejši, pa tudi edini, ki so ga predstavili, pa je slovenjegrški župan in poslanec DeSUS Matjaž Zanoškar. Erjavec je sicer kot svojo naslednico že predlagal klimatologinjo Lučko Kajfež Bočnjak, ki pa je to možnost zavrnila.

"Možno je, da je kadrovská komisija sklenila, da sem kandidat, vendar o tem ne vem nič," pa je povedal Zano-



škar. Na vprašanje, ali je pripravljen na prevzem morebitne funkcije okoljskega ministra, je odgovoril, da v tem trenutku ne more reči ne da ne ne. "Dogovorili smo se, da bo narejen bolj širok kadrovski pristop in da bo stranka dobila tudi druge kandidate. Zelo bi me presenetilo, da bi se osredotočili samo na moje ime. Res sem v kadrovskem postopku, sem pa prosil, naj se pridruži še več imen. Mi je pa popolnoma jasno, da stranka želi, da bi jaz to prevzel, da bi rešil vse ostale probleme," je povedal. "V tem trenutku imam skoraj več argumentov, da rečem ne tej kandidaturi," je dejal in pojasnil, da ga iz strane včeraj o tem niso nič vprašali. (STA)

## Režiser Franci Končan prejel zlati znak za zasluge za Avstrijo

**LJUBLJANA** - Avstrijski veleposlanik v Sloveniji Erwin Kubesch je včeraj v svoji rezidenci režiserju Franciju Končanu izročil zlati znak za zasluge za Republiko Avstrijo na področju odruške umetnosti in več desetletjih dolgo sodelovanja z mladinskimi gledališčniki na južnem Koroškem. Kot je navedeno v utemeljitvi odlikovanja, se je Končan že v mladih letih zapisal gledališču in med drugim postal strokovni sodelavec pri Zvezni kulturnih organizacij Slovenije. Pri 20 letih je začel režirati v svojem domačem kraju Horjul, v katerem je ustvaril prek 40 del. Svoje znanje je izpopolnjeval pri uglednih gledališčnikih. Leta 1978 je prvič sodeloval z gledališko skupino Oder Mladje (Junge Bühlne) z avstrijske Koroške, ki je delovala v okviru Koroške dijaške zveze (Kärntner Studentenverband).

Kot strokovni svetovalec za najrazličnejše gledališke dejavnosti v Krščanski kulturni zvezi, ki je hkrati krovna organizacija mladih gledališčnikov različnih krajevnih združenj, je bil povezan s številnimi kulturnimi združenji na podnežju, še posebej z ljubiteljskimi gledališčniki na južnem Koroškem. Za najboljša dela je prejel mnoga priznanja. Leta 2003 so mu za njegovo vsestransko delo na področju odruškega ustvarjanja na avstrijskem Koroškem podelili Tischlerjevo nagrado, poimenovano po dr. Jošku Tischlerju.

## DIVAČA - Načrt za Center varne in športne vožnje Domačini odločno proti dirkališču pod Vremščico

**DIVAČA** - Poročali smo že, da načrtuje družba GH Trust iz Ljubljane ob letališču Gabrk pod Vremščico gradnjo Centra varne in športne vožnje. Pred časom so pripravili že četrto predstavitev v zadnjih treh mesecih, tokrat v prostorih občine Divača, župan pa je nanjo povabil tudi predstavnike Agrarne skupnosti (AS) Dolne Ležeče, čeprav so člani že povedali, da dirkališča pod Vremščico nočejo. »Mi izgradnji centra kot takega ne nasprotujemo, ideja je dobra,« je povedal predsednik David Bogdan, »vendar ni primerna za ta prostor. Ni nepripravljene študije vplivov na okolje, ne vemo, kakšne vrste tekmek bodo in koliko na leto, koliko obiskovalcev je pričakovati, zato je projekt obsojen na propad. Župan naj raje svojo energijo vloži drugam.« Domačini imajo slabe izkušnje že z letališčem, smo slišali. »Razen hrupa in težave z dostopom do svojih parcel od njega nismo nič, čeprav nam je bilo predstavljeno kot razvojna priložnost,« je povedal Rajko Sila. »Nizki preleti letal čez hiše, oviran dostop do lastniških parcel. Tudi asfalt so postavili na zasebna zemljišča.« Kot smo še slišali, tudi krajanji Gradišča, Brezča in Gorič izgradnje ne podpirajo. Dušan Papež iz družbe GH Trust je poudaril, da projekta ne bi eksplicitno zavrnil, ker to lahko pomeni zamujeno priložnost. »Zadevo je potrebno bolj pretehat. Da stoji zemljišče tako neizkorisno, je narodno-gospodarska škoda. Ne priporočam nagle odločitve, zato se bomo še pogovarjali.« Krajanji pa so vztrajali - ni študije vplivov na okolje, ni jasno, kakšne vrste tekem bodo in koliko na leto. Poznavalec avtomoto športa ter komentator dirk formule 1 in motociklizma Niko Mihelič je povedal, da je število



Domačini gradnji dirkališča pod Vremščico nasprotujejo

prireditev in ljudi odvisno od sožitja z ljudmi. »Ponekod po svetu so taki objekti odprtrega tipa, drugod zaprtega. Če bi delali študije o tem, bi preveč stale. To je točno tako, kot če bi nekdo želel postaviti Kobilarno Lipicu, pa je tam še ne bi bilo.« Župan Matija Potokar je prepričan, da je naložba okolju prijazna in bo prinesla nova delovna mesta. »Želim, da se projekt realizira, ker je občina podhranjena z infrastrukturno za šport, to bo priložnost za izgradnjo gaisilskega doma in tudi nov zdravstveni dom. Občina bo lahko v primeru dogovora z investitorjem komunalno komunalno uredila območje, postavila prehode za pešce v Dolnjih Ležečah, pločnik med vasjo in Divačo.«

Center varne in športne vožnje naj

bi se raztezal na 70 hektarjih, lastnik večine zemljišč (cca 53 hektarjev) pa je

agrarna skupnost. »Ni denarja, za katerega bi zemljo prodali, v občini Divača pa je veliko bolj primernih lokacij za to, ena ob avtocesti Divača - Sežana.« Pa je odgovoril, da je center možno postaviti tudi druge, vendar »je omenjena lokacija v Natura 2000, zaradi česar so potrebni posebni varstveni ukrepi, v bližini leži kraška jama, prezeta pa je tudi z daljnovodi, pod katerimi ni dovoljena gradnja. Teren tudi visi.« Je pa obljudil, da jo bodo bolj natančno preučili. V AS Dolne Ležeče pričakujejo, da o izgradnji centra na Gabrku ne bo več govorili. Sestanka so se udeležili tudi predstavniki policije in Kraškega letalskega centra Gabrk, ki pa se do načrta niso opredeljevali. Smo pa med povabljenimi pogrešali predstavnike Parka Škocjanske jame (PŠJ), saj sodi območje pod Vremščico v vplivno območje parka. Zato smo jih za stališče pobarali mi. »PŠJ še nikoli do sedaj ni bil vabljen na nobeno razpravo, naše stališče pa je, da bi tovrstni poseg vplival na kvaliteto svetovne dediščine, zato ni primeren. Poleg tega so taki posugi neprimerni tudi z vidika varstva narave, kulturne dediščine kot tudi z okoljskega in doživljajskega vidika. Poštanstvo PŠJ je, da ohranja ugodno stanje svetovne dediščine, pa tudi območja Človek in biosfera in Ramsarske lokalitete, kar so to mednarodno priznane in zelo pomembne kategorije varstva na vseh ravneh. Hkrati pa ščiti tudi interese domačinov, ki po naših informacijah posegu nasprotujejo.«

Irena Cunja

## Družba HG Trust vztraja pri lokaciji

**LJUBLJANA** - Družba HG Trust je družba za razvoj investicijskih projektov v okviru gradbenega holdinga GH Holding Ljubljana, ki so ga ustavila podjetja Kraški zidar Sežana, Pomgrad iz Murske Sobote in Konstruktor iz Maribora. Investitor v projekt pa naj bi bila družba S2 iz Ljubljane, katere glavna dejavnost je gradnja stanovanjskih projektov. Solastnik in direktor Sandi Sušnik je povedal: »Z občino Divača na projektu sodelujemo že leto dni. Lokacija je zaradi klime in prostorske legi idealna. Imamo podporo občine, prometnega in šolskega ministrstva in čas bi že bil, da v državi pridemo do tovrstne dejavnosti.« Na vprašanje, kaj meni o lokaciji pri Povirju, je Sušnik povedal, da so si to lokacijo ogledali še pred kratkim in da bodo gotovo pregledali tudi druge lokacije, če Gabrk ne bo uspel. »Je pa res, da je Gabrk najdlje, saj smo tam že opravili geodetske meritve in naredili projekte.« Napovedal, je, da bodo na lokaciji še vztrajali. (I.C.)



**KOROŠKA** - Zaostritev položaja v deželni politiki

# Protesti proti vladni koaliciji so se preselili na celovške ulice

*Na protestnem shodu več sto ljudi zahtevalo predčasne deželne volitve*

CELOVEC - Neznosno stanje v koroški vladni koaliciji po razkolu znotraj desničarskega tabora, afere okoli Hypo banke in - kot nameček - očitek predsedniku (nove) svobodnjake stranke na Koroškem (FPK) Uweju Scheuchu, da naj bi prejel podkupnino, za marsikoga na Koroškem pomeni, da je mera polna. To prav gotovo velja za Zelene, ki so včeraj sredi Celovca pravili protestni pohod od deželne vlade skozi mesto do poslopja deželnega zborna. Več sto udeležencev shoda je pri tem odločno zahtevalo predčasne volitve. Zahtevi so se pridružili tudi socialdemokrati (SPÖ), čeprav se je stranka po napovedi predsednika Röhra v začetku tedna, da bo odstopil, znašla v hudi notranji kriзи in mrzlično išče novo vodstvo.

Zeleni poudarjajo, da trenutna situacija na Koroškem presega meje znosnega in med drugim zahtevajo takojšen odstop deželnega glavarja Gerharda Dörflerja, njegovega namestnika Uweja Scheucha in deželnega svetnika Haralda Dobernika (vsi FPK, prej BZÖ) ter tudi predsednika koroške ljudske stranke, deželnega svetnika Josef Martinka, ki je z BZÖ oz. FPK pred niti letom dni sklenil vladno koalicijo in je v očeh Zelenih sokriv za nevzdržno stanje na Koroškem.

Kot je znano, je v začetku tedna Uwe Scheuch še zaostril napetost tudi znotraj koalicije, potem ko je bil soončen z očitkom korupcije. Vseavstrijski politični teden News je namreč v svoji najnovnejši izdaji razkril, da je Scheuch nekemu vele investitorju iz Rusije omenil pripravljenost, da mu v primeru investicije na Koroškem zagotovi avstrijsko državljanstvo. Pri tem je predsednik FPK po poročanju tedenika News zahteval znatno denarno darilo stranki - pet do deset odstotkov provizije investicijske vsote. Po mnjenju pravnikov je že samo ponujanje avstrijskega državljanstva v zameno za podporo neki politični stranki kaznivo dejanje, za katerega je predvideno do pet let zapora.

Predsednik ljudske stranke, deželni svetnik Josef Martinček, je na tiskovni konferenci v četrtek zahteval takojšnjo preučitev zadeve in napovedal, da bo ÖVP še počakala, kaj se bo zgodilo na današnjem deželnem kongresu BZÖ oz. FPK v Celovcu ter v ponedeljek na izredni seji deželnega predstavstva dokončno odločila, ali bo ostala v koaliciji ali iz nje izstopila.

Ivan Lukan

Protestniki so se zbrali pred poslopjem deželne vlade, na celovških ulicah pa se jim je pridružilo še več sto ljudi

LUKAN



**ZAGREB** - Jadranka Kosor ob obletnici v Vukovaru

## Na Hrvaškem svečano proslavili obletnico mednarodnega priznanja

ZAGREB - Na Hrvaškem so včeraj obeležili 18. obletnico mednarodnega priznanja in se spomnili 15. januarja 1992, ko je novo državo priznalo takratnih 12 članic Evropske skupnosti. Premierka Jadranka Kosor je obiskala Vukovar in odkrila obnovljeni križ v starem mestnem jedru, državljanom pa je čestital tudi novozvoljeni predsednik Ivo Josipović.

Kot je ob obisku Vukovarja spomnila Kosorjeva, je 15. januar 1998 pomemben datum tudi zato, ker je Hrvaška takrat ponovno prevzela nadzor nad mestom. Omenjeni kamnitni križ, ki je največji in najstarejši v Vukovarju, so postavili leta 1805 v upanju, da bo zavaroval vernike pred kugo in takratnimi boleznicimi. Skozi leta je križ postal priljubljeno zbirališče Vukovarčanov, leta 1996 pa so ga zrušile takratne lokalne srbske oblasti. Za njegovo obnovbo je hrvaška vlad prispevala približno 90.000 evrov.

"Naša prizadevanja pred 18 leti in naš cilj danes je država, ki trdno spoštuje ustavna načela, na katerih temelji njen samostojnosti in suverenost," pa je

Predsednica hrvaške vlade Jadranka Kosor je bila včeraj na svečanosti v Vukovarju



med drugim zapisal Josipović, ki bo 18. februarja tudi uradno zaprisegal kot novi hrvaški predsednik. Ob tem je dodal, da je Evropska unija edina pot za resnično potrditev sodobne hrvaške države in zrelosti njene demokracije v mednarodnih odnosih. Predsednik sabora Luka Bebić je hrvaškim državljanom ob enem iz-

med najbolj pomembnih datumov v njihovi zgodovini čestital že v četrtek.

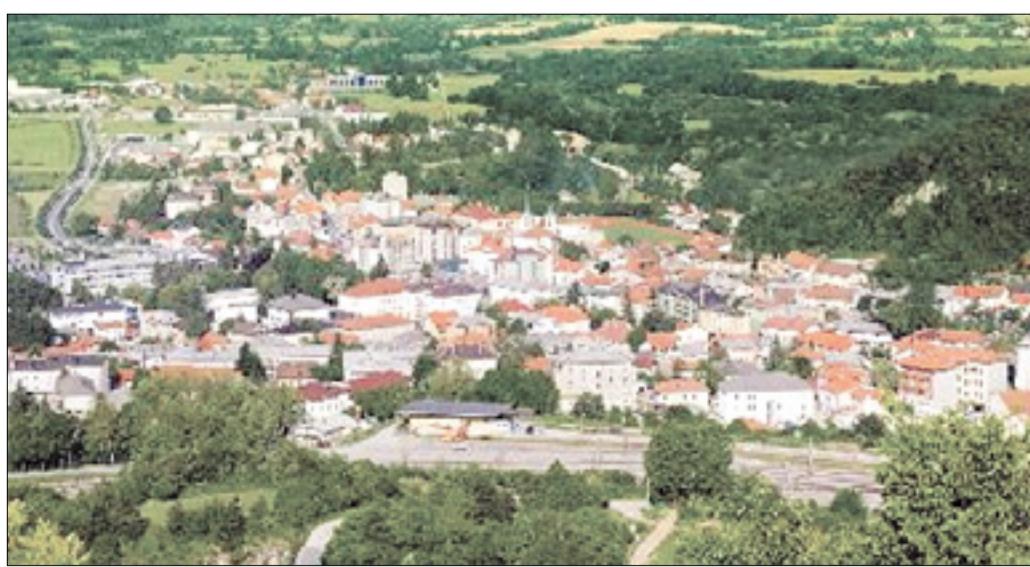
Hrvaška je bil v času mednarodnega priznanja v vojni s takratno jugoslovansko vojsko in srbskimi paravojaškimi enotami, polno suverenost nad svojim mejami pa je doseglj v začetku leta 1998 po mirni reintegraciji vzhodne Slavonije vključno z Vukovarjem, ki je simbol hrvaškega trpljenja v vojni za neodvisnost.

Hrvaška in Slovenija sta se medsebojno priznali 26. junija 1991, prva mednarodno priznana država, ki je priznala Hrvaško, pa je bila Islandija 19. decembra 1991. Hrvaška je 22. maja 1992 postala tudi polnopravna članica Združenih narodov.

**SLOVENIJA** - Včeraj popoldne z magnitudo 3,7

## Žarišče je bilo pri Postojni, tla pa so se stresla tudi v Trstu

POSTOJNA - Seismografi slovenske državne mreže potresnih opazovalnic so v Postojni ob 15.21 zabeležili močan potresni sunek. Žarišče potresa je bilo 40 kilometrov jugozahodno od Ljubljane, v okolici Postojne, so sporočili iz Urada za seismologijo in geologijo pri Agenciji RS za okolje. Preliminarno ocenjena magnituda potresa je bila 3,7. Intenziteta potresa v širšem nadžariščnem



območju je bila pete stopnje po evropski potresni lestvici (EMS). Po prvih podatkih so potres čutili prebivalci južne, zahodne in osrednje Slovenije, pa tudi v Trstu so se tla nekoliko stresla.

Po besedah seismologa Matjaža Godca Slovenija leži na območju, kjer so zmerne potresne aktivnosti običajne.

Vsako leto zabeležijo približno 40 potresnih sunkov, ki jih ljudje čutijo in mnogo takšnih, ki jih ne. Vnaprej se potresnih sunkov ne da napovedati, ker je zakon narave nepredvidljiv, je še dejal Godec.

Potres ni povzročil škode, pa tudi poškodovanih ni bilo.

**Korošec Platzer novi generalni tajnik DS Alpe-Jadran**

CELOVEC - Korošec Wolfgang Platzer, sodelavec urada koroške deželne vlade, je novi vodja deželnega biroja, s tem pa tudi generalni tajnik Delovne skupnosti Alpe-Jadran. Zatrjuje, da je prevzel odgovornosti v želji, da bo delovna skupnost tudi naprej vršila delo v prid krepitevi alpsko-jadranske miselnosti.

Platzer je na položaju generalnega sekretarja DS Alpe-Jadran nasledil Hellwiga Valentina, ki je s koncem leta 2009 šel v pokoj. (I.L.)

**Jutri v oddaji Na obisku tudi o kiparju iz Špetra Albinu Stulinu**

KOPER - V jutrišnji TV oddaji Na obisku boste lahko spremljali štiri reportaze o ljubiteljski kulturi.

Tudi tokrat so s kamerou in mikrofonom obiskali rojake v sosednjih državah. V Italiji so posneli pri delu kiparja Albina Stulina, ki živi v Špetru, v Benečiji. V Pulju pa že osem let deluje Slovensko kulturno društvo, v katero je včlanjenih kar 400 Slovencev. Delček njihovega delovanja je zabeležila tudi koprska ekipa.

Sredi Kopra že 35 let deluje Pedagoška fakulteta. Nad umetniškimi programi se študenti, predvsem pa študentke, tako navdušujejo, da se z njimi ukvarjajo tudi v svojem prostem času. Na koncu oddaje bodo zapeli pevci in pevke mešanega pevskega zbora Marezige. Že več kot deset let prepevajo religiozne in ljudske pesmi, pri tem pa v petje vpeljujejo za cel razred otrok, ki bodo nadaljevali njihovo delo. Oddajo Na obisku pripravlja Branka Preden, na sporedu pa bo jutri ob 10.50 na prvem programu TV Slovenija in v torek ob 18. uri na TV Koper-Capodistria.

**Ljudje in zemlja**

KOPER - V tokratni primorski oddaji Ljudje in zemlja se bodo posvetili krizi in eni največjih in najstarejših kmetijskih zadrug v Sloveniji, v kmetijski zadrugi Vipava. Pogledali so tudi, kakšne so tradicionalne koline na bistriškem.

Gledalci bodo tudi lahko izvedeli, zakaj se v Boljuncu dekleta obmetavajo z jabolki. TV ekipa je obiskala tudi žeganje konj pred strunjansko cerkvijo, na dvorcu Zemono pa so posneli vinske podložnike, ki so se svoji Karolini zahvalili za enoletno kraljevanje. Oddaja Ljudje in zemlja bo jutri opoldne na sporedu RTV SLO1, ob 18. uri pa na koprski TV.

b'io  
b'io trgovina

NATURALIA  
z jestvinami, sadjem in zelenjavo

**ISKRENA ZAHVALA**  
**za uspelo otvoritev**  
**nove trgovine.**

Križ 340, na  
pokrajinski cesti  
tel. 040 220409

**URNIK:**  
od torka do sobote od 9.00 do 19.00  
zaprto ob nedeljah in ponedeljkih



**KMETIJSTVO** - Predstavitev 45. izvedbe sejma na sedežu Dežele FJK v Vidmu

# Na sejmu Agriest poseben paviljon za deželno kmetijstvo

*Violino: Preprečiti zaton kmečke kulture - Sejem bo od 22. do 25. februarja v Vidmu*

VIDEM - Z zemlje na mizo - pod tem gesлом bo od 22. do 25. februarja na videmskem sejnišču potekal tradicionalni agroživilski sejem Agriest, ki bo letos doživel 45. izvedbo in na katerem prirediti - lji - videmsko-goriška sejemska družba Udine e Gorizia fieri - pričakujejo približno 40 tisoč obiskovalcev iz širšega alpsko-jadranskega območja. Sponsor sejemske prireditve je deželna zveza zadružnih bank BCC, doslej pa je prijavljeno okrog 250 razstavljalcev z okrog tisoč blagovnimi znakami, katerim je treba prijeti še 50 razstavljalcev v deželnem paviljonu agencije Ersa. Prav to sejemska udeležbo je včeraj v Vidmu predstavil deželni odbornik za kmetijstvo Claudio Violino.

Odločitev deželne uprave, da bo letos na sejmu uredila enega od paviljonov v celoti, je Violino utemeljil z željo, da bi zapolnili vrzel nezadostnega vedenja o vrednotah in bistvu kmečke kulture na eni strani, na drugi pa o temeljnih načelih zdrave prehrane. V paviljonu, katerega režijo je prevzela deželna agencija za kmetijstvo Ersa, bodo na ogled temeljni elementi kmečke kulture, pregled organizacij in institucij, ki delujejo na kmetijskem področju in v podporo kmetovalcem, s čimer skrbijo za pospeševanje zdravega kmetijstva, sposobnega proizvajanja pristnih izdelkov. Predvsem pa - kot je poudaril Violino, kakostnih.

Kakovost je namreč bistveni instrument za relansiranje ruralnega sektorja, ključni element naše družbe, saj omogoča valorizacijo in zaščito ozemlja, hkrati pa nam jamči naravno in popolno prehrano, je zagotovil odbornik. »Deficit poznava na kmetijstva obstaja tako v Italiji kot v Furlaniji-Julijski krajini, kjer je v preteklosti živel od kmetijstva kar 40 odstotkov prebivalstva, danes pa le še dva odstotka,« je povedal Violino. Zato želi Dežela zdaj družino in mlade spet približati kmetijstvu kot panogi, pa tudi kot viru zdrave prehrane. Na sejmu Agriest bodo v ta namen organizirani vodení ogledi za družine, šolske otroke in študente.

Letošnji Agriest bo torej še bolj podprtanjem kot doslej izložba za deželno kmetijstvo, neke vrste dom deželnih kmetov s pregledom kmečke kulture, ki se obnavljajo tudi v moderni družbi, je poudaril generalni direktor agencije Ersa Mirko Bellini, medtem ko je predsednik videmsko-goriške sejemske družbe Sergio Zanirato napovedal sejem v številkah. O podpori kmetijskega sektorja s strani deželnega kreditnega sistema pa je govoril predstavnik deželne federacije zadružnih bank Luciano Sartoretti.



Deželni odbornik za kmetijstvo Claudio Violino (drugi z leve) na predstavitvi sejma Agriest

## NAPOVEDI - Confindustria Videmski industriji za letos pričakujejo zagon gospodarske rasti

VIDEM - Tako kot se je že pokazalo proti koncu leta 2009, se gospodarska rast v videmski pokrajini počasi pobira z dna, tako da lahko letos pričakujemo nov zagon, ki pa bo počasen, predvsem pa ga bo spremljalo nadaljevanje krize na področju zaposlenosti.

Tako je predsednik videmske Confindustrie Adriano Luci - na tradicionalnem srečanju z novinarji ob začetku leta - ocenil preteklo gospodarsko leto in perspektive za 2010. »Gospodarski zagon ne bo zajel vseh, zadeval bo le podjetja, ki so vlagala v raziskovanje, izobraževanje in inovativnost,« je opozoril Luci. »Na področju gibanja zaposlenosti naši podatki kažejo na stabilnost in to je že pozitivno,« je nadaljeval predsednik videmskih industrijev, ki je sicer ocenil, da je bilo leto 2009 v videmski pokrajini »leto najbolj akutnega in najdaljšega upadanja industrijske proizvodnje od povojnega časa naprej.« Kljub temu so se perspektive v lanskem zadnjem četrletju izboljšale in pri zadnjih napovedih se je trend obrnil na pozitivno stran, kot izhaja iz konjunkturne raziskave na vzorcu 50 videmskih podjetij.

Pri predvidevanjih za prvo polovico letošnjega leta je 16 podjetij več pozitivnih od tistih, ki so še vedno črnogleda, razlika pa se poveča na +42, ko je govor o perspективah za drugo polovico leta 2010.

## RAZPRAVA - Včeraj v Trstu Magris in Cucchiani s svojima vizijama vzrokov in razvoja krize

TRST - Gre za »krizo sistema« in ne za »krizo v sistemu«, zato se je treba lotiti z drugačnim načinom gledanja na realnost: ne več z gospodarskimi »očali«, a kljub temu z ohnivijo spodbujanja globalne rasti. Nekako v tem smislu je včeraj potekal pogovor med tržaškim književnikom Claudiom Magrisem in predsednikom zavarovalne družbe Allianz Spa Tommasom Cucchianijem, ki ga je v Trstu organizirala fundacija Nordanet sodelovanjem lokalnega italijanskega dnevnika.

Menedžer zavarovalništva je je opozoril, da je treba poiskati »novo normalnost, drugačno in manj opulentno od tiste, ki smo jo živeli doslej«, a je hkrati opozoril, da je gospodarska rast »potrebna za podpiranje razvoja populacij in za izboljšanje njihovega življenjskega standarda.« S kapitalizmom se je to zgodilo, ceprav ni rešil vprašanja distribucije dohodka in odprave socialnih razlik, vendar alternativen žal ni,« je omenil Cucchiani. Magris, ki je odklonil etiketo »laičnega duhovnika«, pa je izrazil prepričanje, da »pisatelji in umetniki niso več sposobni razumeti bistva tistega, kar se dogaja«, vendar literatura lahko da svoj »posredni prispevek, in sicer razumevanje krize prek njenih odsegov v življenju.« Kot možnost je pisatelj navedel, da bi bil lahko vrok krize prevlada anglosaškega ekonomskega modela, zasnovanega na finanči, nad nemškim-renskim, temeljčim na industriji. Če je tako, lahko pričakujemo nov kapitalizem s poudarjeno socialno dimenzijo, vendar ne zaradi dobroščnosti, ampak preprosto zato, ker morajo številke ustrezati kosom kruha, je prepričan Magris.

**PODJETJA** - Sklep nadzornikov po večmesečnih ugibanjih

## Nova zamenjava v vrhu Istrabenza Tomaž Berločnik namesto Bogdana Topiča

KOPER - Nadzorniki Istrabenza so na četrtkovi deset ur trajajoči seji za novega predsednika uprave potrdili dosedanjega prokurista Tomaža Berločnika. Dosedanji prvi mož Istrabenza Bogdan Topič je z mesta predsednika uprave odstopil. Delo Topičeve uprave so nadzorniki sicer ocenili pozitivno.

»Nadzorni svet je ocenil, da je uprava uspešno izpeljala pogajanja z bankami, kar je bila njena glavna naloga,« je po končani seji pojasnil predsednik nadzornega sveta Janez Grošelj. O tretjem članu uprave nadzorni svet po njegovih besedah ni razpravljal.

Topič, ki je dan prej na novinarski konferenci obširno pojasnil, da se mu ne zdi verjetno, da mu banke ali lastniki ne bi zaupale, svojega odstopa ni želel komentirati. Sejo je približno na polovici zapustil član nadzornega sveta Zoran Boškovič, ki razlogov za predčasni odhod tudi ni želel komentirati.

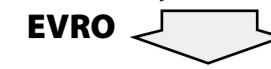
Nadzorni svet je Berločnika, ki je neuradno sicer veljal za novega kandidata v vrhu uprave Istrabenza, izvolil s polnim mandatom šestih let. Za člana uprave je nadzorni svet, prav tako s šestletnim mandatom, imenoval doseganega člena uprave Rudija Grbca, o tretjem članu uprave pa nadzorniki - tako Grošelj - niso razpravljali.

Berločnik, sicer tudi član nadzornega sveta Petrola, je po končani seji potrdil, da bo med njegovimi prednostnimi nalogami izpeljava načrta finančnega prestrukturiranja oziroma programa prisilne poravnave, tako kot ga je za letošnje leto zastavila Topičeva uprava. Uprava si bo po njegovih besedah še naprej prizadevala za doseg dogovora o prostovoljni poravnavi. »Upam, da bo dogovor o prostovoljni poravnavi zdaj bolj verjeten,« je še dejal.

Bogdan Topič je krmilo Istrabenza, ki ima še vedno za skoraj pol milijarde evrov dolgov, prevzel maja lani, ko je nasledil Igorja Bavčarja. Ugibanja o Topičevi razrešitvi so se pojavljala več

mesecev, z njegovim delom pa naj ne bi bili zadovoljni predvsem v Petrolu, sicer največjemu posamičnemu lastniku Istrabenza. Topič je to na sredini novinarski konferenci zanikal in dejal, da ne čuti nezaupanja Petrola do njegove uprave, sodelovanje s prvim možem Petrola Aleksandrom Svetelškom pa je označil kot normalno. Topič je še napovedal, da bo Istrabenz moral v skladu z načrtom letos poplačati za 19 odstotkov oziroma nekaj manj kot 90 milijonov od 462 milijonov evrov priznanih terjatev. Katera podjetja bodo prisilne na vrsto za prodajo že letos, ni že le razkriti. Je pa potrdil, da je Instalacija, ki ima v lasti skladišča goriva na Sreminu, med bolj likvidnimi naložbami, in da bodo verjetno najprej na vrsti najbolj likvidne naložbe.

Kot največji uspeh v času, odkar je bil v vrhu Istrabenza, Topič - kot je dejal v sredo - steje izglasovanje prisilne poravnave, največji neuspeh pa vidi v propadu dogovora o prostovoljni poravnavi.



EVRO

1,4374 \$

-0,80

EVROPSKA CENTRALNA BANKA

15. januarja 2010

evro (povprečni tečaj)

valute	15.1.	14.1.
ameriški dolar	1,4374	1,4486
japonski jen	130,76	132,88
kitaški juan	9.8130	9.8900
ruski rubel	42,5015	42,6730
indijska rupee	65,7000	66,1200
danska krona	7,4420	7,4403
britanski funt	0,88105	0,89050
švedska krona	10,1430	10,1715
norveška krona	8,1430	8,1640
češka koruna	25,947	26,045
švicarski frank	1,4756	1,4788
estonska korona	15,6466	15,6466
madžarski forint	266,80	267,40
poljski zlot	4,0399	4,0592
kanadski dolar	1,4752	1,4942
avstralski dolar	1,5547	1,5591
bolgarski lev	1,9558	1,9558
romunski lev	4,1043	4,1292
litovski litas	3,4528	3,4528
brazilski real	0,7085	0,7087
islandska korona	2,5438	2,5585
turška lira	290,00	290,00
hrvaška kuna	2,0900	2,1149
	7,2890	7,2880

EVROTRŽNE OBRESTNE MERE

15. januarja 2010

1 meseč 3 meseč 6 mesečev 12 mesečev

LIBOR (USD)	0,2331	0,2512	0,3925	0,8962
LIBOR (EUR)	0,3975	0,6275	0,9381	1,2037
LIBOR (CHF)	0,105	0,2483	0,3383	0,6366
EURIBOR (EUR)	0,438	0,68	0,977	1,228

ZLATO

(99,99 %) za kg

25.227,79 € -256,74

TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE

15. januarja 2010

vrednostni papir zaključni tečaj v € spr.v %

BORZNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA	zaključni tečaj v €	spr.v %
GORENJE	13,05	+0,31
INTEREUROPA	5,90	+1,72
KRKA	66,96	+0,69
LUKA KOPER	23,83	-1,16
MERCATOR	157,63	+0,41
PETROL	323,97	+0,79
TELEKOM SLOVENIJE	132,96	+0,26

BORZNA KOTACIJA - DELNICE	zaključni tečaj v €	spr.v %
ABANKA	51,50	-2,74
AERODROM LJUBLJANA	33,50	+1,52
DELO PRODAJA	-	-
ETOL	-	-
ISKRA AVTOELEKTRIKA	-	-
ISTRABENZA	-	-
NOVA KRE BANKA MARIBOR	11,99	-0,42
MLINOTEST	-	-
KOMPAS MTS	-	-

## SLOVENIJA TA TEDEN

# Na slepem tiru petega koridorja

VOJKO FLEGAR



Slovenija namerava še letos začeti z gradnjo drugega tira železniške proge med Koprom in Divačo, so te dni ljudi v Dnevniku zagotovili iz prometnega ministra. »Ta proga se bo zagotovo začela graditi prva in to že letos, saj je v nasprotju s progom Divača-Trst že umeščena v prostor in trenutno se izdeluje gradbeno dovoljenje.« Kaj bo s progom Trst-Divača, ki je predvidena s čezvropskim petim koridorjem, pa še ni jasno. Niti Italiji niti Sloveniji očitno ni (več) do gradnje, pri čemer se zdi, da Slovenija z opustitvijo projekta tvega več, saj ima Italija v »rezervi« tabeljski koridor, ki se navezuje na avstrijski železniški sistem proti Dunaju, ki bo s predvideno posodobitvijo proge med Celovcem in Gradcem po letu 2013 občutno bolj prepusten.

V obeh primerih, ko bo drugi tir iz Kopra prišel do Divače in če bo morebiti do tja vendarne prisla po predvideni dragi ali kateri drugi trasi proga iz Trsta, pa bo slovenski del peta evropske blagovno-transportne železniške smeri še vedno izjemno »počasen« in nekonurenčen (sicer daljšim) železniškim povezavam preko Avstrije in celo cestnemu transportu čez Slovenijo. Časovno in kakovostno, pa tudi cenovno. Predvidena naložba v drugi železniški tir od Kopra do Divače je manj kot desetina ocene skupnega zneska naložb v slovensko železniško infrastrukturo, da bi bila vsaj približno na »zeleni veji«. Devet milijard evrov je bila velikanska vsota že pred dvema letoma, ko se je zdele, da je ni banke na svetu, ki bo še kdaj preverjala bonitetu kreditojemalcev, danes, ko je celo vladni makroekonomski inštitut Umar priznal, da bo okrevanje slovenskega gospodarstva trajalo nekaj let, pa se zdi še veliko večja.

Na drugi strani se je prav te dni zgodilo prvič, da so Slovenske železnice (SŽ), državni in za zdaj še vedno enotni sistem železniške infrastrukture in potniško-tovornega operaterja, poslale na prisilni dopust oziroma večmesečno čakanje večjo skupino zaposlenih. Osmiso od skupno nekaj manj kot osem tisoč zaposlenih, pri čemer jih je največ iz poslovne enote tovorni promet, iz katere je začasno brez dela skoraj petsto oziroma četrtna zaposlenih. Doslej nepredstavljeni ukrep novega, v manj kot desetletju že sedmega vodstva SŽ, je država resda poskušala ublažiti s še eno sanacijsko injekcijo (pod pretezo neplačanih subvencij na račun vzdrževanja javnih potniških linij bodo železnice iz proračuna dobile okroglo 40 milijonov evrov), s katero pa je prav zaprav samo preprečila likvidnostnega infarkta, ki bi mu takoj sledila še insolventnost

in stečaj. Bilančna izguba SŽ se je s tem zmanjšala za polovico, toda podjetje je tudi do vrata v dolgovih, ki so z več kot 800 milijoni evrov že skoraj dosegli vrednost sredstev (in drugega tira Koper-Divača).

Davkoplačevalci bodo zato prevzeli tudi večji del bremen v nadaljevanju sanacijsko-reševalne operacije Slovenskih železnic, že druge v petih letih. Po sanacijskem načrtu, ki ga je izdelalo novo poslovodstvo, bi morala namreč država prevzeti del dolgov

v višini 124 milijonov evrov, še 200 milijonov naj bi SŽ dobile z izdajo obveznic (za katere bo kot porok jamčila država), 102 milijona evrov pa železničarji pričakujejo od države, ker da je ta pred več kot dvajsetimi leti neupravičeno preusmerjala sredstva iz transporta v infrastrukturo. Davkoplačevalci nad takšnim reševanjem kajpak ne morejo biti navdušeni, toliko bolj, ker so načrti za razdelitev železnic na infrastrukturo in operaterja (ki bo moral bodisi sam bodisi s strateškim partnerjem, ki ga bo skoraj zanesljivo potreboval) še močno v povojih, zaradi česar ni jamstva, da bo ta sanacija tudi poslednja.

**Devet milijard evrov za drugi železniški tir od Kopra do Divače bila velikanska vsota že pred dvema letoma, ko se je zdele, da je ni banke na svetu, ki bo še kdaj preverjala bonitetu kreditojemalcev, danes, ko je celo vladni makroekonomski inštitut Umar priznal, da bo okrevanje slovenskega gospodarstva trajalo nekaj let, pa se zdi še veliko večja.**

Kako kritične so razmere v državnem železniškem podjetju pa po svoji priča tudi dejstvo, da vlada niti »svojemu« nadzornemu svetu ne zaupa več, ampak se premier Borut Pahor med mesečnimi obiski pri vodstvu železnic neposredno seznanja s stanjem, medtem ko prometni minister Patrick Vlačič vodi usmerjevalni odbor, ki bo bdel nad potekom sanacije in hkrati z mednarodnim razpisom poiskal še svetovalca za reorganizacijo in prestrukturiranje železniške družbe.

## PISMA UREDNIŠTVU

## Še nekaj o padalcih

Ko sem bral v PD, da je angleški dopisnik, gospod John Earle, napisal knjigo o padalcih, ki so se za časa vojne podali na partizansko Primorsko, sem se spomnil, da imam o tem shranjenih nekaj beležk, ki v knjigi Earla, katero sem prečital, delno niso omenjene.

Seveda ne vem o vseh pošiljkah, ki so nam zvestniki iz zraka pošiljali v pomoč. Samo pri eni sem bil neposredni udeleženec od začetka do kraja. To je bila hrabra in neverjetna akcija.

Borci prvega bataljona primorskoga odreda smo pričakovali štirimotorno zavezniško letalo, ki bo odvrglo na Javorniku, severno od Nanosa, angleškega oficirja za zvezo in dva primorska Slovenca, radiotelegrafista. Da bi letalo lahko to storilo, smo pripravili nekaj kresov za označitev primernega mesta, ker to se je odvijalo v nočnem urah, brez radioveze.

Zaslišali smo brnenje letala v daljavi in v kratkem je že krožilo nad nami. Odvrglo je svoje padalce in padala s kontejnerji. Ko smo z občudovanjem gledali padala, se je zgodilo nekaj nepričakovanega. Eno padalo je veter zanesel v bližnjem gozd. Ko so druga padala pristala na zemlji smo ugotovili, da je to padalo nosilo angleškega oficirja.

Tako je organizirala grupa borcev, ki smo hiteli v gozd, da ga poiščemo, ker ja nedaleč bila sovražna postojanka. Med nami je bilo tudi nekaj Furlanov, ki so se med seboj pogovarjali po svoje. Šele tedaj, ko je slišal slovensko govorico, se je angleški oficir javil.

Padalo se je zapletlo v krošno smreke in on je obvisel, ne da bi si sam lahko pomagal. Rešili smo ga iz neprjetnega položaja. V sl-

bi italijanščini nam je povedal, da ko je visel na smreki, se je potuhnil, misleč, da ima pod seboj sovražne vojake. Pojasnili smo mu, za kaj gre.

Ko smo ga izročili štabu bataljona, smo zvedeli, da je to Neville Darewski, angleški major za zvezo. Zatem smo se odpravili pomagati tovaršem pri pobiranju orožja, razstreliva in druge opreme in kontejnerjev, ter smo padača in prazne kontejnerje poskrili. Hiteli smo z delom, ker se je že danilo. Pričakovali smo, da bo sovražnik reagiral in prišel na »lice mesta«, kar se je tudi zgodilo. A mi smo bili tedaj že vsi na položajih, do borbe pa ni prišlo, ker se jim ni dalo v gozd.

Kasneje, ko smo vsi bili v vrsti za hrano, sem opazil za mano majorja in mu ponudil svoje mesto. On je odklonil, češ, tudi on mora kot vsi drugi stati v koloni. Prepoznam me je in sva se malo pogovarjala. Povedal mi je da mu ni bilo vseeno viseti na smreki in se namreč nismo. Pokazal mi je, da se ni niti opraskal.

Major Darewski je bil vesela in prijetna oseba. Drugi dan je prišla partizanska patrola, ki je nješčig in telegrafiste pospremlila na višjo instanco. Zvedeli smo, da so med potjo padli v sovražnikovo zasedo in izgubili radiotelegrafsko opremo. Tako potem, ko so se malo zbrali, so patrola in padalci jurišali na zasedo in pridobili nazaj izgubljeno. Govorilo se je, da Darewski pri jurišu ni bil zadnji.

Majorja Darewskega sem srečal še enkrat. To je bilo na Kozjih stenah med septembarsko ofenzivo, ko smo se umikali v Trnovski gozd. Dal mi je prisrečen pozdrav.

*Brščik Alojz (bijši borec prvega bataljona primorskoga odreda)*



## Pesmi, ki jih bomo peli, vam bodo všeč

Spošt. gospod Miloš Pahor, prebrali smo Vaše pismo uredništvu v Primorskem dnevniku dne 12. januarja 2010 z naslovom »Kakšen smisel imajo naše glasbene ustanove?«

Želimo povedati, da se z Vašimi razmišljajmi strinjam, saj v njih prepoznamo osnovna vodila našega društva.

*Odbor Slovenskega pevskega društva Krasje*

## Slabe novice

Slabe novice se na dnevnem tipsku pojavljajo vsakodnevno že tako pogosto, da na srečo marsikatero spregledamo. Novi Matajur je v letošnji drugi številki objavil katastrofalte vest, ob kateri mi je najprej zastal dih, nato sem se milo razjokal. Kaj bo z nam? Hudobni brezruečni so namreč bivšim parlamentarcem ukinili brezplačne karte za vožnjo z vlakom in šest zastonjskih letov, pa še cestnino bodo morali odslej plačevati kot vsi ostali smrtniki. Ubožci! Predlagam zato vsem tumejskim upokojencem, predvsem onim, ki mojstrsko upravljajo svoje bajne 600 everske pojnine, da dosežejo konec meseca, samoobdavčitev za pomoč tem novim revežem. Z zbranim denarjem bi jim lahko kupili vozovnice in letalske karte, seveda brez povratka!

*Stojan Glavina*

## SKLAD MITJA ČUK SVETUJE

### Izgorevanje

Nezadovoljstvo in nemir sta kmalu spremjevalca življenja posameznika in njegove širše skupnosti. To je stres - neravnovesje med zahtevami do posameznika in njegovo sposobnostjo, da jih obvlada. Ko se človek zave, da jih ne bo sposoben uspešno obravnavati, nastane stres. Zahteve lahko postavlja sebi človek sam ali pa mu jih zastavlja okolje. Nenadna službena obveznost: nalog, za katero si misli, da ima štirinajst dni časa, moraš nujno zaključiti do konca tedna in se zavedaš, da v takih razmerah ne boš dovolj natančen in uspešen. In vendar stres ne prihaja samo iz okolja, pač pa si ga povzroča človek sam, če ima do sebe prevelike zahteve in pričakovanja. Klasičen primer je športno udejstvovanje, kjer posameznik od sebe zahteva vedno boljše in boljše rezultate. Včasih si tako zastavlja mo cilje, ki so nam nedosegljivi in povzročamo sami sebi neprijetne in negativne občutke. Prepričanje, da brez pritiska ne moremo opraviti dela, da je pač ta nujno zlo, naj biomejili, saj nas raziskovalci človeške storilnosti svarijo, da samo brez prevelikega stresa in z občasnim sproščanjem lahko spet uskladiščimo dovolj moči in energije za nove izive.

»Poklic« staršev nas že sam po sebi navaja na misel, da se prav oni morajo nenehno soočati sočasno z zunanjimi in osebnimi-notranjimi zahtevami. Delo z otroki in skrb zanje je zelo zahtevna naloga, za katero je potrebna neutrudnost. V zasedi je stres, če starši pričakujejo od sebe preveč. Ko se sprizajnijo, da nič ne bo perfektno, da ne bodo mogli vedno biti ob svojih otrocih, da ni nič hudega, če njihovi otroci spoznajo tudi katero od starševskih šibkosti ali vrzeli v znanju, se bo okolje sprostilo. Paziti nje treba namreč tudi na to, da starši, ki že od sebe pričakujejo preveč, ne počenljajo tega tudi v odnosu do svojih otrok, saj bi tako prenašali nanje še dodaten stres.

Preveč stresa je lahko za človeka zelo negativno in nosi kar nekaj neljubih posledic. Človek se pod stresom začne odzivati na situacijo razdraženo, živčno, neprizorno in celo napadljivo. Tako počutje in odzivanje se v družini kaj kmalu prenese na vse člane. Če se npr. oče po utrudljivem delovnem dnevu doma znese brez razloga nad otrokom, ki še ni napisal vseh nalog, tega problema na tak način zagotovo ne bo rešil uspešno. Lahko pa se celo zgodí, da je prav tako stresno počutje povod za konfliktno situacijo zaradi povsem nepomembnega razloga.

Dolgotrajen stres lahko povzroča celo fizične posledice, medtem ko je po mnemu izvedenje stres v manjših količinah lahko spodbujevalec; imenujejo ga celo "dobri stres". Dolgotrajne in zelo močne stresne situacije vplivajo na nastanek glavobola, povzročajo nemirno spanje, črevesne motnje in marsikaj drugega. Človek se na splošno počuti nelagodno. Neugode je lahko vodi v depresijo, nezadovoljstvo, razočaranje, strah ali v sindrom izgorevanja. Takrat človeka preveva prepričanje, da ne bo več kos nobeni nalogi. Človek je utrujen, nima energije in izgublja zanimanje ter zavzetost za delo. V ničemer ne vidi več pravega smisla.

Pomembno je zato, da pri sebi in v svojem ožjem okolju zavestno preprečujemo prevelik in preveč intenziven stres in si prizadevamo za tisto sproščenost, ki je potrebna za vedro življenje posameznika, družine in širše skupnosti. Vse ni odvisno od nas samih, vendar so nekatere strategije, s katerimi stres lahko preprečimo, že izdelane. Tri naj bi bile najbolj uspešne metode za preprečevanje: sproščanje, iskanjem objektivnega zornega kota in skrb za uredničevanje trenutkov, ko se imamo lepo.



Že zavest, da nimamo nikoli dovolj časa za karkoli, nas potisne v stres. Včasih si v rokovnik natremo vse preveč nalog v prekratkih odmerku časa. Dolgoročnih ciljev ne moremo doseči, kakor si včasih domisljamo, v kratkem obdobju. Včasih pa celo drugi o nas menijo, da smo sposobni v zelo kratkem času opraviti stvari, ki bi zahtevalo daljše obdobje. Zato je zelo pomembno, da se navadimo upravljati s časom, si ga vzeti dovolj za vsako posamezno nalogu in obveznost, ki je pred nami in da to navado raztegnemo tudi na svoje otroke. S tem bomo odpravili vsaj del stresa.

Ena izmed napak, ki jo počenljamo in ki se rada ponavlja pri načrtovanju, je, da pozabimo na roke, ki jih načrtujemo za izvajanje nalog, vnesti tudi rezervni čas, se pravljati nekaj več trajanja od predvidevanja za morebitne nepričakovane ovire. Podobno si tudi lahko omislimo strategijo, s katero prihranimo na čas: med čakanjem v ambulanti prebiramo svojo knjigo, med otrokovo glasbeno urico običajno prijetila itd. Prav tako moramo določiti, kaj je prioriteta. Nekatere stvari so nujne, druge pa lahko odložimo na kasnejši čas. Dovolj je, da si načrt napišemo in seveda ne pozabimo na planiranje nekaj več časa za vsako obvezno: z dvojnim učinkom. Tudi ko končamo delo pred načrtovanim rokom, so naši občutki boljši! Če pa zahteve pregosto posejemo v razpoložljivi čas, lahko postanejo prav nevir stresa.

Včasih se nam zdi, da moramo vse storiti sami. Naucimo se razdeliti obveznosti tudi med družinske člane in sodelavce. Ali naj mati kuha, pere, lika, pospravlja, pometa, briše prah, nakupuje vse sama in se čedalje bolj pogreza v stres ali pa se take zadolžitve brez večjih težav lahko v družini porazdelijo? Odgovor je nadvise logičen, v vsakdanji praksi ni vedno najbolj izbran. Nekateri tudi ne znajo reči ne. Matere vozijo na vsak način osebno otroke v šolo, k športu, glasbi in drugim dejavnostim, tudi če bi se tja lahko vozili sami z javnim prevozom. Ali: najprej se starši razjezijo nad neredom, ki so ga naredili otroci, potem pa hitijo sami pospravljati. Dobro bi bilo, da bi tako otroci kot najstniki začeli v življenju sprejemati nase odgovornosti, saj jim ta ne bo mogla naenkrat priti v zavest, če se je ne bodo navzamali postopoma. Starši naj se naučijo tudi vzeti čas samo zase in se včasih izogniti početju, do katerega jim ni.

Mnoge stresne zahteve prihajajo od zunaj, druge pa so sad lastnih stališč in prepričanj. Velikokrat je to že način, kako vrednotimo danovo situacijo. Zjutraj preberemo dnevnik in smo že v stresu. Izvedenci priporočajo, naj se vsak zase skuša opredeliti za objektivno oceno situacije, saj to proti stresu najbolj pomaga. Pri tem moramo odkriti, kaj nam v dani situaciji povzroča stres, zaradi česa smo postali nejedvoljni, dobili občutke strahu, kaj pričakujemo, ali so naša pričakovanja logična in sprejemujo, ali je naša ocena situacije pravilna, ali drugi vedo, kaj mi pričakujemo, ali se moramo res ukvarjati z vrednotenjem situacije, kaj si naš sogovornik pričakuje od nas, kaj nam pomeni, da je situacija taka, kot je, in drugačna, kako bi bilo, če bi se nekaj spremenilo? Situacije, ki nam povzročajo stres, moramo natančno identificirati. Zlasti je pomembno, da ugotovimo, od kod prihajajo stresne zahteve in ali so za nas pomembne in lahko kritistne. (jec)



**POLITIKA** - Predsednik republike na poimenovanju Univerze v Bariju po Aldu Moru

# Napolitano proti reformam, sprejetim z enostranskimi večinami

*Gasparri: Vladna večina prejela od volivcev mandat, da reforme izpelje tudi sama*

## POLITIKA Berlusconi in Fini že kršila premirje

RIM - Koordinator Ljudstva svobode v obrambni minister Ignazio La Russa se je včeraj pohvalno izrazil o četrtnkovem delovnem kosilu, na katerem naj bi se premier Silvio Berlusconi in predsednik poslanske zbornice Gianfranco Fini, sicer soustanovitelja stranke, pobotala ali vsaj sklenila nekakšen pakt za tesnejše sodelovanje. Toda premirje je bilo v resnici kratkotrajno, saj je med vodilno desnosredinsko bordico včeraj spet prišlo do izmenjave polemičnih puščic.

Kot poroča dnevnik La Repubblica, se je Berlusconi včeraj potožil skoraj vsem tesnejšim sodelavcem, s katerimi se je srečal v okviru delovanja vlade ali stranke, češ da potrebuje pravo Jobovo potprežljivost v odnoshih s Finijem. »Jaz sem podjetnik in sem navaden, da odločam sam, kot se pač dela v svetu podjetništva,« naj bi povedal premier. »Gianfranco pa bi me rad prisilil, da bi se za vsako reč v nedogled pogajal z rezultatom, da bi na koncu ne odločili nič,« naj bi še dejal.

Razvedelo se je, da je Fini Berlusconiju v četrtek v resnici očital, da v ljudi odloča vse sam ali kvečemu skupno s Severno ligo. Na krožnik mu je med drugim vrgel, da je v intervjuju za časnik La Repubblica napovedal davčno reformo, ne da bi se posvetoval s sodelavci in zavezniki. Kritično se je obregnal tudi ob ukrepe, ki jih vlada sprejema na področju sodstva, bodisi z metodološkega kot z vsebinskega vidika. Za Finija je namreč nesprejemljivo, da ukrepe iz dneva in diktira Berlusconijev odvetnik Niccolò Ghedini, brez neke širše vizije, glede zakonskega predloga za skrajšanje procesov pa se je vprašal, ali so vladni strokovnjaki sploh preverili, koliko je v skladu z ustavo.

Berlusconi je včeraj sodelavcem zaupal, da ga takšne stvari ne zanima. »Gre za stare politične igrice, ki me dolgočasijo,« je dejal. A Fini mu ni ostal dolžan. Dejal je, da razlike med njim in premierjem obstajajo, in pristavlja, da so razlike »sol političnega soocanja in dialektike«.



Napolitano se rokuje z docenti Univerze v Bariju

ANSA

BARI - »Reform ne bi smeli sprejemati z enostranskimi večinami.« Tako je povedal predsednik republike Giorgio Napolitano, ko se je včeraj udeležil poimenovanja Univerze v Bariju po Aldu Moru. Napolitano je s tem odgovoril rektorju Corradu Petrucciju, ki se je v svojem priložnostnem nagovoru zavzel za reformo univerze, ki bi preprečila beg možganov v tujino.

Napolitano pa je v svojem odzivu problematiko očitno razširil, saj je govoril o reformah, ki so potrebne »tudi na področju univerze«. Po njegovih besedah bi jih morali načrtovati s pogledom, uperenim v »daljšo perspektivo«, in ne »izhajajoč iz kontingentalnih potreb, ki navadno izvijejo zlonosne spore«. Prav v tem smislu bi morali reforme po njegovem mnenju po možnosti sprejemati s konsenzom, ki presega meje trenutnih vladnih večin.

Na predsednikove besede se je takoj odzval načelnik Ljudstva svobode v senatu Maurizio Gasparri. Napolitano je pritegnil, da bi bilo dobro reforme sprejemati s čim širšim pristankom. Sicer pa je poudaril, da je vladna večina prejela od volivcev mandat, da urešnici reforme, kot so uvedba predsedniškega sistema, znižanje števila parlamentarcev, uvedba federalizma in posodobitev sodnega sistema, zaradi česar bo vladna večina to storila, če bo potrebno, tudi brez doprinosova opozicije.

Sicer pa je Napolitano včeraj zelo pohvalno govoril o Aldu Moru, krščanskodemokratskem državniku, ki so ga Rdeče brigade umorile leta 1978. Dejal je, da je zapustil bogato dediščino, bodisi kot univerzitetni profesor bodisi kot politik.

## PRIMER MILLS - V pričakovanju razsodbe kasacije

# Proces proti Berlusconiju zamrznjen do 27. februarja

MILAN - V Milanu se je včeraj nadaljevalo sojenje premieru Silviju Berlusconiju, ki je obtožen podkupovanja britanskega odvetnika. Berlusconija na sodišče ni bilo, njegovi odvetniki pa so zahtevali, da se doseđanja zaslisanja razveljavijo in se proces začne znova. Sicer pa so sodniki proces kmalu nato odločili do 27. februarja.

Berlusconi je obtožen, da je s 400.000 evri pokupil britanskega odvetnika Davida Millsa, da je lažno pričal v dveh procesih sredi 90. let prejšnjega stoletja. Tako Berlusconi kot Mills obtožbe zanikata. Proses proti Berlusconiju je bil prekinjen oktobra 2008, potem ko je v veljavo stopil zakon, sprejet po Berlusconijevi zmagi na volitvah, ki je premieru zagotovil imuniteto pred sojenjem v obdobju, ko je na oblasti. Italijansko ustavno sodišče je oktobra lani zakon razveljavilo, s tem pa se je sojenje lahko nadaljevalo.

Sojenje Millsu je medtem teklo

ločeno in britanski odvetnik je bil obsojen na štiri leta zapora bodisi na prvostopenjskem kot na prizivnem procesu. Berlusconijevi odvetniki so včeraj zahtevali, naj sodniki razveljavijo vse akte postopka, ki se je zaključil z Millsovo obsodbo, a sodniki so zahtevali zavrnili, češ da bodo o veljavnosti aktov odločali za vsak primer posebej. Sodniki pa so sprejeli zahtevo Berlusconijevih odvetnikov, naj se proces proti premieru odloži, dokler ne bo znana odločitev kasacijskega sodišča o procesu proti Millsu. Le-ta naj bi bila objavljena 25. februarja, zato so sodniki proces proti Berlusconiju odložili do 27. t. m. Strinjali so se, da bi odločitev vrhovnega sodišča lahko vplivala tudi na postopek proti Berlusconiju.

Premierjev odvetnik Niccolò Ghedini je odložitev komentiral pozitivno. Gre pač za dragoceno pridobivanje časa, v katerem bi vlada in parlament lahko sprejela nove zakonske ukrepe za rešitev premiera.



Niccolò Ghedini

ANSA

## MAKROEKONOMIJA - Podatki in predvidevanja Banke Italije

# Gospodarski zagon se je začel, a je počasen in z 2,6 milijona ljudi brez dela

RIM - Po 15 mesecih recesije se italijansko gospodarstvo vrača k rasti, pa čeprav s skromnim ritmom, saj bo bruto domači proizvod (BDP) letos zrasel le za 0,7 odstotka. Predvidevanje prihaja iz Banke Italije, ki v najnovejšem ekonomskem listu govori o znakah zagona, a tudi o strukturnih slabostih, ki onemogočajo razmah osebne porabe. To so nizki dohodki in 2,6 milijona ljudi brez dela (vključeni so tudi delavci v režimu socialnih blázilcev in tisti, ki so nehali iskati dela).

Dobra novica za Italijo, kot tudi za vse območje evra, je, da je BDP verjetno rastel že v zadnjih treh mesecih lanskega leta, pa čeprav manj kot poleti. Vendar bo Italija še naprej rasla po polževu, letos le za 0,7 odstotka, prihodnje leto pa je previdena 1-odstotna rast BDP. Centralna banka sicer ne izključuje tudi višjo stopnjo rasti, saj je »negotovost še naprej zelo velika«.

Ekonomska slika, ki jo je zarisala Banca Italije, izpostavlja rast izvoza, ki bi se moral skozi letošnje leto še pospešiti. Manj dobro je gibanje notranje komponente BDP, torej investicij in osebne porabe, kjer

je gibanje še naprej zelo mlačno. Stopnja brezposelnosti je novembra znašala 8,3 odstotka, toda - opozarja Banka Italije - že brezposelnim prištejemo delavce v dopolnilni blagajni in tiste, ki so nehali iskati dela, pridemo na več kot 10 odstotkov.

Na zmanjšano domačo porabo vpliva tudi »močno znižanje kupne moči« italijanskih družin, na kar je vplivala tudi brezposelnost, ugotavljajo analitiki centralne banke. Po krizi so namreč Italijani manj bogati, njihovo kupno moč pa je očitno tudi 15-letno obdobje stagnacije razpoložljivega dohodka, kar se ni zgodilo v ostalih državah evrskega območja.

Učinkni križe seveda niso prizanesli niti javnim financam. Po preglednicah Banke Italije se je lanski delež proračunskega primanjkljaja na BDP skoraj podvojil glede na leto 2008 in bo letos dosegel 5,3 odstotka, prihodnje leto pa bo vztrajal na ravnih 5 odstotkov. Javni dolg se je lani po ocenah zvišal za okrog 10 odstotnih ročk 115,1 odstotka, letos naj bi se povzpel na 117,3 odstotka, prihodnje leto pa naj bi znašal 116,9 odstotka.



## DS uslužbencem začasno zaprla dostop na Facebook

RIM - Na glavnem sedežu Demokratske stranke v Rimu so včeraj uslužbencem začasno onemogočili dostop na Facebook. Ko so zaposleni prišli zjutraj v službo, so opazili, da se ni bilo mogoče privezati z najpopularnejšim socialnim omrežjem. Zapora pa je trajala le nekaj ur, saj so se številni pritožili, češ da Facebook potrebujejo za opravljanje vsakdanjega dela. Protestom se je prdruižil tudi državni sekretar Pierluigi Bersani, saj se je tudi on posluževal socialne spletne mreže med kampanjo na primarnih volitvah, podobno kot je sicer storil tudi njegov nasprotnik Dario Franceschini.

## Bivši socialisti

### že romajo v Hammamet

HAMMAMET - V Hammametu pričakujejo ob 10. obletnici Bettina Craxija več kot 500 ljudi, ki naj bi konec tedna napolnili lokalne hotele. Ti bodo prišli s podprtjem poletov, ki jih pripreja Fundacija Craxi, 250 bivših simpatizerjev socialistične stranke PSI pa se je podalo na pot že včeraj. Med temi je bila tudi številna delegacija iz dežele Furlanije-julijske krajine, kot je povedal senator Ljudstva svobode Ferruccio Saro, ki je bil na poti za Tunizijo. Poudaril je med drugim, da je treba Craxijev lik ponovno ovrednotiti.

## Kasacija potrdila obsodbe pripadnikov klana Casalesi

RIM - Prva kazenska sekcija kasacijskega sodišča je včeraj potrdila obsodbe, ki jih je junija 2008 izreklo porotno prizivno sodišče v Neaplju na t. i. procesu Spartacus proti pripadnikom klana Casalesi kampanijske camorre. Na procesu je 24 obtožencev bilo obojenih na 16 dosmrtnih ječ oz. na kazni od 2 do 30 let zapora. Med drugimi so bili obojeni šef klana Francesco Bidognetti, znan kot Cicciotto e Mezzanotte, Francesco Schiavone, znan kot Sandokan, Walter Schiavone, Antonio Iovine, Giuseppe Cetareno in Vincenzo Zagaria. Proses Spartacus je eden izmed najpomembnejših sodnih postopkov proti organiziranemu kriminalu. Preiskovanih je bilo več kot tisoč oseb, proces pa je trajal dolgih 12 let, saj se je začel julija 1998. Dokumentacija procesa je bila glavni vir informacij za roman Gomorra Roberta Saviana.

## UNICREDIT - Dokapitalizacija

# Pooblaščeni upravitelj Alessandro Profumo kupil za 804.000 evrov delnic

RIM - Prvi mož italijanske banke Unicredit Alessandro Profumo se je odločil osebno sodelovati pri dokapitalizaciji svoje banke, ki se je začela v ponedeljek. Profumo je vpisal 506.000 novih delnic banke v skupni vrednosti 804.000 evrov. Profumo je imel že doslej v lasti delnice svoje banke v vrednosti 8,7 milijona evrov.

Vsi pomembnejši Unicreditovi delničarji so že pred začetkom dokapitalizacije napovedali, da bodo sodelovali v postopku. Med njimi je tudi Dežela Sicilija z 0,5-odstotnim lastniškim deležem, je sporočil predsednik tamkajšnje vlade Rafaële Lombardo.

Unicredit bo z dokapitalizacijo zbral 3,999 milijarde evrov svežega kapitala. Vpisovanje novih delnic bo trajalo do 29. januarja, za vsako je treba odšteti 1,589 evra. Z dokapitalizacijo se bo italijanska banka uradno odpovedala državnemu pomoči Italije in Avstrije. Po končanem postopku bo začela s prestrukturiranjem poslovanja v Italiji, v okviru katerega je predvidena združitev Unicredita s hčerinskima bankama Banco di Roma in Banco di Sicilia.

Delničarji Unicredita so zeleno luč za dokapitalizacijo prižgali sredi lanskega novembra, ko so sporočili, da se bo približno polovica zbranega kapitala stekla v Unicreditovo avstrijsko hči Bank Austria, ki je pristojna za poslovanje na območju vzhodne Evrope in pod katere okriljem posluje tudi slovenska banka Unicredit banka Slovenija.



**Trst**

Ulica dei Montecchi 6  
tel. 040 7786300  
fax 040 772418  
trst@primorski.eu

Sobota, 16. januarja 2010

7

**KMEČKA ZVEZA** - Ob 60. obletnici ustanovitve so na Trgovinski zbornici predstavili knjigo Srce v prgišču zemlje

# Protagonisti novega razvoja kmetijstva v novem tisočletju

Zbornik uredil Boris Pangerc - Ugledni gostje poudarili ključno vlogo KZ pri ohranjanju ozemlja in njegovem razvoju

Temeljna vloga Kmečke zveze pri ohranjanju kmetijstva in sploh prizadevanjih kmetov za ohranjanje površin v tržaški pokrajini od povojnih let do danes, pa tudi v prihodnosti, je bila v ospredju na predstavitvi dvoježične knjige Srce v prgišču zemlje, ki je bila včeraj v glavnih dvorani Trgovinske zbornice. Knjigo je uredil Boris Pangerc in so jo izdali ob 60-letnici ustanovitve stanovske organizacije. Delo so predstavili na okrogli rojstni dan Kmečke zveze, saj so jo ustanovili 15. januarja leta 1950 na Opčinah, jubilejnega srečanja pa so se udeležili mnogi ugledni gostje.

Za glavno mizo so o knjigi, o vlogi Kmečke zveze (KZ) in o perspektivah za prihodnost govorili predsednik KZ Franc Fabec, predsednik Trgovinske zbornice Antonio Paoletti, odgovorni urednik Primorskega dnevnika Dušan Udovič, predsednik Sveta slovenskih organizacij Drago Štoka, predsednik Slovenske kulturno-gospodarske zveze Rudi Pavšič, predsednik državne konfederacije kmetov CIA Giuseppe Politto in sam Pangerc. Glavna ugotovitev je bila, da je bila vloga KZ vselej neprecenljiva ter da je kmetijstvo danes izredno kakovostno in ga je treba zato spodbujati. Pred nami so mnogi problemi, ki jih je treba skupaj reševati, in to v sodelovanju z javnimi institucijami in tudi slovenskimi kolegi. Meje namreč ni več in je nujno v tem smislu gledati na obdelavo zemlje v luči čezmejnega sodelovanja. Z novimi idejami in izkorisčanjem mnogih priložnosti, ki se ponujajo, pa bodo slovenski kmeti in slovenska narodna skupnost v Italiji lahko protagonist razvoja v novem tisočletju.

Na srečanju, ki je potekalo dvoježično, je Fabec uvodoma poimensko pozdravil številne goste, od slovenskih izvoljenih predstavnikov do zastopnikov slovenskega ministra za kmetijstvo, slovenske kmetijsko-gozdarske zbornice in generalne konzulke v Trstu Vlaste Valenčič Pelikan. Zahvalil se je vsem, ki so prispevali k izdaji knjige in še posebej Paolettiemu, ki se od nekdanjega zavzemala za razvoj kmetijstva v tržaški pokrajini. Sam Paoletti je nato naglasil, da so združenja kmetov pooblaštile Trgovinsko zbornico, da zastopa njihove interese. V tem smislu je poddaril, da je treba udejanjiti njihove zahteve po konkretnih ukrepih za razvoj kmetijstva in še zlasti vinogradništva, od ustanovitve pravnega sedeža za konzorcij za zaščito vina Prosecco DOC na Proseku do izdelave in financiranja globalnega načrta za novo breg ter poenostavitev birokracije. Zbornica je v obdobju 2001-2009 vložila dva milijona evrov v primarni sektor, je dodal, in še mu bo pomagala. Za pravice kmetov in mlečno birokracijo se je zavzel tudi Politto, ki je potrdil podporo CIA kmetijstvu (»v Italiji je dosti različnih kmetijstev«), ki je vezano na ozemlje in njegovo ovrednotenje ter spodbuja biotsko raznovrstnost.

Da bo KZ še uspešno nadaljevala po poti, ki jo je začrtala pred 60 leti, je zaželet Udovič in podaril trud, ki ga je vložila v vseh teh letih v ohranjanje kmetijstva. Zato je tudi postala ključna organizacija za slovenske kmete, kot to tudi podrobno pripoveduje Pangerc zbornik. V njem je govor o dolgoletnih prizadevanjih za ohranjanje površine in kmetijstva, da katerih vrsto let v povojnem obdobju ni bilo posluha. Mesto se je nenehno širilo in kmetje niso vedeli, ali bodo lahko še naprej obdelovali zemljo. Pomembna vloga KZ je bila torej jasna, je povedal, in to velja še danes, ko so na Tržaškem še mnoge težave, pa naj se imenujejo nov občinski regulacijski načrt ali drugace. Sicer se je v primerjavi s preteklostjo marsikaj spremenilo in se danes krepi zavest, da zaznamuje lokalno kmetijstvo zelo visoka kakovost proizvodov. Brez dolgoletnega doprinosu KZ vse to ne bi bilo mogoče, je menil Udovič, zato je njena zgodovina istočasno pomemben del naše povoje zgodovine. Udovič je nenazadnjene čestital KZ tudi v imenu Primorskega dnevnika, ki njeno delovanje spremlja od prvega dne.

Da bi bili brez KZ v težavah, je soglašal Štoka in spomnil na razlastitve, zaradi katerih so v dolinskih občinah izgubili najbolj rodovitno zemljo, zapatušeno pa je tudi območje od Krasa do morja, ki so ga nekoč Slovenci obdelovali. Danes nas pesti kriza, je dodal, to pa bi lahko spodbudilo marsikoga, ki je iskal delo v tovarni, da začne obdelovati zemljo. Pavšič je poudaril, da je treba gledati v prihodnost, ker je mnogo pozitivnih izzivov. Zdajšnje težave so začasne in mora zato slovenska manjšina zasledovati razvoj, in to velja tako za kulturo in jezik kot za kmetijstvo. Vendar je treba za to imeti ideje in ponujati prave poti za razvoj, da postane ozemlje bogastvo in da privablja ljudi. Velika priložnost je brezmejnost, saj je mogoče deliti načrtovanje s Slovenijo. Deželna vladata zdaj pripravlja nov regulacijski načrt, je še naglasil Pavšič. Krovni organizaciji sta že predlagali, da se vanj vključi brezmejnost in na osnovi začasnega zakona tudi manjšina.

Po predstavitvi je pogostitev z izbranimi domaćimi dobratimi ponudila kmetija Andreja Miliča iz Zagradca.

Aljoša Gašperlin

Knjigo o zgodovini Kmečke zveze in našega kmetijstva so predstavili v veliki dvorani Trgovinske zbornice

KROMA



**INTERVJU** - Pogovor z avtorjem knjige Borisom Pangercem

## »Če nam bo uspelo ohraniti zemljo, se ne smemo batiti za dejavnosti na njej«

O vsebini knjige Srce v prgišču zemlje smo se ob robu predstavitev pogovorili z njenim avtorjem Borisom Pangercem.

**Kako je pravzaprav nastala zamisel o knjigi?**

Knjiga je moralna izideti že ob 50. obletnici ustanovitve Kmečke Zveze. Ne vem natančno, kaj se je takrat zgodilo, toda iz tega ni bilo nič. Kmečka Zveza je vsekakor zdaj iskala nekoga, ki bi bil pripravljen urediti knjigo. Ko mi je tajnik Kmečke zveze Edi Bukavec to predlagal, sem ponudil sprehaj z navdušenjem. Povedal sem svojo zamisel o knjigi. S tem se je odbor strinjal in sem takoj začel z delom.

**Kako ste sestavili knjigo?**

Knjiga je zahtevala dobro leto trdega dela, ker sem moral zbirati gradivo, delo pa mi je precej olajšala sama Kmečka Zveza, ki je imela tudi že svoj arhiv. Predvsem pa sem se naslonil na knjigo Lucijana Volka Štridoreset let Kmečke Zveze in potem naredil iz njegove knjige daljši povzetek. Na tej osnovi in v takem stilu sem nadaljeval in skušal prikazati najbolj odmene in najpomembnejše stvari, ki so se dogajale iz leta v leto, tako da je tudi vsebina knjige razdeljena po letih. Poleg tega je bilo treba seveda tudi ogromno iskati po Primorskih dnevnikih in raznih drugih časopisih v knjižnici. Knjiga je tako sestavljena, da govoriti teksto eno zgodbo, slike pa popolnoma neodvisno zgodbo, seveda vedno na kmečko temo. Pri tem mi je bil v veliko pomoč odsek za zgodovino pri Narodni in študijski knjižnici - in predvsem Dragica Ule - na katerem sem prebil marsikatero uro. Kopal sem v tisti ogromen arhiv, ki je izjemno dragocen in bi bilo treba nekaj narediti, da se ohrani in da bodo tako imele tudi prihodnje generacije možnost pobirati informacije iz tistih virov. Knjiga je torej razdeljena na zgodovinski in na sodobni del. Poleg zgodovine sem namreč fiksiral tudi današnji trenutek in je v njej poglavje o današnjih dejavnostih, kot so oljkarstvo, živiloreja, čebelarstvo, vrtnarstvo, vinogradništvo. O tem govorijo tudi protagonisti, se pravi predsedniki konzorcijev ali pa tisti, ki imajo v teh dejavnostih neko besedo. Vsako poročilo o njih se tako konča z intervjujem, npr. z Andrejem Boletom za vinarstvo, z Elemano Parovel za oljkarstvo ali Walterjem Orlom za cvetličarstvo. Dalje je v knjigi še nekaj pričevanj, ki so se mi zdela zelo zanimiva in bi bilo škoda, da bi šla v pozabovo. To so npr. vojna za radič, je napisal Dušan Udovič, o sinhrontronu je pisal Dušan Kalc, Zoran Sosić pa o vinogradništvu na Opčinah, ki je bilo nekoč zelo razvito. Nenazadnjene smo tudi v poklon bivšim predsednikom in tajnikom na kratko zabeležili značilnosti vseh, ki so

vodili Kmečko Zvezo ali so imeli do nje, recimo, poseben odnos, kot npr. dolgoletni predsednik državne zveze kmetov CIA Giuseppe Avoglio. V zadnjem delu so še podporniki in pa fotografija prvega in zadnjega odbora Kmečke zveze.

**Dejali ste, da sta v knjigi dve zgodbi, ena tekstovna in druga slikovna. Kaj pravi vsaka zgodba?**

Ti dve zgodbi sta veliki priči o tem, da će se ne bi Kmečka Zveza zavzemala s tako ljubezni-



jo, s tako vztrajnostjo in takšno strokovnostjo tudi za našo slovensko zemljo, bi morda danes mi prebivali na razvalinah.

**Kakšna je torej prihodnost našega kmetijstva oziroma kakšno knjigo bi lahko napisali čez dvajset let?**

Glede na to, da se danes tudi precej mladih ukvarja s kmetijstvom in predvsem z vinogradništvo, oljkarstvom, ponekod tudi s čebelarstvom, so perspektive dobre. Škoda, da cvetličarstvo malo izumira, pa vendar je nekaj mladih, ki se s tem ukvarja. Vsi ti ljudje so željni strokovnosti in bo zato potrebno spodbujati, informirati in izobraževati, da ne bodo izgubili volje. Nasprotno, treba je postaviti temelje, da bodo tudi sami prenašali to svoje navdušenje in prednost naprej na bodoče generacije. Če nam bo namreč uspelo ohraniti zemljo, se nam ni treba batiti za dejavnosti na njej.

A.G.

**DREVORED D'ANNUNZIO** - Z nožem nad karabinjerja

## Poskus umora

S kolego sta raziskovala primer družinskega nasilja - Napadalca aretilali, ranjenec bo okreval v 10 dneh

Na Drevoredu D'Annunzio v višini hišne številke 14 je včeraj okrog 12.30 prišlo do neprjetnega dogodka. Zaradi sodne preiskave v zvezi s primerom družinskega nasilja, sta se namreč načelnik karabinjerjev Massimiliano Indri in njegov kolega napotila na pogovor z 72-letno P.M.A., ki živi v stanovanjskem poslopju na omenjeni ulici. Agentata sta poizvedovala za dogodek, ki ga je prijavila tam stanujoča 78-letna Tržačanka Z.E.: slednja je namreč prijavila svojega 54-letnega sina A.N. zaradi nasilnega obnašanja. Ko sta agenta pozvonila, sta se predstavila in ženska jima je odprla vrata. Vstopila sta v vežo stanovanjskega poslopja in se z dvigalom odpeljala do ženskega stanovanja. Ko sta odprla vrata dvigala, pa ju je pričakal njen 42-letni sin Elio Velenik in ju napadel z nožem. Čeprav ranjena, sta se zaprla v dvigalo, medtem ko se je Velenik zatekel v stanovanje. Prihiteli so karabinjerji, ki so vdrli v stanovanje napadalca: aretilali so ga zaradi poskusa umora in ga odvedli v zapor. Načelnika so medtem odpeljali v katinarsko bolnišnico, kjer so ocenili, da bo okreval v 10 dneh.

### Starejša peška pod avtobus

Nekaj pred 13. uro se je včeraj na križišču med Goldonijevim trgom in Ulico Mazzini pripetila hujša nesreča. Avtobus je s trga zavozil proti Ul. Mazzini, ko je 75-letna peška M.L. prečkala ulico. Nogo ji je zmečkalo pod velikimi kolesi. Na kraj dogodka je nemudoma prihitel rešilec, za njim pa še gasilci z žerjavom, saj so jih napačno obvestili, da ima gospa še vedno nogo vkleščeno pod kolesi. Medtem ko so se mestni redarji lotili potrebnih meritev, so ranjeno žensko pod šokom odpeljali v katinarsko bolnišnico, kjer so sprejeli z rumenim kodeksom.

### Nasilnež in razgrajač

Agenti mobilnega oddelka tržaške kvesture so v četrtek pozno zvečer posegli v javnem lokal v mestni periferiji. Osebje jih je namreč opozorilo, da je v lokal vstopil nasilnež in razgrajač, ki je napadel večernega animatorja (slednjega so morali odpeljati na zdravljenje v bolnišnico). Agenti so ugotovili, da gre za 32-letnega italijanskega državljanega R.C., katerega dolžijo nasilnih dejanj in prepovedali so mu vstop v tržaško občino za vsaj tri leta.



**TRŽAŠKA POKRAJINA** - Obisk v Miramarskem morskem parku

# Svetniki v kraljestvu brancinov in cipljev

*Pokrajinski komisiji sta spoznali delovanje v zaščitenem območju*

Z obzidja Miramarskega gradu je kdaj pa kdaj mogoče v pljuskajočem morju opaziti družnice brancinov ali cipljev, ki brezskrbno plavajo palec ali dva pod gladino. Ribolov je tam prepovedan, tudi hrupnih motorjev bark, ki povzročajo ribam velike težave pri njihovem podmorskem »sporazumevanju« ni slišati, odkar je bilo 120 hektarjev obsežno območje pred 24 leti vključeno v morski park. Brancini in ciplji so v njem dobili svoje pribrežališče, mireni domicil, ki ga delijo z drugimi stotimi vrstami rib in več kot 1.500 vrstami morske flore in favne, od alg in planktona do školjk in vseh sort mehkužev.

Miramarski morski park financira ministrstvo za okolje in nekatere krajevne uprave. Med temi je tržaška pokrajina najbolj radodarna. Njeni letni prispevki znaša 72 tisoč evrov. Nič čudnega torej, če sta se predsednika pokrajinskih komisij za okolje in za šolstvo Zoran Sosič in Sandy Klun odločila za obisk pri ustanovi, da bi se člani komisij seznanili z njenim delovanjem.

Miramarski morski park upravlja družba WWF oasi, je pojasnil direktor Maurizio Scotto. Park je razdeljen v dve cone. Prva sega do 200 metrov od obale (za skupnih 30 hektarjev površine), druga do 400 metrov od obale (za nadaljnji 90 hektarjev). Osebje (120 stalno zaposlenih in več sezonsko) skrbi za številne dejavnosti, od tipično turističnih, do didaktičnih (na obali in s podmorskimi ogledi).

Lani si je morski park ogledalo kakih 15 tisoč ljudi. Približno 7.500 je bilo učencev, dijakov in študentov, 5 tisoč ljudi si je ogledalo muzejsko središče v gradiču sredi Miramarskega parka, dva tisoč je sledilo podmorskimi ogledom.

Osebje morskega parka skrbi za čiščenje obale tudi izven zaščitenega območja (dvakrat ali trikrat tedensko, poleti tudi s pomočjo samih kopalcev), vodi laboratorije branja za učence, skrbi za koordinacijo obiskov (na primer v morskem parku in botaničnem parku Carsiana). Mnogo je projektov. Med te sodi tesnejše povezovanje s Krasom. V ta namen naj bi med nove turistične ponudbe vključili tudi sprechod z Miramarskega parka po stopničasti poti nekdanjih kontovelskih ribičev do Skdjanca in kontovelske Mlake.

Na srečanju je Scotto omenil tudi namerljavo gradnjo uplinjevalnika. Ta bi imel - z izlivom ohlažene vode, mešane z varekino - kvarne učinke na morsko okolje, je ocenil Vprašanje je aktualno in hudo pomembno. Odločili so se, da se bodo o njem strokovno pogovorili na novem srečanju, tokrat na pokrajini.

M.K.

Predstavitev delovanja miramarskega morskega parka pokrajinskim svetnikom

KROMA



**POKRAJINSKI SVET** - Na zadnji seji skupščine

## Cela vrsta resolucij

*Številne dokumente svetnikov leve sredine je pokrajinska uprava osvojila brez razprave*

Tržaški pokrajinski svet se je na začetku četrtekove seje z minuto tišine počastil spominom žrtv ter katastrofalnega potresa na Haitiju. Na dnevnom redu so bile nato resolucije priłożene k pokrajinskemu proračunu za leto 2010, medtem ko je bil sklep o uvedbi tipične in tradicionalne biološke hrane v šolska kosiла in o pobudah za okoljsko vzgojo preložen, potem ko je svetnik Nacionalnega zavezništva Massimo Romita predlagal, naj znižajo delež biološke hrane v šolskih kosiлиh od 60 na 40 odstotkov.

O številnih resolucijah svetniki sploh niso razpravljali, ker so jih pristojni odborniki kratkomalo osvojili. Tako bo pokrajinska uprava v letošnjem letu vzela v pretres možnost pristopa k vsevržavnemu združenju Mesto vina. Predsednica Maria Teresa Bassa Poropat se je obvezala, da bo preverila, ali bi lahko v načrt o kolesarski stezi od Moščenice do Dragne vključili kolesarsko stezo ob pokrajinski cesti od Bazovice do Štivana. Prvi podpisnik te resolucije je bil svetnik Slovenske skupnosti Zoran Sosič. Bassa Poropatova je osvojila tudi drugo Sosičevu resolucijo, o postavitvi table, ki naj bi spominjala na usođo Aleksandrink, izseljenk, ki so zapustile svoje kraje, da bi pomagale družinam.

Pokrajinska uprava se je obvezala, da bo »koordinirala izredno človeško bogastvo na kulturnem, umetniškem in znanstvenem področju, ki se nahaja na pokrajinskem območju« kar naj bi storila v okviru tako imenovanega kulturnega okraja.

Pokrajinska uprava se je obvezala, da bo »enakomerno posredovala 8 pisnih odgovorov, kar 80 odstotkov ustnih vprašanj pa je spodbudilo poseg občine.«

M.K.

**ZAHODNI KRAS** - Obračun delovanja rajonskega sveta v letu 2009

## Na 26 sejah 82 vprašanj

*Predsednik Bruno Rupel med opravljenimi deli izpostavil parkirišče na Proseku in center civilne zaščite v Križu*

Na prvi letosnji seji zahodnokrškega rajonskega sveta je predsednik Bruno Rupel podal obračun delovanja v preteklem letu. Rajonski svet se je sestal 26-krat, kot leto prej. Dve seji sta potekali skupno z vzhodnokrškim rajonskim svetom, na njih so občinski tehnični orisali osnuteli novega občinskega regulacijskega načrta, o katerem sta oba rajonska sveta izrekla negativno mnenje. Ene seje, konec lanskega januarja, pa se je udeležil občinski odbornik za finance Giovanni Battista Ravidà (orisal je občinski proračun).

Rajonski svetniki so vložili 82 vprašanj, od teh 16 pisnih. Občinska uprava je posredovala 8 pisnih odgovorov, kar 80 odstotkov ustnih vprašanj pa je spodbudilo poseg občine.

Poleg tega je bilo predstavljenih devet resolucij (5 jih je predstavil svetnik Stranke komunistične prenove Roberto Cattaruzza, štiri pa svetnica Demokratske stranke Maria Grazia Villi). Občinska uprava se je odzvala le na tri resoluci.

Rajonska skupščina je obravnavala 32 gradbenih dovoljenj. Za 19 je izdala pozitivno mnenje, za 13 negativno, eno dokumentacijo morajo še dopolniti. Od sedmih mnenj o pravilnikih, jih je bilo pet pozitivnih, eno negativno, eno pa bi morali še poglobiti. Od šestih sklepov jih je bilo pet pozitivno ocenjenih, eden pa negativno.

Tudi v lanskem letu je rajonski svet sodeloval s krajevnimi društvami in organizacijami. Podprt je številne kulturne, športne in verske prireditve, in sicer s prispevki v skupni vrednosti 4.663,77 evra. V vsoti so vključene manifestacije, ki jih je svet privedel ob martinovanju in priziku božičnih lučk na Proseku z zdravljem na rajonskem sedežu.

Predsednik Rupel se je obregnal tudi ob vprašanje morebitne ukinitev rajočev. V Trstu se to morda ne bo zgodilo, pač pa je govor o združevanju rajočev, o čemer naj bi sklepali v teknu leta.

Seje rajonskih svetov so javne. Na žalost pa jim občani ne sledijo, je potovil Rupel, ki je tudi omenil, koliko so sredstva javnega obveščanja poročala o rajonskem delovanju. Primorski dnevnik je objavil 58 člankov, Il Piccolo 28, poleg tega pa je tudi slovenska radijska in televizijska postaja pripravila nekaj prispevkov.

M.K.

se, požar v nekdanji nižji srednji šoli ob cesti med Križem in Nabrežino ter polletno zaprtje občinske izpostave, ki je trajalo kar 55 dni.

Med opravljenimi deli je Rupel omenil na odprtje novega sedeža civilne zaščite v Križu, obnovu drugega dela Napoleonske ceste na Vejni, popravilo štirine v Križu, odprtje novega parkirišča na Proseku, obnovno strehe osnovne šole na Proseku in začetek del za novo parkirišče na Kontovelu.

Predsednik Rupel se je obregnal tudi ob vprašanje morebitne ukinitev rajočev. V Trstu se to morda ne bo zgodilo, pač pa je govor o združevanju rajočev, o čemer naj bi sklepali v teknu leta.

Seje rajonskih svetov so javne. Na žalost pa jim občani ne sledijo, je potovil Rupel, ki je tudi omenil, koliko so sredstva javnega obveščanja poročala o rajonskem delovanju. Primorski dnevnik je objavil 58 člankov, Il Piccolo 28, poleg tega pa je tudi slovenska radijska in televizijska postaja pripravila nekaj prispevkov.

M.K.

**BANDELLI**

## Morski park: kritike Dipiazzi

Krinko do! Tako je predsednik združenja Un'altra Trieste Franco Bandelli naslovil tiskovno konferenco, na kateri se je izkašjal nad delovanjem tržaške občinske uprave (in župana Roberta Dipiazze še posebej) v zadnjih mesecih. Pretveza za oster kritičen poseg je bila novica o morskem parku, ki ga bo venetski Jesolo spodnesel Trstu.

Nekdanji odbornik Dipiazza ve uprave je obnovil petletno neuveresničeno zgodbo tržaškega morskega parka. Začela se je januarja 2005, po propadu tržaške kandidature za expo 2008. V petih letih se je morski park idejno selil z borkovljanskega nasipa na območje sedanje zelenjadne tržnice (občina je v ta namen odkupila zemljišče, kamor naj bi preselila tržnico, in plačala čednih milijon 100 tisoč evrov za zemljišče) ter od tam na nabrežje. Občinska uprava je medtem že razpisala natečaj za izbor maskote morskega parka. Letos se je zadeva kar nekajkrat zavrtela. Dipiazza se je zavzel za uplinjevalnik. Ko bi ga zgradili, bi bila prisotnost morskega parka vprašljiva. Zadnje mesece je bilo v središču pozornosti financiranje projekta. Tržaški deželni svetniki Ljudstva svobode Marini, Camber, Tononi in Bucci so sveto obljubljali, da bodo vložili amandma k deželnemu proračunu, da bi zagotovili potrebna sredstva, a o kakem popravku ni bilo doslej ne duha ne sluga. Deželna odbornica za finance Sandra Savino je iztaknila med državnimi prihodki možen prispevek v višini milijona evrov. A za park bi jih potrebovali vsaj 49! Nazadnje je iz Venete prispevala novica, da je Jesolo že pravljena na gradnjo morskega parka.

Bandelli je našel sedanje tržaške »težave«: industriji protestirajo zaradi onesnaženih območij v industrijski coni. Dežela je izrekla kar 18 negativnih mnenj o občinskem regulacijskem načrtu, Trst je bil ob neposredno želesniško povezano z Rimom, nazadnje mu je Jesolo spodnesel morski park. Nič čudnega, da je Dipiazza v raziskavi o priljubljenosti italijanskih županov, ki jo je pred dnevi objavil ugledni gospodarski dnevnik Il Sole 24 Ore, zasedel neslavno 95. mesto (od skupnih 110), je ocenil Bandelli.

M.K.

**SINDIKAT** - Stavka delavcev Acegas-Aps

## Včeraj kar dve nesreči pri delu

Sindikalna predstavninstva delavcev podjetja Acegas-Aps Fiadel in Filcem-FP-Cgil so danes oklicalu enourno stavko v zadnji izmeni v znak protesta zaradi nesreč pri delu v obratu v Ul. Orsera, v katerih sta bila včeraj dopoldne ranjena 24-letni Alessandro Pontello in Dolinčan Lorenzo Zupin, sicer odbornik športnega društva Breg ter spremljevalec članske nogometne ekipe Brega. Če je bil Zupin le lažje ranjen, je zabil Pontello, ki je bil uslužbenec agencije za delo v najem, hude opelkline na obrazu, rokah, koleni in stegnih. Zaradi tega so ga urgentno peljali na specializirani oddelok bolnišnice v Padovu, kjer so zdravniki izrekli pridržano prognozo.

Sindikat zato ostro protestira in zahteva konkretnje ukrepe za povečanje varnosti pri delu, obenem pa je v tiskovni noti obtožil vodstvo družbe Acegas, da ni izvajalo ustrezne preventive in da ne spoštuje zakonodaje. Načršanje števila nesreč pri delu je zaskrbljujoče, saj se je v zadnjem letu podvojilo, je še poudaril sindikat.

### Azade - okno v iranski svet

V okviru šestega gledališkega festivala Caravanserragli - Sogni e rivoluzioni, ki ga prireja kulturno društvo Fabbrica delle bucce v sodelovanju z univerzitetnim krožkom Crut, bo drevi ob 20.30 na sedežu glavne univerze, v stavbi H3 (Trg Evropa 1) zaživelja brezplačna gledališka predstava Azade, neimenovanih avtorjev oziroma skupine Untitles. Gre za zelo aktualno zgodbo o iranski študentki v času nemirov, cenzure in Facebooka v Teheranu. Informacije in rezervacije so na voljo na tel. št. 349-2828175 ter na spletni strani www.fabbricabuccce.it.



**TRST FILM FESTIVAL** - Predstavitev letošnje 21. izvedbe

# Osemnevni filmski maraton na štartni liniji

Nad 130 filmov in več uglednih gostov - Od 21. do 28. januarja v gledališču Miela in kinodvorani Ariston

Ljubitelji filma, pozor! Prihodnji teden se v Trstu spet začenja tradicionalni osemnevni filmski maraton - Trst film festival, ki beleži letos svojo že 21. izvedbo. Od 21. do 28. januarja bo na platnu gledališča Miela in kinodvorane Ariston zaživelo več kot 130 filmov - dolgometražnih oziroma kratkometražnih filmov in dokumentarcev. Bogata filmska ponudba bo obiskovalcem tudi letos postregla z raznolikimi pregledom sedme umetnosti srednje in vzhodnoevropskih držav.

Za nagrado se bo potegovalo letos 12 dolgometražnih filmov, med katerimi večja je enkrat omeniti slovenski film *Slovenka* Damjana Kozoleta (26. januara ob 20. uri v Mieli) ob njem pa še filmski debi srbskega režisera Vladimirja Paskaljevića z *Davolja varoš* (Hudičovo mesto, 23. januara ob 20. uri v Mieli), *Ordinary people* (Navadni ljudje, 26. januara ob 22.30 v Mieli) nadbehudnega srbskega režisera Vladimirja Perišića in pa *Swinki* (Prašički, 22. januara ob 20. uri v Mieli) o mladinski prostituciji Poljaka Roberta Glinskega.

Pred samimi dolgometražci pa se bo zvrstilo 17 kratkometražnih filmov, med njimi tudi film tržaškega Slovenca Martina Turka Robutjanje koruze (26. januara ob 20. uri v Mieli, pred filmom *Slovenka*). Nedvomno velja omeniti tudi dejstvo, da so avtorji povečini mladi režiseri, ki so končali oz. ravnokar končujejo filmske akademije.

Program pa ponuja tudi 18 dokumentarcev, ki se bodo povečini lotili razmišljanja o zgodovinskih dogodkih preteklega stoletja. V tem okviru bo zaživelo dokumentarno ustvarjanje češke režiserke Helene Treštikove.

#### Poklon Kezichu in Sgorlonu

Festival se bo letos poklonil tržaškemu starosti filmskih kritikov, pisatelju in scenaristu Tulliu Kezichu. Na platnu bo zaživel dokumentarec *Noi che abbiamo fatto la dolcevita* (27. januara ob 19.30 v Aristonu). Prav tako niso pozabili furlanskega pisatelja Carla Sgorlona: poklonili se mu bodo s predvajanjem filma *Prime di sere* (28. januara ob 15. uri v Aristonu).

#### Grška filmografija

Če smo lani lahko pokukali v sodobno grško filmsko produkcijo, bomo letos segli nekoliko bolj nazaj v čas, in sicer v osmedeseta leta. V goste bo prišel režiser Theo Angelopoulos, ki bo predstavil svoja *Taxidi sta Kythira* (Potovanje v Kitero, 24. januara ob 20. uri v Mieli) in *I skoni tou chronou* (Časovni prah, 25. januara ob 20. uri v Mieli). V program pa se vključujejo še filmi Stavrosa Tornesa (Balamos), Pantelisa Voulgarisa (Petrina chronia), Tassosa Psarrasa (To ergostasio) in Tonie Marketaki (Krystallines nychtes).

#### Muri del suono

Festival posveča veliko pozornosti tudi glasbi kot izraz upora in velikih upih. Med bogato ponudbo glasbenih dokumentarcev velja omeniti poklon *Krysztof Komedii* (25. januara ob 16. uri v Mieli) in pa zabavni muzikal *Stiljagi* (Ruski čeveljčki, 23. januara ob 22.30 v Mieli).

#### Eastweek

Ob samih filmih v tekmovanju naj omenimo sklop posvečen novim talentom - Eastweek. Gre za projekt, ki je namenjen filmskim akademijam vzhodne Evrope (med njimi ljubljanski AGRFT), v sklopu katerega bodo študenti sledili predavanjem s priznanimi izvedenci (Goran Paskaljević in Krzysztof Zanussi) o režijskih tehnikah, igranju in scenariju. Študenti ljubljanske AGRFT bodo 23. januara ob 17. uri v Mieli postregli s kratkimi filmi *Kralj Matjaž* Milana Urbajsja, *Lov na race Roka Bičeka* in *Trst je na Žige Virca*.

#### Zone di cinema

Zone di cinema je okno v naš prostor. Letos ga bodo med drugimi »odpri« Slovenski Matjaž Ivanišin s filmom *Šentilj-Spielfeld, mejni prehod, ki ga ni več* (26. januara ob 21.30 v Aristonu) ter Anja Medved in Nadja Velušček s filmom *Trenutek reke* (24. januara ob 19.30 v Aristonu) oz. Jan Cvikovič s filmom *To je zemlja, brat moj* (24. januara ob 19.30 v Aristonu).

Popoln program je na voljo na spletni strani [www.triestefilmfestival.it](http://www.triestefilmfestival.it). (sas)



Direktorica festivala Annamarie Percavassi in veleposlanik CEI Gerhard Pfanzelter na včerajšnji uradni predstavitev letosnjega Trst film festivala v hotelu Urban

KROMA

**TREBČE** - Dolgo praznično obdobje

## Novoletni koncert domače godbe in božično petje v cerkvi



Godbeno društvo Viktor Parma je tudi letos vaščanom in drugim prisotnim zaigralo v srečno leto 2010

KROMA

Božični čas je ponekod podaljšan vse do svečnice. Vabljive jaslice pred cerkvijo so nam v Trebčah nazajnale bližajoče praznike že v začetku decembra. Vsestranske priprave pa je močno oviralo slabo vreme. Cerkvene obrede je po stari navadi opravljal naš gospod župnik Ivo Miklavc, ki je navzlic bolečemu gležnju vsakodnevno maševal. Za božič je potem s skavti dospela tudi Betlehemska luč, ki naj nas razveseljuje, pregnanja temne plati našega življenja in nam daje poguma za prihodnost.

Naši godci so prejšnjo soboto - kasneje kot sicer zaradi slabega vremena - izvedli svoj novoletni koncert v Ljudskem domu. Številnim prisotnim so člani godbe na pihala Parma zaigrali lep program, ki je zaobjemal slovenske pozdrave, razne zahtevne skladbe, lepe koračnice in v dokaz, da so tapravi »Trjeb'ske lide« še trebensko himno. Navdušeni poslušalci so jih nagnadili z burnim ploskanjem.

V nedeljo je pri nas gostoval Pevski zbor od Sv. Miklavža na Dravskem polju. Prišli so iz Štajerske dežele, kjer so dobri ljudje in dobri pevci. Zbor sestavlja devet mladih, ki jih vodi gospa Mirjam Brozina. Oblikovali so nedeljsko mašo z uvajanjem zvonkov kitare in bobenčkov. Po maši so zapeli še nekaj božičnih napevov. Bili so zares izvrstni, prisotnim so posredovali veselo razpoloženje, v zameno pa so prejeli prisrčen sprejem in željo bodočega snidenja.

V tretje gre rado, pravi pregovor. Jutri ob 10.45 po maši se v Trebčah obeta še tretji kakovostni božični koncert. V gosteh bodo tokrat imeli Portoroški zbor, ki ga vodi dirigentka mag. Sonja Mezgec; vsi, ki imajo radi petje, so prisrčno vabljeni v cerkev sv. Andreja v Trebčah.

#### Praznovanje vaškega zavetnika v Borštu

Jutri bodo v Borštu in Zabrežcu praznovali vaškega zavetnika sv. Antona. Ob 17. uri bo v vaški cerkvi slovesna sveta maša, ki jo bo daroval domači župnik p. Rafko Ropret, na koru pa bo pel vaški cerkveni pevski zbor, ki ga vodi in na orgle spremlja Aleš Petar. Ob 18.30 pa se bo v srešni hiši začela kulturna prireditev, ki jo bo otvoril nastop Mepz Slovenec - Slavec, ki pod vodstvom Danijela Grbca združuje pevce in pevke iz Boršta in Ricmanj. Zbor, ob glasbeni spremljavi Mauričia Marchesicha in Nomos Ensemble, se bo za to priložnost predstavil izključno s pesmimi na besedilo pokojnega župnika in pesnika Alberta Miklavca, za glasbo pa sta poskrbela zamejska skladatelja Aljoša Tavčar in Mauricio Marchesich. V drugi točki sporeda bodo za smeh in dobro voljo poskrbeli člani gledališke skupine iz Šempetra z veseljigro v narečju Posebni gost prihaja, ki jo je napisal in režiral Dominik Hanžič. Kot se za vaški praznik spodboli, bo kulturnemu sporedu sledilo še prijetno druženje.

## Naravoslovni didaktični center vabi

V soboto, 16. in nedeljo, 17. januarja, bo odprt od 9. do 13. ure Naravoslovni didaktični center v Bazovici. Pravkar poteka do 3. februarja razstava »Nekoč je bila meja«, ki spada med iniciative društva »Le vie del Carso«. Na tej razstavi so na ogled panoji z informacijami, podatki in fotografijami o dvočlanostih mejnih prehodov. Obenem se je razstava obogatila še z dokumenti in drugimi predmeti iz zbirke Doriane Baiz. Ogled je možen tudi ob delavnikih in sicer od 9.00 do 13.00 ure.

## Fotografske razstave o umobolnicah

V prostorih Spazio Villas (Ul. Pastrovich 5A) bodo danes v sodelovanju kulturnega združenja Nadir Pro ob 18.30 odprli razstavo Leros fotografa Alexa Majolija. Gre za prvo razstavo na temo življenja v umobolnicah in dokumentira stanje ljudi v umobolnicah v grškem Lerosu. V dvorani Spazio Villas bo na ogled do 5. februarja, od 9. do 13. februarja pa v gledališču pri sv. Ivanu. V prostorih Spazio Rosa, v kulturnem parku pri sv. Ivanu, pa si bo mogoče od 29. januarja do 27. februarja ogledati fotografije Antonelle Pizzamiglio, od 6. februarja do 5. marca pa bo v Spazio Villas prostor za reportažo Marca Spanoja; od 30. januarja do 13. marca bodo dela vseh treh fotografov razstavljena v gledališču Miela.

## Koncert v Nabrežini

Leto 2009 je že za nami, začelo se je novo leto in v Nabrežino se ponovno vračajo koncerti in žurke. Ob 21.30 bo v Kavarni Gruden stopila na sceno skupina »Fandango«, ki izvaja koverje znanega pevca Ligabua. Bend je nastal leta 2002 in dobil ime po pesmi »Balliamo sul mondo«. Skupina je v zadnjih letih nastopala v najrazličnejših lokalih in na prireditvah. Sestavlja jo Dante (glas), Paolo Passador (bas), Andrea Bonfanti (bobni), Marco Locatelli (kitara) in Tommy Beltrame (kitara). Leta 2005 je sodelovala z Maxom Gelsijem (bassist pevke Elise) in snemala CD-ploščo, ki jo je sam Ligabue poohvalil. Obeta se torej zanimiv koncert in nepozaben večer.

**ŠTORJE PRI SEŽANI** - Komemoracija

## Poklon spominu Marjana Štoke

V Štorjah pri Sežani se bodo danes ob 11. uri poklonili spomini Marjana Štoke, mladega partizana s Proseka, ki so ga 9. januarja 1944 Nemci obesili na obcestni drog v vasi.

Mladi Prosečan se je septembra 1943, star komaj 15 let, pridružil partizanom, najprej Južnoprimskega odreda, nato je prešel v vrste prvega bataljona Kosovelove brigade. 8. januarja 1944 je v Štorjah padel v nemški zasedo. Po strahotnem mučenju, med katerim mladi partizan ni izdal tovarišev, so ga dan pozneje obesili na brzozovni drog ob cesti.

Na kraju njegove mučeniške smrti je Zveza zdrženj borcev iz Štorje leta 1972 postavila spomenik: kamnit steber s pretrgano vrvjo življenja mladega partizana.

Ob tem spomeniku se bodo danes spomnili njegove mučeniške smrti. Komemoracijo prirejata domača Zveza zdrženj borcev in



proseško-kontovelska sekcija Vseslovenskega združenja partizanov ANPI. Govorila bo predstavnica VZPI-ANPI Kostanca Miklus, zapel bo moški pevski zbor Vasilijs Mirk, zaigrala proseška godba na pihala, prisotni pa bodo tudi predstavniki proseškega vrtca, ki nosi ime po Marjanu Štokeru.



INTERREG ITALIJA-SLOVENIJA 2010-2012 - Projekt Trecorala

# Odkrivanje lepot morskega dna severnega Jadrana

Zanimiv naravovarstveni projekt so predstavili včeraj na tržaški Postaji Rogers

Podvodni svet severnega Jadrana bo po novem v središču mednarodnega projekta Trecorala (Grebni in koraligen severnega Jadrana - Ozrednotenje in trajnostno upravljanje v Tržaškem zalu), ki sodi v okvir evropskega programa Interreg Italijsko-Slovenija 2010-2012. Zanimiv naravovarstveni projekt, ki je namenjen predvsem ribičem, upravnikom zadrug, ki se ukvarjajo z ribolovom, okoljevarstvenikom, turističnim podjetjem, združenjem potapljačev itn, so njegovi podudarji predstavili na včerajšnji odlično obiskani novinarski konferenci na Postaji Rogers, kjer je poleg predstavnikov občin Lignano Sabbiadoro, Marano in Gradež, v katerih se je porodila zamisel za omenjeni projekt, spregovorila še odgovorna za znanstveni del projekta Paola Del Negro iz Nacionalnega inštituta za oceanografijo in eksperimentalno fiziko (OGS).

Lignanski občinski odbornik za kulturo Graziano Bosello je uvodoma pohvalil projekt, za katerega je, kot je razložil, pobudo dala lokalna skupina zanesnjakov, ki si je zavihala rokave, združila moči in se lotila raziskovalnega projekta, v okviru katerega bo širša javnost lahko pobiže spoznala morsko dno severnega Jadrana, še posebej njegove grebene in koraligene. Dolgoročni projekt je po mnenju Bosella naposled uresničljiv, saj je vključen v mednarodni evropski program Interreg, o katerem je več spregovorila Paola Del Negro iz OGS-a, ki je spomnila, da pri projektu poleg omenjenih občin sodelujejo še Nacionalni inštitut za oceanografijo in eksperimentalno fiziko, Univerza v Trstu, Univerza v Novi Gorici, Morska biološka postaja Piran in piranski Akvarij. Projekt predvideva biološko raziskovanje našega morskega dna in ohranjanje njegove bioraznolosti oz. heterogenosti, raziskovalci pa bodo spričočedelje večjega onesnaževanja severnega Jadrana velik poudarek posvetili tudi temu



problemu. Slovenski in italijanski raziskovalci bodo tako preučevali morsko dno, popisovali njegove značilnosti in posebnosti ter vse to fotografirali in posneli, je povedala Paola Del Negro, ki je na kratko predstavila tudi vse faze omenjenega projekta. Raziskovalci bodo sprva redno spremljali doloceno območja, podali njihovo geomorfološko analizo in naturalistični opis, cilj raziskovalnega projekta je postreči tudi s predlogi za ustrezno okolju prijazno upravljanje nekaterih gojitvenih dejavnosti, preučevali pa bodo tudi ves morski živelj; tako ribe kot tudi rake in mekužce. Po teh fazah se bodo lotili predlogov za razvoj turizma, v okviru katerega bi turisti z izkušenimi potapljači lahko spoznavali morsko dno severnega Jadrana, obiskovali tečaje pomorske biologije ... Za širšo javnost pa nameravajo pripraviti tudi seminarje in informativno gradivo, s pomočjo katerega bodo spoznali, da Tržaški zaliv in preostali del severnega Jadrana spadata med biotsko najbogatejšo mediteransko območja. (sc)

## Včeraj danes

Danes, SOBOTA, 16. januarja 2010

MARCEL

Sonce vzide ob 7.41 in zatone ob 16.48 - Dolžina dneva 9.07 - Luna vzide 8.12 in zatone ob 18.09.

Jutri, NEDELJA, 17. januarja 2010

ANTON

**VREME VČERAJ:** temperatura zraka 5 stopinje C, zračni tlak 1016,7 mb raste, veter 21 km na uro vzhodnik severovzhodnik, vlagi 61-odstotna, nebo spremenljivo oblačno, morje razgiban, temperatura morja 9 stopinj C.

## Lekarne

Še danes, 16. januarja 2010  
Običajni urnik lekarn: od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Ul. Ginnastica 6 (040 772148), Naselje Sv. Sergija - Ul. Curiel 7/B (040 281256). Bazovica (040 9221294) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Ul. Ginnastica 6, Naselje Sv. Sergija - Ul. Curiel 7/B, Trg Venezia 2. Bazovica (040 9221294) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30  
Trg Venezia 2 (040 308248).

[www.farmacistitrieste.it](http://www.farmacistitrieste.it)

118: hitra pomoč in dežurna zdrav-

stvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.

Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zeleni številka) 800-991170, od ponedeljka do petka ob 8. do 18. ure, ob sobotah ob 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

## Kino

**AMBASCIATORI** - 15.40, 18.30, 21.20 »Avatar-3D«.

**ARISTON** - 16.30, 18.45, 21.00 »Soul Kitchen«.

**CINECITY** - 15.00, 16.30, 17.30, 18.30, 20.00, 21.00, 22.00 »Avatar-3D«; 15.00, 18.10, 21.20 »Avatar-2D«; 15.20, 17.40, 20.00, 22.15 »Io, loro e Lara«; 16.35,

18.25, 20.15, 22.00 »Il mondo dei replicanti«; 14.30, 18.45, 20.30 »Hachiko, il tuo migliore amico«; 16.20, 22.15 »Sherlock Holmes«; 14.40 »La principessa e il ranocchio«.

**SUPER** - 16.30 »Arthur e la vendetta di Maltazard«; 18.00 »Dieci inverni«; 20.00 »Brothers«; 22.00 »A Serious Man«.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.30, 20.30 »Avatar-2D«; Dvorana 2: 15.50, 18.45, 21.45 »Avatar-3D«; Dvorana 3: 15.45, 17.45, 20.10, 22.10 »Io, loro e Lara«; Dvorana 4: 16.00, 20.00, 22.00 »Soul Kitchen«; 18.00 »Il mondo dei replicanti«; Dvorana 5: 17.30, 19.50 »Il riccio«; 22.00 »Sherlock Holmes«.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.30, 20.30 »Avatar-2D«; Dvorana 2: 15.50, 18.45, 21.45 »Avatar-3D«; Dvorana 3: 15.45, 17.45, 20.10, 22.10 »Io, loro e Lara«; Dvorana 4: 16.00, 20.00, 22.00 »Soul Kitchen«; 18.00 »Il mondo dei replicanti«; Dvorana 5: 17.30, 19.50 »Il riccio«; 22.00 »Sherlock Holmes«.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.30, 20.30 »Avatar-2D«; Dvorana 2: 15.50, 18.45, 21.45 »Avatar-3D«; Dvorana 3: 15.45, 17.45, 20.10, 22.10 »Io, loro e Lara«; Dvorana 4: 16.00, 20.00, 22.00 »Soul Kitchen«; 18.00 »Il mondo dei replicanti«; Dvorana 5: 17.30, 19.50 »Il riccio«; 22.00 »Sherlock Holmes«.

**UČITELJI DIDAKTIČNEGA RAVNATELJSTVA NABREŽINA** vabijo starše otrok, ki obiskujejo 3. letnik OV na dneve odprtih vrat v dneh: OŠ Nabrežina Virgil Šček 18. januarja ob 11. uri delavnica za bodoče prvošolčke;

OŠ Salež Lojze Kokoravec - Gorazd - Zgonik 1. Maj 1945 26. januarja ob 8. uri in 28. januarja ob 14. uri; OŠ Šempolaj Stanislav Gruden 27. januarja ob 10. uri.

**VEČSTOPENJSKA ŠOLA NA VRDELI** sporoča, da v ponedeljek, 18. januarja, ob 17. uri bo na sedežu v UL Caravaggio 4 informativno srečanje za starše otrok, ki bodo v š.l. 2010/2011 obiskovali prvi razred osnovne šole na ravnateljstvu pri Sv. Ivanu.

**VEČSTOPENJSKA ŠOLA PRI SV. JAKOBU** vabi na informativni sestanek ob vpisih za š.l. 2010/11, ki bo v ponedeljek, 25. januarja, ob 17.00 uri na sedežu šole v UL Frausin 12.

Ob 18.00 se bo srečanje nadaljevalo s predstavitvijo osnovne šole Josipa Ribičiča in nižje srednje šole Ivana Cankarja. Otroški vrtec Jakoba Ukmajra vabi starše in otroke na dneva odprtih vrat, ki bosta v ponedeljek, 18. in 25. januarja, ob 11.00 do 12.00 v prostorih vrta v Staroistrski cesti, 78. Otroški vrtec v Skedenju

**UČITELJI OŠ FRANA MILČINSKEGA** s Katinare, vabijo starše bodočih prvošolcev na informativno srečanje, ki bo v šolskih prostorih v sredo, 20. januarja, ob 16.30.

**DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO NA OPĆINAH** vabi starše otrok, ki bodo obiskovali v naslednjem šolskem

letu prvi razred, na informativno srečanje, ki bo v ponedeljek, 25. januarja, ob 16.00 na sedežu Didaktičnega ravnateljstva na Općinah. Iste dne, ob 17.30 pa bo potekalo informativno srečanje za starše otrok, ki bodo v naslednjem šolskem letu obiskovali prvi letnik otroškega vrtca.

**DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO NA OPĆINAH** sporoča, da bodo potekali informativni sestanki ter dnevi odprtih vrat za starše, ki nameravajo vpisati otroke v prvi letnik otroških vrtcev, po sledečem razporedu: OV Čok - Općine: 27. januarja ob 16.00 ter 4. februarja od 10.00 do 11.00; OV Štoka - Prosek: 16. februarja ob 16.00 ter 9. februarja ob 11.30 do 12.30; OV Košuta - Križ: 26. januarja ob 16.30 ter 2. februarja ob 11.00 do 12.00; OV Fakin - Col: 28. januarja ob 16.00 ter 29. januarja ob 10.15 do 11.15; OV Kralj - Trebče: 27. januarja ob 16.00 ter 27. januarja ob 10.00 do 11.00; OV Vrabec - Bazovica: 26. januarja ob 16.00 ter 26. januarja ob 11.00 do 12.00.

**DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO NA OPĆINAH** sporoča, da bodo potekali informativni sestanki ter dnevi odprtih vrat za starše, ki nameravajo vpisati otroke v prvi letnik osnovne šole, po sledečem razporedu: OŠ Bevk - Općine: 1. februarja ob 17.00 ter 3. februarja ob 8.30 do 9.30; OŠ Černigoj - Prosek: 1. februarja ob 15.00 ter 1. februarja od 9.00 do 10.00; OŠ Sirk - Križ: 26. januarja ob 16.30 ter 26. januarja ob 11.00 do 12.00; OŠ Gradnik - Col: 1. februarja ob 16.00 ter 2. februarja ob 9.00 do 10.00; COŠ Tomažić - Trebče: 26. januarja ob 16.30 ter 1. februarja ob 15.00 do 16.00; OŠ Trubar/Kajuh - Bazovica: 26. januarja ob 15.30 ter 27. januarja ob 11.00 do 12.00.

**DRŽAVNA NIŽJA SREDNJA ŠOLA SREČKA KOSOVELA** na Općinah z oddeljenimi razredi na Proseku sporoča, da bosta potekali informativni srečanja za starše učencev, ki bodo v š.l. 2010/11 obiskovali prvi razred srednje šole, po naslednjem urniku: na Općinah v torek, 26. januarja, ob 16.30 in na Proseku v sredo, 27. januarja ob 16.30.

**RAVNATELJI OSNOVNIH IN NIŽJIH SREDNJIH ŠOL** na Tržaškem, Goriskem in v Benečiji sporočajo, da so leštvice suplentov izčrpane. Zato vabijo vse morebitne interesente z ustreznimi pogoji za poučevanje, da predložijo prošnje za poučevanje neposredno na posamezna ravnateljstva.

**VEČSTOPENJSKA ŠOLA NA VRDELI** sporoča, da bodo za starše, ki nameravajo vpisati svoje otroke v državna vrtca v Barkovljah in Lonjerju dnevi odprtih vrat: V Barkovljah (UL. Vallicula, 11) v ponedeljek, 1., 8. in 22. februarja, od 11. do 12. ure; V Lonjerju (Lonjerska cesta, 240) pa v torek, 2., 9. in 23. februarja, od 10.30 do 12. ure.

## Kam po bencin

Danes bodo na Tržaškem obratovale naslednje črpalke:

**AGIP:** Istrska ulica, UL A. Valerio 1 (univerza)

**SHELL:** Drevored Campi Eliši 1/1

**Q8:** Domjo (Strada della Rosandra), UL D'Alviano 14

**TOTAL:** , UL. Brigata Casale, Sesljan - drž. c. 202 (km 27)

**ESSO:** Milje - UL. Battisti 6, Pokrajinska cesta km 8+738

**ČRPALKE ODPRTE 24 UR NA 24**

**AGIP:** Devin (jug) - avtocesta A4 VE-TS, Valmaura - hitra cesta SS 202 km 36

**TOTAL:** Devin (sever) - avtocesta A4 TS-VE

**NOČNE ČRPALKE IN SELF SERVICE**

**TAMOIL:** UL F. Severo 2/3, Miramarški drevored 233/1

**AGIP:** Istrska ulica 155, Naselje Sv. Sergija - UL Forti 2, Miramarški drev. 49, UL A. Valerio 1 (univerza), Katinara - UL Forlanini, Furlanska cesta 5; Devin SS 14

**ESSO:** UL. Flavia 120, Trg Foraggi 7, Zgonik - Državna cesta 202 km 3+0,67, Općine - križišče, Kraška pokrajinska cesta km 8+738

**OMV:** Proseška postaja 35

**SHELL:** UL. Locchi 3, Fernetići

**TOTAL:** UL. Brigata Casale, Sesljan RA km 27

V sodelovanju s FIGISC Trst.

## ZVEZA CERKVENIH PEVSKIH ZBOROV – TRST

**SKD JOŽE RAPOTEC**  
s Prebenega  
vabi na

## PRAZNOVANJE SV. ANTONA

Danes, 16. januarja

- ob 16. uri v srenjski hiši odprtje pokušnje domaćih vin
- ob 18.00 v domaći cerkvi slovesna sveta maša

Jutri, 17. januarja

- od 16. ure nadaljevanje pokušnje vin
- ob 19.30 nastop: Hruški fantje ter Vitorje in Zmaga in nagrajevanje vin

VABLJENI!

## Izleti

**KRUT** sporoča, da je na razpolago še nekaj prostih mest za ogled razstave »Skrivnosti prepovedanega mesta« iz obdobja dinastije Ming, ki bo v soboto, 6. februarja, v muzeju Casa dei Carresi v Trevisu. Vse informacije na sedežu Kruta, Ul. Cicerone 8/B, tel. št.: 040-360072.

## Osmice

**COLJA IVAN IN SONJA** sta odprla osmico v Samatorci št. 53. Tel. št.: 040-229586.

**MARIO PAHOR** je v Jamljah odprl osmico. Toči belo in črno vino ter nudni domaći prigrizek. Tel. 0481-419956.

**OSMICA** je odprta pri Štolfovih, Salež 64. Nudimo domaća dobrote. Tel. št.: 040-229439.

**OSMICO** je odprl Paolo Pernarcich, Medja Vas 21.

**OSMICO** so odprli pri Batkovih, Repen 32. Tel. št.: 040-327240.

**V LONJERU** je odprl osmico Fabio Ruzzier. Toči pristno domaćo kapljico s prigrizkom. Tel. št.: 040-911570.

**V PREČNIKU** je odprl osmico Radovan Šemec.

## Turistične kmetije

**MARISA IMA OSMICO V RICMANJAH.**

## Obvestila

**SLOVENSKO PLANINSKO DRUŠTVO TRST** sporoča, da bo nudilo svojim članom možnost za poravnava letne članarine in zavarovalnine za leto 2010 v sledenih dneh: v tork, 19. januarja od 10.30 do 13.00 na društvenem sedežu, Ul. Sv. Franciška 20, 4. nadstropje in v ponedeljek, 25. januarja od 19.00 do 21.00 ure v Boljuncu. Člane vabimo, da čim prej poravnajo članarino, ker samo tako bodo na sprehodih in izletih zavarovani.

**BESEDNI RINGARAJA** - Sc Melanie

**Praznični fotoutrip**   
Okrašene ulice in izložbe nas opozarjajo, da se naglo bliža čas božičnih in novoletnih počitnic. Zagotovo so to dnevi radosti, sprostitev, izletov ali zimovanj, spojnega življenja v toplem objemu družine ali pa »norec« zabave. Vse kar boš zanimivega ali nenačadnega uvelj v svoj objektiv, **pošlji na spletno stran www.primorski.eu**, tako da klikneš rubriko fotografije bralcev. Tvoje prispevke bomo rade volej objavili.



in župnijska skupnost iz Boršta in Zabrežca  
vabita

**NEDELJA, 17. JANUARJA, V BORŠT**

na praznovanje vaškega zavetnika

**SV. ANTONA:**

ob 17.00 v vaški cerkvi  
**slovesna sv. maša**

ob 18.30 v srenjski hiši

**KULTURNA PRIREDITEV**

Nastopajo:

**MePZ Slovenec-Slavec**  
ob spremljavi Nomos ensemble in Maurizia Marchesicha, dirigent Danijel Grbec

**gledališka skupina iz Šempetra**

z veselo igro v narečju Posebni gost prihaja, avtor in režiser Domen Hanžič

soboto, 23. januarja. Vpisovanje je mogoče na sedežu društva, Repentaborška ul. 38, v ponedeljek, 18. januarja, od 20.00 do 21.00 ali telefonsko: 347-5292058 (SK Brdina) ali pa 348-8012454 (Sabina).

**DRUŠTVO SLOVENSKIH IZOBRAŽEN-CEV** vabi v ponedeljek, 18. januarja, v Peterlinov dvorano, Donizettijeva 3, na ogled filma o tragični usodi Angele Vode. Izdelala ga je RTV Slovenija in so ga slovesno predvajali o lanskem Dnevnu spominu na žrtve vseh totalitarizmov. Predstavili ga bodo scenaristka Alenka Puhar, režiserka Maja Weiss in zgodbino Renato Podberšič iz Študijskega centra za narodno spravo iz Ljubljane. Začetek ob 20.30.

**O.N.A.V.** - Tržaška sekacija italijanskega združenja pokuševalcev vina prireja tečaj degustacije, ki daje možnost pridobitve diplome uradnega pokuševalca. Tečaj (18 lekcij) se bo začel v ponedeljek, 18. januarja, in bo vsak ponedeljek in četrtek, od 20.30 do 22.30 v športno kulturnem centru v Lonjerju. Prijave ob ponedeljkih od 18.00 do 19.00 na sedežu. Informacije dobite na spletni strani: www.onav.it ali na tel. št. 334-7786980, email: trieste@onav.it.

**TPP PINKO TOMAŽIČ** obvešča, da bo v tork, 19. januarja, ob 20.45 na sedežu na Padričah redna pevska vaja. **ZDROŽENJE PROSTOVOLJEVCEV** Hospice Adria iz Trsta Onlus in Andos Onlus iz Tržiča sodelovanjem storitvenim centrom volonterstva vabijo v skupino »Ponujam ti roko: samopomoč žalujom po izgubi drage osebe«. Prvo srečanje bo v tork, 19. januarja, ob 17. uri v storitvenem centru volonterstva (Centro servizi volontariato) v Trstu, Galleria Fenice 2, tretje nadstropje. Predvideno je 10 brezplačnih srečanj z psihologom.

**OBČINE OKRAJA 1.1** (Devin Nabrežina, Zgonik in Repentabor) in Zadruga »L'Albero Azzurro« obveščajo, da bo brezplačna ludoteka delovala v Igralnem kotičku »Palček« v Naselju Sv. Mavra ob sredah in petkih popoldne od 16. do 18. ure. Ludoteka je namenjena otrokom od 1. do 6. leta starosti. Delavnice predvidene v naslednjih tednih so: 20. januarja: »Ujem veter«; 22. januarja: »Tikaj, predelaj in oblikuj«. Za informacije se lahko obrnite do Igralnega kotička Palček na tel. št. 040-299099 od ponedeljka do sobote od 8. do 13. ure.

**NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA** prireja Otroške urice v NŠK. Naslednja urica letošnjega niza bo na sporedu v četrtek, 21. januarja, ob 16.30 v Gregorčičevi dvorani. S pravljico Šivilja in škarjice bo nastopala lutkovna skupina Tipitapi s Pedagoške liceje A. M. Slomška. Toplo vabljeni!

**AŠD SK BRDINA** organizira ob prilikih smučarskih tečajev v nedeljo, 17. januarja, avtobusni prevoz za člane društva v Forni di Sopra. Predviden odhod avtobusa ob 6.30 iz parkirišča izpred črpalki ESSO na Opčinah. Tel. št.: 347-5292058 (SK Brdina) ali 348-8012454 (Sabina).

**SC MELANIE KLEIN** v sodelovanju z deželno zbornico kliničnih pedagogov ANPEC obvešča, da so začeli tečaji za dojenčke s sledečim urnikom: skupina 0 - 12 mesecev ob petkih zjutraj, skupina 12 - 36 mesecev ob sobotah popoldne. Sprememba dnevnov po dogovoru. Za prijave in informacije: info@melanieklein.org, www.melanieklein.org, tel. 328-4559414. Število mest je omejeno.

**SKD JOŽE RAPOTEC** iz Prebenega prireja praznovanje sv. Antona pokušnjo domaćih vin. Danes, 16. januarja, ob 16. uri odprtje pokušnje, ob 18. uri slovesna sv. maša. V nedeljo, 17. januarja, od 16. ure dalje nadaljevanje pokušnje, ob 19.30 nastopajo Hruški fantje ter Vitorje in Zmaga. Vabljeni!

**AŠD SK BRDINA** vabi člane, da se mnogično udeležijo promocijske tekme v gimkani, veljavno za 10. pokal Zadružne kraške banke, ki bo v Forni di Sopra v

**PILATES - SKD IGO GRUDEN** obvešča, da je urnik vadbe naslednji: ob petkih od 19.00 do 20.00 ter od 20.00 do 21.00; ob torkih pa od 18.00 do 19.00, od 19.00 do 20.00 ter od 20.00 do 21.00. Za juntrano vadbo ob ponedeljkih od 9.30 do 10.30 pa predhodno kličite na tel. št.: 040-200620 ali 349-6483822.

**O.N.A.V.** - Tržaška sekacija italijanskega združenja pokuševalcev vina prireja degustacijski večer z vini Rada Kocjančiča iz Doline. Srečanje bo v petek, 22. januarja, ob 20.30 na sedežu združenja (Lonjerska cesta, 267). Vabljeni vsi člani in prijatelji! Informacije in prijave na spletni strani www.onav.it ali na tel. št. 334-7786980 (Luciano).

**SEKCIJA VZPI-ANPI EVALD ANTONČIČ - STOJAN IN SKD VESNA** prirejata v petek, 22. januarja, ob 20. uri v Kulturnem domu Alberta Sirkha srečanje na temo »Razmišljanje o Titu« in njegovi dedičini. Predava prof. Jože Pirjevec. Priščno vabljeni!

**SKUPINA 85** sporoča, da bo v petek, 22. januarja, v dvorani Zveze slovenskih kulturnih društev (Ul. San Francesco 20 - 2. nadstropje), redni občni zbor članov s prvim sklicem ob 19.00, drugim ob 19.30. Po občnem zboru vabimo člane na zakusko ob 25-letnici delovanja Skupine 85. Zato prosimo člane, da se polnoštevilno udeležijo občnega zборa in da potrdijo svojo prisotnost na tel. št. 040-772545 ali 348-5289452. Dodatne informacije tudi na spletni strani www.gruppo85.org.

**KD PRIMAVERA POMLAD** vabi na tri srečanja posvečena poglobljenemu študiju Bachovih cvetlic z naslovom »V kino z dr. Bachom«, ki jih bo vodila psihologinja - psihoterapeutka dr. Lucija Lorenzi. Prvo srečanje bo v soboto, 23. januarja, v prostorij KD Rdeča zvezda v Saležu 66. Za podrobnejše informacije poklicite tel. št. 347-4437922.

**Moja domača žival** 

»Ljubezen« je največkrat obojestranska. Jih negujemo, nas kratkočasijo, jih razvajamo, nam vsak dan izkazujejo svojo naklonjenost. Če ne gre za psa ali mačko, je mogoče kanarček, ki čudovito žvrgoli, hrček, ki v svoji kletki nemirno »nabira kilometrek ali zajec, ki potuhnjeno spi v kakšnem kotu. Kar koli že je, gotovo si svojega domačega ljubljenčka fotografiral, zato pa najlepše, najbolj nenavadne ali preprosto najbolj prisrčne posnetke **pošlji na našo spletno stran www.primorski.eu**, in jih opremi s komentarjem, da bodo ob fotografijah tvojega prijatelja lahko uživali tudi drugi ljubitelji živali.

**SMUČARSKI ODSEK SPDT** prireja ednodnevne tečaje smučanja na Zoncolalu, na osnovnošolsko mladino. Organiziran je avtobus, ki odpelje od Barkovelj ob 7.00 in ob Sesljana ob 7.15. Datum so: 23., 30. januarja ter 6., 20. in 27. februarja. Za podrobne informacije in cene pišite nam na smucanje@spdt.org. Vabljeni!

**UPRAVNI ODBOR ZDRUŽENJA** »Obdor za spomenik padlim v NOB iz Škedenja, od Š. Ane in s Kolonkovca« obvešča članstvo, da je redni občni zbor združenja sklican v četrtek, 28. januarja, v dvorani KD Ivan Grbec, Ul. di Servola 124, ob 19.00 v prvem in ob 19.30 v drugem sklicanju s sledečim dnevnim redom: Pregled članstva in pooblastil, imenovanje tajnika zборa, poročilo predsednika, blagajnika in nadzornikov, odobrite proračuna in predračuna, razno. Pred začetkom bo potekala poravnava članarin za leto 2009 ter včlanjevanje za leto 2010.

**PUSTNA POVORKA** - Bi se rad udeležil povorce s pustnim vozom, a ne veš kako se lahko priključiš? V programu imajo štiri datume. Tel. št.: 347-9244140.

**OBČINA DEVIN NABREŽINA** obvešča kulturna in športna združenja, društva in krožke, ki imajo sedež v Občini, ter tiste, ki delujejo v prid krajevnega prebivalstva, da lahko predložijo prošnjo za prispevek za redno delovanje v letu 2009 na kulturnem in športnem področju.

Prošnje, opremljene s predvideno dokumentacijo, je treba predložiti do ponedeljka, 1. februarja 2010. Obrazce bo mogoče dvigniti v Uradu za šolstvo in kulturo v Občinski knjižnici v Nabrežini 102, s sledečim urnikom: ob ponedeljkih in sredah od 9. do 12. ure in od 15. do 17. ure, ob torkih, četrtekih in petkih od 9. do 12. Vse potrebne informacije in pojasmila je mogoče dobiti v Uradu za kulturo, šport in prosti čas, Nabrežina 102, tel. 2017370.

**OBČINA Devin Nabrežina** obvešča kulturna in športna združenja, društva in krožke, ki imajo sedež v Občini, ter tiste, ki delujejo v prid krajevnega prebivalstva, da lahko predložijo prošnjo za prispevek za redno delovanje v letu 2009 na kulturnem in športnem področju.

Prošnje, opremljene s predvideno dokumentacijo, je treba predložiti do ponedeljka, 1. februarja 2010. Obrazce bo mogoče dvigniti v Uradu za šolstvo in kulturo v Občinski knjižnici v Nabrežini 102, s sledečim urnikom: ob ponedeljkih in sredah od 9. do 12. ure in od 15. do 17. ure, ob torkih, četrtekih in petkih od 9. do 12. Vse potrebne informacije in pojasmila je mogoče dobiti v Uradu za kulturo, šport in prosti čas, Nabrežina 102, tel. 2017370.

**PRODAJAM** zazidljivo parcelo v bližini Sežane. Tel. št.: 338-7412320.

**PRODAM STANOVANJE** na Opčinah 110 kv.m., v dobrem stanju, prvo nadstropje, dnevna soba, kuhinja, tri sobe, dve kopnici, balkon, shramba, pokrito parkirno mesto, cena 230.000 evrov. Brez posrednikov. Tel. 349-7878267.

**PRODAM** vino cabernet in vino za kis po ugodni ceni. Tel. 347-3203527.

**ŠTUDENTKA** pomaga pri učenju slovenščine, matematike in angleščine dajkam nižjih-srednjih in osnovnih šol. Tel. št.: 040-327053.

**ŠTUDENTKA POMAGA PRI UČENJU** matematike, fizike in drugih predmetov. Tel. št. 320-2842698.

**ŠTUDENTKA** pomaga pri učenju angleščine, italijanščine, slovenščine in drugih predmetov. Tel. 320-9772356.



**SSG - Včeraj predstavili »Uh, ljubezen. Začnimo znova (s tremi)«, uvodno premjero sezone 2010**

# »To je res čudovito gledališče, ki ima pred seboj svetlo prihodnost«

Režiser in scenograf zelo zadovoljna z osebjem SSG - Lara Komar in Danijel Malalan o zadnjih »pestrih« mesecih



Sooblikovalci včerajšnje predstavitve (s tolmačico Devano Jovan). Premiera predstave Uh, ljubezen bo prihodnji četrtek ob 20.30; ob 19. uri bo odprtje slikarske razstave Megi Pepeu, ki bo na ogled do 15. marca.

KROMA



nutno ni dano vedeti ...

»Tega običajno ne počnem, tokrat pa bi se rad javno zahvalil igralcem, ki so me prenašali tudi dvanajst ur dnevno. A tudi vsem, ki delajo v gledališču, v prvi vrsti izredno sposobnim tehnikom. To je res čudovito gledališče, ki ima pred seboj svetlo prihodnost.« Zelo zadovoljen z gledališkim osebjem je tudi scenograf Lorenzo Banci, ki je izdelal preprosto, a učinkovito sceno iz industrijskih modularnih elementov.

Včerajšnjo konferenco je prvič vodil umetniški vodja Primož Bebler. Njegov predhodnik Marko Sosič je na predstavitevah rad prebiral odlomke iz svojega gledališkega dnevnika, Bebler je raje sestavil seznam stvari, ki bi jih bilo dobro pozabiti. Na primer to, da je evropsko uveljavljeni režiser moral čakati pred vrati na razplet krize SSG, a tudi pogoje, v katerih je scenograf ustvarjal tako imponzantno scenografijo, težave pri izbiranju igralcev.

Kako sta doživljala zadnje mesece, sta pojasnila tudi članica ansambla SSG Lara Komar in gostujoci igralec Danijel Malalan (objiju v igri nastopajo še Miriam Monica, Luka Cimprič, Rafael Vončina in Giuseppe Ni-

codemo). Lara je obžalovala, da so dejavnost kriznega štaba, s katero so zaposleni v SSG skušali preprečiti njegovo zaprtje, naposled preglastili očitki, zamere, iskanje sovražnikov. K Magellijevemu projektu je pristopila (medtem je preostal del ansambla pozival k bojkotu, op. nov.), ker je želela biti del ustvarjalne kreativnosti ekipe, ki je s trudem in navdušenjem dokazala, da lahko ponovno »dejavnost«.

Malalan je za krizo SSG uporabil prispolobo čebule: »lupljenje« je odkrivalo posamezne plasti krize (politika, različna gledevanja v manjšini, spori v teatru), a leta 2009 se je navsezadnjie zaključilo s »happy endom«, s silvestrsko predstavo SSG Art Export v ljubljanskem Cankarjevem domu.

In nič ne de, če je to predstava o spletkah gledališkega sveta: prihodnji četrtek čaka SSG nova premiera. Veza nit bo tokrat ljubezen. Primož Bebler je prepričan, da brez slednje, a tudi brez vere in upanja, ne moreš graditi teatra. Lara Komar je seznamu včeraj dodala še navdušenje. (pd)

**IZJAVA** - Upravitelj Paolo Marchesi

## »Največje težave niso bile ekonomiske narave«



Upravni svet Slovenskega stalnega gledališča je med vzroki za svoj pololetni odstop izpostavljal potrebu po dolgoročni rešitvi finančnih težav Slovenskega stalnega gledališča. Prednjačila je zahteva, naj krajevne javne uprave tudi stvarno podprejo delovanje SSG in poskrbijo za redne stroške njegove dvorane (beri: tržaškega Kulturnega doma).

V stavbi na Petronijski ulici so včeraj predstavili letosnjeno uvodno premjero, predstavitev pa sta se udeležila tudi Andrej Berdon in Paolo Marchesi, ki ju je skupščina Slovenskega stalnega gledališča pred dvema mesecema imenovala za izredna upravitelja tržaškega teatra. Marchesija smo vprašali, ali je ob razveseljivem dejstvu, da se bo abonmanska sezona vendarle začela, enako uspešno tudi iskanje strukturalnih rešitev.

»Tako jaz kot odvetnik Berdon sva tehnika. Poverjen nama je bil mandat, da preučiva problematiko slovenskega gledališča. Mislim, da smo mu z nekoliko poguma in zdrave pameti dala nov zagon, to pa predvsem ob pomoči javnih institucij, ki so nama zagotovile določena sredstva, in vsega gledališkega osebja, ki je res sposobno.«

Sredstva naj bi bila namenjena tako ponovnemu zagonu kot tudi poskusu rešitve kronicnega primanjkljaja. Po njegovih besedah bi obstoječa sredstva (z omejevanjem stroškov, a brez velikih odrekjanj) omogočila tako uravnotežiti redne gledališke račune kot tudi nekoliko nadoknaditi primanjkljaj. »Gledališče

lahko sedaj razpolaga s približno milijonom in osemsto tisoč evri budžeta: viri so predvsem Dežela Furlanija-Julijska krajina, ki je zagotovila 600.000 evrov iz državnih sredstev za slovensko manjšino ter 250.000 evrov iz lastnega strukturnega skladova. Občina Trst je zagotovila približno 180.000 evrov: 50.000 v gotovini, ostalo pa v obliki odpisa pasivnih obresti. Tu so nato še Pokrajina Trst s 30.000 evri, Republika Slovenija s približno 200.000 evri, drugi redni prihodki, člane gledališča pa skušamo spodbuditi tudi k izredni podpori.

Z razpoložljivo vsoto (vanjo so všteti tudi stroški za dvorano Kulturnega doma) bi morali kriti stroške za program in osebje, morda pa bomo imeli tudi presežek, ki bi počasi pripomogel k saniranju strukturne neuravnoveženosti gledališča. Danes je predvsem pomembno maksimalno racionalizirati stroške in jih nadzirati.«

O proračunu bo 21. januarja razpravljala skupščina SSG, kakšno pa bo finančno stanje SSG v prihodnjem?

»Najin mandat zapade 30. junija 2010, po tem datumu bodo člani Slovenskega stalnega gledališča ponovno imenovali svoje upravitelje.«

Zdi se mi, da smo z nekaj dobre volje dosegli nekatere pomembne rezultate, čeprav moram povedati, da največje težave niso bile ekonomiske narave. Po mojem mnenju je bilo najtežje ponovno združiti kvilitetne sile tega gledališča, ki se je rušilo ...« (pd)

**TOMIZZEV DUH**

## Skladatelj predsednik

MILAN RAKOVAC

Danes, 11. januarja 2010. leta želim na vroče za vas, ljubi moji, zapisati lastne emocije, zato ker imamo novega predsednika Republike: Ivo Josipovič je komponist (pravkar piše opero, posvečeno Johnu Lennonu!) in univerzitetni profesor in pravnik. Seveda, kot vedno, ciò è, kot vedno, ko sem v zadrigi, kako naj Slovencem v Italiji čim bolje razložim, za kaj gre na Hrvaškem, mi je v pomoč prijatelj Ervin Hladnik Milharčič, novinar Dnevnika.

I ta bot pak vero san šupera samega sebe; e ghe digo al bon Ervin, a bi ti hotel za mojo columno v Primorskem napisat kakšno vrstico; ET VOILA ICI – columna v columni:

»Moj predsednik  
Dragi Rakovac.

V nedeljo sem se zlotil, da v vznevirjenjem čakam na rezultat hrvaških predsedniških volitev.

Kaj se vam je zgodilo?

Leta 1991 sem sedel in Zagrebu in poslušal o razlikah med Slovenci in Hrvati. Takrat je bilo to moderno.

»No, v čem je razlika med slovenskim in hrvaškim političnim vodstvom? me je vprašal znanec. Začel sem nekaj komplikirati o razlikah v političnih kulturah in naletel na krohot.«

»Trideset let, dragi moj. To je vse.«

V primerjavi s Franjom Tuđmanom in Josipom Manolićem, ki sta govorila v pobožnem jeziku iz petdesetih let, so bili člani slovenske vlade ateistična postmodernna mularja.

Zvenelo je nelogično. Hrvaška je

država mest, Slovenija je naseljeno podeželje. Od Savudrije do Dubrovnika na eni strani in od Zagreba do Vukovarja so sama mesta. To bi moral rodit moderno urbano kulturo. Hrvaška je bila delžela najbolj zanimivega popa in televizije, ki se jo je dalo gledati. Časopisi so bili zabavno čitivo. Zagreb je iz Ljubljane bil videti kot prestolnica atonalne glasbe. Najblžje velemesto.

Politična gorovica pa kot da je prišla iz krajev, kjer zemljo obdelujejo z motiko in kramponi.

Kdaj po Hrvaška proizvedla politiko, ki se bo obnašala, kot da je v šolo hodila po pločniku?

Priznal sem, da sem obupal. Kot patriot najprej nad svojimi. Izkazali so se za pobožne fante iz predmestja.

Potem nad tvojimi. Nezanimivi in predvidljivi.

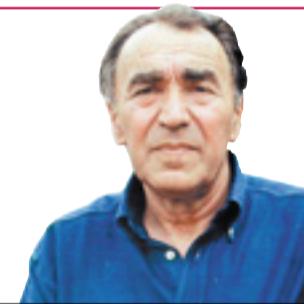
V nedeljo pa sem potrežljivo čakal, da prestejetje glasove.

Ne. Hrvašti ne bodo izvolili nekdajnega člana KPH, ki je doktoriral iz prava s temo »Pravo o uhičenju in pritvoru in kaznenome procesnom pravu,« napisal Sambo da Camera in Tisoč lotosov in načerava kot predsednik zatreti korupcijo in napisati opero o Johnu Lennonu.

Kako simpatično je živeti v zmoti. V nedeljo zvečer je Hrvaška bila videti kot Bob Dylan, ki je začel igrati na električno kitaro.

To te mora veseliti.

Politika je zanimiva in ima domisljijo.



Zdaj v primerjavi s hrvaško slovensko politika izpade dolgočasna.«

Hvala ti, dragi Ervin, ampak moram še razkriti bralcem tudi naše privatne emaile, ti mi pišeš: »Ovo mi je padlo na pamet. Nadam se, da odgovara tvojim željam.« Odgovaram ti: »Ovo prelazi moje želje, ali ispunjava moje (urbane) iluzije... E ancor' una roba, senti mulo, no vedo l'ora quando anche la politica croata di ventera DOLGOČASNA ...«

Blistavi muzički kritičar i kolumnist Jutarnjeg lista Branko Pofuk piše: »Več na godinu svijet bi mogao doživjeti pravvedbu opere jednog predsjednika«, podsjećajući čitatelje nadalje na prethodne slike primjere upravo među slavenskim narodima; kao što su bili predsjednik Češke, književnik Vaclav Havel, ili pak predsjednik poljske vlade (1919), skladatelj Ignacy Jan Paderewski... Violinist svjetskog glasa Rachlin ustvrdjuje e-kompozitor predsjednik države, fenomenal, a čestitke šale i dirigent Gergijev; wow, what a day! Vero lip dan za Lipu našu!

A razdragani i obzirno mudri Ivo Josipović kao izabrani predsjednik - dužnost preuzima 18. veljače (februara) - bez ustanjanja probranim rječima eksklamira svoj politički i životni credo; precizan u sadržaju, besprijekorne rečenice, možda pomaže mesijanski etične misli - za nas koji smo slušali u dva mandata nadmene i historioidne fraze Franje Tuđmana, a onda još u dva mandata slavonske dosjetke (doduše, često spasonosne za našu sliku u svijetu, kao i domaće mentalno zdravljelj)



**POTRES NA HAITIJU** - Po podatkih Panameriške zdravstvene organizacije (PAHO)

# Mrtvih od 50 do 100 tisoč, 2 milijona ljudi potrebuje pomoč

*Težavno dostavljanje mednarodne pomoči - Ameriški vojaki bodo skrbeli tudi za javno varnost*

PORT-AU-PRINCE/NEW YORK/WASHINGTON/ŽENEVA - Generalni sekretar Združenih narodov Ban Ki Moon je napovedal, da bo kmalu obiskal Haiti, ki ga je v torek prizadel katastrofalen potres sedme stopnje po Richterjevi lestvici. Po podatkih Panameriške zdravstvene organizacije (PAHO) naj bi zahteval med 50.000 in 100.000 življenj, dva milijona najbolj prizadetih pa potrebuje nujno pomoč.

Po ocenah Mednarodnega odbora Rdečega križa je potres zahteval med 45.000 do 50.000 smrtnih žrtev, nujno pomoč v hrani in vodi za preživetje pa potrebuje tretjina od devetih milijonov prebivalcev te revne otoške države. Po zadnjih podatkih ZN je v potresu umrlo tudi 37 članov osebja ZN. Od skupno 12.000, kolikor jih v državi dela v različnih misijah ZN, pa jih 330 še vedno pogrešajo.

Po ocenah ZN, ki so včeraj začeli sestavljati seznam potreb prebivalstva, je brez domov ostalo 300.000 ljudi, dva milijona pa jih potrebuje nujno pomoč v hrani in vodi. Vsaka deseta hiša v prestolnici je uničena. "Ljudje ne morejo kuhati, nimajo plina, nimajo vode in nimajo kje pripraviti hrane," je v Ženevi povedala tiskovna predstavnica Svetovnega programa za prehrano Emilia Casella. Ljudem so skušali dostaviti hrano, a so prizadevanja kot kaplja v ocean, je dodala. V glavnem skladišču v Port-au-Prince ima program 6000 ton pomoči v hrani. Skladišče je bilo poškodovan v potresu, a ni bilo izropano, kot so sprva sporočili njihovi lokalni sodelavci, tako da je velika večina hrane še vedno tam, je še povedala Emilia Casella. Poleg tega se na Haitiju pojavlja nevarnost epidemij.

Ban Ki Moon, ki je včeraj napovedal skorajšnji obisk Haitija, je pojasnil, da želi z obiskom izraziti solidarnost z ljudmi Haitija, pa tudi osebjem ZN, želi pa tudi osebno oceniti razmere. Povedal je še, da je več kot 50 odstotkov poslopij v prestolnici in v drugih najbolj prizadetih območijih uničeno ali poškodovano. Napovedal je še, da bodo ZN na mednarodno skupnost naslovili poziv za zagotovitev nujne pomoči v vrednosti 550 milijonov ameriških dolarjev za potrebe po vodi, hrani in zatočišču. Doslej je ZN kakih 20 držav, institucij in podjetij obljudilo pomoč v višini 268,5 milijona dolarjev.

Desno: ljudje brskajo po razvalinah v Port-au-Prince; spodaj: z letali prihaja humanitarna pomoč

ANSA



Ameriški admiral Mike Mullen, načelnik skupnega poveljstva, pa je napovedal, da bi do pondeljka na Haiti lahko prišlo tudi do okoli 10.000 ameriških vojakov, da bi pomagali pri razdeljevanju pomoči in preprečevanju morebitnih izgredov med obupanim prebivalstvom. Na skupni novinarski konferenci v Pentagonu je obrambni minister Robert Gates še poudaril, da je glavni cilj čimprejšnja razdelitev pomoči, da se ljudje iz obupa ne bi obrnili k nasilju.

Medtem so s Haitija sporočili, da je prispela ameriška letalonosilka Carl Vinson z 19 helikopterji na krovu, ki bodo nujno pomoč dostavljali v najbolj prizadeto prestolnico Port-au-Prince. ZDA, ki so obljudile za sto milijonov pomoči, pa so s helikopterjem včeraj tudi razdelile prvo pomoč.

Iz Bele hiše pa so sporočili, da se je ameriški predsednik Barack Obama po večdnevnih prizadevanjih včeraj končno uspel po telefonu pogovarjati s predsednikom Haitija Renejem Prevalom. Zaradi motenj v komunikacijskih povezavah mu je šele včeraj uspeло vzpostaviti telefonsko povezavo. Preval pa je ponudil popolno podporo tako pri pomoči žrtvam potresa kot tudi pri dolgoročni obnovi. Preval se mu je zahvalil za pomoč in mu potrdil, da že prihaja v državo tako iz ZDA kot tudi od drugod. (STA)



## BALKAN - Srbija protestirala Črna gora in Kosovo včeraj vzpostavila diplomatske odnose

PODGORICA - Črna gora in Kosovo sta včeraj vzpostavila diplomatske odnose. Pisma o vzpostavitvi diplomatskih odnosov sta si izmenjala zunanjia ministra obeh držav, črnogorski Milan Ročen in kosovski Skender Hiseni, je sporočila vlada v Podgorici.

Črna gora je neodvisnost Kosova priznala že 9. oktobra 2008, diplomatske odnose pa sta državi uradno vzpostavili šele včeraj. Črnogorski zunanjii minister Ročen je pri tem izpostavljal, da imajo odnosi med državama pred seboj dobro prihodnost in napovedal hitro uresničitev skupnih evropskih in evroatlantskih ciljev. Ročen je opozoril tudi na položaj pripadnikov črnogorske skupnosti na Kosovu in izrazil pričakovanje, da bo njihov status urejen tudi pravno. Hiseni pa mu je pri tem zagotovil, da imajo na Kosovu razumevanje za potrebe črnogorske skupnosti v državi. V Črni gori je okoli 16.000 črnogorskih beguncov iz Kosova, za katere si uradna Podgorica prizadeva, da bi se lahko vrnila na svoje domove. Prav tako si v Črni gori prizadevajo, da bi na Kosovu priznali obstoj črnogorske manjšine.

Srbija je zaradi vzpostavitve diplomatskih odnosov med Črno goro in Kosovom ostro protestirala in svojega veleposlanika v Podgorici poklicala na konzultacije v Beograd. Srbsko zunanje ministrstvo je v sporočilu za javnost zapisalo, da vzpostavitev diplomatskih odnosov Podgorice s Prištino ogroža regionalno stabilnost. (STA)

## EVROPSKA UNIJA Barroso brani Želeva, najšibkejši člen svoje ekipe

BRUSELJ - Predsednik Evropske komisije Jose Manuel Barroso je včeraj stopil v bran bolgarski kandidatki za evropsko komisarko Rumjani Želevi, potem ko so evropski socialisti zahtevali umik njene kandidature. Po zaslišanjih 22 kandidatov za komisarje je Bolgarka najšibkejši člen Barrosove druge ekipe, ostre kritike pa so si prislužili še trije kandidati.

Barroso je v odgovoru na pismo predsednika Evropskega parlamenta Jerzyja Buzeka podprt Želeva v primeru obeh pomislekov, ki ju je izrazil Buzek v imenu evropskih poslancev. Prvi se nanaša na ustreznost njene izjave o interesih, drugi pa na kritike, da je bil njen nastop na zaslišanju preslab.

Končno oceno pripravljenosti vseh komisarskih kandidatov naj bi evropski poslanci predstavili prihodnji torek, ko naj bi bilo tudi znano, ali in katere zamenjave bodo zahtevali od Barrosa. Glasovanje o celotni novi komisiji je predvideno za 26. januar, vendar se lahko v primeru nadaljnji zapletov preloži.

## RUSIJA - Pristanek Reforma sodišča za človekove pravice mogoča

MOSKVA - Spodnji dom ruskega parlamenta, duma, je včeraj ratificiral Protokol 14 k Evropski konvenciji o človekovih pravicah, kar bo omogočilo že dolgo pričakovano reformo Evropskega sodišča za človekove pravice. Duma je protokol ratificirala z veliko večino - za je bilo 392 poslancev, le 56 pa jih je bilo proti.

Rusija je bila zadnja izmed 47 držav članic Sveta Evrope, ki še ni ratificirala omenjenega protokola. Leta 2006 so ratifikacijo protokola v dumi enkrat že zavrnili, ker naj bi bila določila iz protokola v nasprotju z interesu Rusije, pa tudi z zasnovanimi reformami ruskega pravosodnega sistema.

Ker pa je Svet Evrope nato prizvolil v dopolnila, so Ruski poslanci nasprotovanje umaknili. To je pojasnil tudi predsednik dume Boris Grizlov, ki je v četrtek napovedal današnjo ratifikacijo v dumi. (STA)

## DALNJI VZHOD - Napetost Severna Koreja južni sosed grozi s »sveto vojno«

SEUL - Severna Koreja je včeraj zagrozila, da bo prekinila dialog s svojo južno sosedino in proti njej sprožila "povračilno sveto vojno", potem ko so južnokorejski mediji poročali, da naj bi Južna Koreja za primer nemirov v severni sosedni pripravila poseben načrt. V izjavi je nacionalna komisija za obrambo, najvišji državni organ, ki ga vodi severnokorejski voditelj Kim Jong Il, poudarila, da je namen omenjenega načrta strmoglavljenje režima v Pjongjangu.

Južnokorejski časniki so poročali, da načrt vsebuje ravnjanje v primeru petih scenarijev v severni sosedni, med katerimi so državni udar, revolucija, vojaški napad od zunaj ali smrt Kim Jong Ilja. Tiskovni predstavnik južnokorejskega ministrstva za združitev Chun Hae-sung je že izrazil globoko obžalovanje zradi retorike severne sosedne, ki je posledica nepreverjenih medijskih poročil.

Po poročanju medijev naj bi Seul z ZDA v primeru težav v Pjongjangu tudi že pripravil načrte za vojaško akcijo. Južnokorejsko obrambno ministrstvo doslej teh načrtov ni želelo komentirati.

Do groženj Pjongjanga prihaja potem, ko je v zadnjih mesecih omilil retoriko do Seula in so se odnosili med državama otoplili, pa tudi le dan po tem, ko je Pjongjang predlagal Seulu pogovore za obnovo skupnih programov na področju turizma. Pred tem pa je včeraj južnokorejsko obrambno ministrstvo sporočilo, da je Rdeči križ v Pjongjangu sporočil, da bodo sprejeti 10.000 ton pomoči v hrani, ki jo je ponudil Seul. (STA)

## Sarkozy in Obama bosta organizirala konferenco za Haiti

PARIZ - Ameriški predsednik Barack Obama in francoski predsednik Nicolas Sarkozy bosta skupaj z Brazilijo, Kanado in drugimi državami organizirala mednarodno konferenco o obnovi Haitija, so v četrtek sporočili iz francoske predsedniške palače.

Odločitev o konferenci sta Obama in Sarkozy sprejela med telefonskim pogovorom v četrtek zvečer. Kot so še navedli v francoski predsedniški palači, se bo Sarkozy v prihodnjih dneh pogovarjal z brazilskim predsednikom Luizom Inaciom Lula da Silvijo in kanadskim premierom Stephenom Harperjem.

Sicer pa sta se Sarkozy in Obama v četrtkovem pogovoru dogovorila za tesno sodelovanje in okrepitev prizadevanj na Haitiju, da bi rešili življenja žrtev, poroča francoska tiskovna agencija AFP.

## Med žrtvami tudi Italijanka, 21 Italijanov pa še pogrešajo

RIM - S Haitija je včeraj prispevala vest, da je med žrtvami potrešata tudi 70-letna italijanska državljanica Gigliola Martino por. Vitello, sicer rojena v Port-au-Prince. Gre za prvo ugotovljeno italijansko žrtev. Zunanji minister Franco Frattini je sinoči sporočil, da so predstavniki italijanskih oblasti na razdejanem otoku do včeraj prišli v stik s 176 tam živečimi italijanskimi državljanimi, medtem ko jih 21 še pogrešajo. Frattini je včeraj tudi pozval Italijane na Haitiju, naj se zbverejo v prostorih italijanskega konzulata, ki redno deluje, saj pripravlja nihovo evakuacijo. Zunanji minister je naposled sporočil, da bo v najkrajšem času iz Italije vzletelo tretje letalo s humanitarno pomočjo za potresence.



**GORICA** - Prometna policija podala obračun dela v lanskem letu

## V tovornem prometu naraslo število prekrškov

Lani manj smrtnih nesreč - Prepolovilo se je število glob zaradi vožnje pod vplivom alkohola



Prometna policija med nadzorom prometa na hitri cesti Gorica-Vileš

BUMBACA

V lanskem letu je strmo naraslo število prekrškov prometnega zakonika, ki so jih zagresili vozniki tovornih vozil. »Nedvomno gre za posledico porasta prometa, saj smo na hitri cesti med Gorico in Vilešem od avgusta do decembra beležili skoraj trideset odstotkov tovornjakov več,« pojasnjuje pokrajinski polveljnik prometne policije Gianluca Romiti, ki je včeraj podal obračun dela v lanskem letu. »Tovorni promet se je zelo povečal, potem ko so odprli nov avtocestni odsek čez Rebrnice, sicer pa v prihodnjih letih pričakujemo dodaten porast, do katerega bo prišlo predvsem po dograditvi avtocestne povezave med Gorico in Vilešem. Med kršilci prometnega zakonika so bili predvsem vozniki iz Poljske, Romunije in Bolgarije, ki so se med drugim v Italijo pripeljali z najbolj dotrajanimi tovornjaki,« pravi Romiti in pojasnjuje, da so tovornjaki v Sloveniji povsem primerljivi italijanskim, saj so v glavnem novi in odgovarajo vsem prometnim in varnostnim predpisom. Drugače je s tovornjaki z vzhoda, ki so večinoma starejši, njihovi vozniki pa pogosto kršijo predpise o urednih dela in počitka.

Lani so prometni policisti v sodelovanju z italijanskim ministrstvom za infrastrukturo in promet opravili šestdeset poostrenih nadzorov z uporabo premičnih naprav za merjenje delovnega urnika, skupno pa so naložili 2.075 glob, medtem ko so leta 2008 kaznovali 982 voznikov. 452 glob je lani zadevalo kršitve urnikov dela in počitka, 547 je bilo kazni zaradi neprimernega delovanja naprav za merjenje delovnega urnika, 573 pa zaradi pretežkih tovorov. Iz števil je očitno, da se je skupno število prekrškov skoraj podvojilo, vsekakor pa Romiti opozarja, da tovornjaki na hitri cesti Gorica-Vileš in na avtocesti Vileš-Sesljan niso povzročili niti ene prometne nesreče. Kljub temu polveljnik prometne policije poudarja, da bodo še naprej skrbno nadzorovali prehod tovornih vozil, kar se spričo konkurenčnosti z vzhoda zavzemajo tudi goriška združenja avtopevznikov.

Protutež za porast prekrškov v tovornem prometu je znižanje števila glob vinjenih voznikov. »V lanskem letu smo opravili 25.348 testov stopnje alkohola v krvi, glede na leto prej pa se je število vinjenih voznikov skoraj prepovoljilo,« pravi Romiti in razlagata, da so vozniki goriške pokrajine očitno postali bolj vestni, saj jih vedno niže število sede za volan,

potem ko so pregloboko pogledali v kozares. Da bi preprečili nesreče ob koncih tedna, so prometni policisti opravili 4.333 testov alkohola v krvi in odvzeli 126 vozniških dovoljenj zaradi vožnje pod vplivom alkohola, 11 pa zaradi manj in pomirjeval. Zaradi prehitre vožnje so kaznovali 3.030 voznikov in odvzeli 365 vozniških dovoljenj, vsega skupaj pa je bilo prekrškov prometnega zakonika 13.493. Skupno so odvzeli 809 vozniških dovoljenj in zasegli 398 vozil. Romiti je po drugi strani zadovoljen, ker se je lani znižalo število prometnih nesreč. »Posredovali smo zaradi 600 nesreč, kar je za 23 odstotkov manj kot leta 2008. Smrtnih nesreč je bilo deset, 316 s poškodovanimi osebami, 274 pa z gmotno škodo. Da se je znižalo število voznikov, ki sedejo za volan v vinjenem stanju, potrjuje tudi podatek o prometnih nesreč, ki so jih povzročile vinjene osebe. Na 600 prometnih nesreč so jih samo 45 oz. 6,47

odstotkov povzročili vozniki v vinjenem stanju. Spomniti je namreč treba, da smo leta 2008 posredovali za 782 nesreč, vinenih voznikov pa je bilo takrat kar 86 oz. 9,19 odstotkov,« razlagata Romiti in podura, da se je povečalo število nesreč, v katerih so se poškodovali pešci ali kolesarji. »Lani so v prometnih nesrečah umrli štirje pešci in dva kolesarja, zato pa je treba nujno povečati nivo prometne kulture med avtomobilisti in sploh med vsemi, ki se podajo na ceste,« podura Romiti in opozarja, da so lani aretirali osem oseb zaradi kraj in tihotapljenja avtomobilov, po drugi strani pa se je zelo povečalo število neplačanih zavarovanj. »Sodnim oblastem smo lani prijavili 40 oseb, ki so imele neverjavne dokumente; med temi jih je bilo dvajset, ki so vozila avtomobil z zapadlim oz. ponarejenim zavarovanjem,« pravi Romiti in zaključuje, da je bilo tudi lani sodelovanje s slovensko policijo zgledno. (dr)

**GORICA** - Marca International desk v konferenčnem centru v Ulici Alviano

## V središču mednarodne scene

O razvoju jadransko-balkanskega območja bodo razpravljalni ministri dvanajstih držav - Med italijanskimi predstavniki Frattini, Tajani, Castelli in Urso

Gorica bo marca v središču mednarodne scene. Evropske lektorje bo nanjo priklical forum International desk, ki se ga bodo udeležili ministri in drugi visoki predstavniki dvanajstih držav, med katerimi bodo italijanski zunanjí minister Franco Frattini, podpredsednik Evropske komisije ter komisar za industrijo in podjetništvo Antonio Tajani, podtajnik na ministrstvu za infrastrukture in transport Roberto Castelli in podtajnik za gospodarski razvoj Adolfo Urso. Z dvodnevnim dogodkom, ki bo potekal 8. in 9. marca in bo namenjen razvoju na območju Jadrana in Balkana, bodo tudi predali namenu konferenčni center v Ulici Alviano, ki so ga z evropskim delom zgradili ravno za tovrstne dogodke.

O prihodnosti jadransko-balkanskih držav se bodo ob italijanskih predstavnikih soočili delegati iz Slovenije, Hrvaške, Bosne in Hercegovine, Srbije, Črne Gore, Makedonije, Albanije, Romunije, Bolgarije, Grčije in Turčije. Ob njih bodo prisotni predstavniki Evropske Unije, dežele FJK (predsednik Renzo Tondo in odbornica Federica Seganti) in drugih ustanov, kot sta Informest in Finest. Skupno bo sodelovalo okrog 250 delegatov, razprave pa bosta vodila direktor revije Limes Lucio Caracciolo in direktor šole MIB Vladimir Nanut. »Tondova obljuba, da bo postala Gorica center mednarodne politike dežele FJK, se danes uresničuje,« je povedal župan Ettore Romoli, ki je poudaril tudi pomen uporabe konferenčnega centra. Le-ta je namenjen prirejanju mednarodnih zasedanj, gosti pa lahko do 28 delegacij in do 100 delegatov. 80 odstotkov denarja za izgradnjo središča, ki danes sameva, je prispevala EU. Preostali delež 4 milijonov 100 tisoč evrov je zagotovila Trgovinska zbornica iz Goriškega sklada. (Ale)



Zgoraj  
Franco Frattini,  
desno goriški  
konferenčni center

BUMBACA



## Nov direktor pri Romoliju

Nov direktor zdravstvenega podjetja Gianni Cortiula, ki je bil imenovan v četrtek, se je včeraj srečal z goriškim županom Ettorem Romolijem. Pogovorila sta se o goriškem zdravstvu in o ukrepih, ki so potrebni, da bi se raven storitev še dodatno izboljšala. V prihodnjih tednih se bo Cortiula udeležil srečanja ožrega odbora županov, potem pa na njihove konference.

## Mihelj prevzel Perlo

Vodenje največjega Hitovega igralniško-zabaviščnega centra Perla je včeraj prevzel Vasja Mihelj, dosedanji direktor Hitovega hotela Maestral v Črni Gori. Tega bo odslej vodil dosedanji pomočnik direktorja igralništva in turizma v novogoriškem hotelu Park Danjel Mlečnik. Dobri poslovni rezultati in številne nagrade, ki jih je Maestral dobil med Mihlevega vodenjem, so novo vodstvo Hita prepričali, da mu je zaupalno vodenje Perle. Ta sicer ne dosega zastavljenih načrtov. Igrališko-zabaviščne centre družbe Hit je lani do oktobra obiskalo 1,1 milijona ljudi, kar pomeni skoraj desetino manj kot leto prej. V času Mihlevega vodenja je največjo Hitovo investicijo v tujini, hotel Maestral, obiskalo 90.000 gostov, lani pa je hotel, ki ima tudi veliko igralniško, ustvaril za 19,6 milijona evrov bruto realizacije, od tega 13,3 milijona evrov od iger na srce, ostalo pa iz naslova gostinstva.

## Na jurijš - In the Mood

V ponedeljek, 18. januarja, ob 20.30 bo v veliki dvorani kulturnega centra Lojze Bratuž v Gorici gostoval priznani dekliški zbor Carmina Slovenica iz Maribora s koncertnim projektom »Na jurijš - In the Mood. Od koračnic do swinga«. Pod mentorstvom dirigentke Karmine Šilec bodo pevke predstavile številke skladbe, ki so nastale v letih vojnega trpljenja, nasilja, junastev in upanja in prihajajoča svoboda. Na harmoniku jih bo spremjal Janez Dovč. Rezervacije vstopnic so možne v jutranjih urah na tel. 0481-531445 ali po e-pošti na naslov info@kclbratuz.org.

## Modena City Ramblers

V občinskem gledališču v Tržiču bo danes ob 20.45 nastopila italijanska »combat folk« skupina Modena City Ramblers. Zaigrali bodo največje uspešnice iz svoje petnajstletne zgodovine.



**GORICA-NOVA GORICA** - Manjšinski predstavniki pri županu Brulcu

# Trgovski dom najbolj primeren sedež za EZTS

Nekateri pomisleki v zvezi z ustanavljanjem organizacije ostajajo, s predlogom o sedežu pa vsi soglašajo



Z včerajnjega sestanka na novogoriškem županstvu

BUMBACA

Trgovski dom je najprimernejši sedež, ki bi ga v Gorici lahko namenteili Evropskemu združenju za teritorialno sodelovanje (EZTS). S tem soglašajo predstavniki slovenske manjšine, ki so se včeraj zjutraj na novogoriškem županstvu sestali z županom Mirkom Brulcem, podžupanjem Dinko Kozincem, predsednikom komisije za mednarodne odnose pri novogoriški občini Stojanom Ščukom ter zunanjim sodelavcem občine Nova Gorica in bivšim konzulom RS v Trstu Jožetom Šušmeljem. Srečanje je priredila novogoriška občina, zato da bi manjšinskim zastopnikom podrobnejše predstavila namen združenja treh občin v projekt EZTS in vzrok, zaradi katerega je predlagala Trgovski dom za sedež medobčinske ustanove. V zvezi s tem je namreč v prejšnjih tednih prišlo do polemik s strani nekaterih predstavnikov slovenske narodne skupnosti v Italiji, vse pa kaže, da so se duhovni nekoliko pomirili.

»Županu Brulcu se zahvaljujem za naprezanje v smislu sodelovanja med Gorico in Novo Gorico in predvsem za briljantno idejo, da bi sedež EZTS-ja postal Trgovski dom,« je povedal predsednik SKGZ za Goriško Livio Semolič, po katerem bi sedež medobčinske ustanove v Trgovskem domu ne kršil, pač pa sprožil pozitivno dinamiko pri udejanjanju 19. člena zaščitnega zaka-

na. »Problema prostorske stiske gotovo ne bo. S tem korakom bomo lahko le uresničevali glavno vlogo te stavbe, ki je simbol združevanja med Slovenci in Italijani. Paradoksalno bi bilo, če bi v tem trenutku slovenska manjšina delovala zaviralno; prepričan sem, da bomo vsi enotno podprtli to pobudo.«

Z ustanovitvijo neprofitne organizacije s statusom pravne osebe javnega prava med Gorico, Novo Gorico in Šempetrom soglaša tudi pokrajinski predsednik SSO Walter Bandelj. »Požitivna se mi zdi tudi izbira Trgovskega doma. Menim, da bi morali že od vsega začetka urediti sedež EZTS-ja v poslopu na Verdijevem korzu; začasemu sedežu v stavbi Informesta bi se bilo bolje izogniti,« je podčrtal Bandelj, ki pa nasprotuje predlogu, da bi Trgovski dom dobil tudi italijanski naziv. Pokrajinska odbornica Mara Černič je povedala, da se ji tako ustanovitev EZTS-ja kot uporaba Trgovskega doma zdita pozitivno pobudi, obžalovala pa je, da niso bili predstavniki slovenske manjšine predhodno vključeni v razpravo. »Če bili z načrti treh občin pravočasno seznanjeni, bi se izognili nesporazumom in polemikam,« je ocenila Černičeva in nadaljevala: »Brulc verjetno ni hotel ali ni mogel že prej seznaniti slovenske manjšine s temi vprašanji. Župan seveda suvereno odloča o tem, kako želi voditi politiko svoje občine, dejstvo pa je,

da imamo v goriškem občinskem svetu Slovenci svoje predstavnike, ki bi morda biti obveščeni o načrtu EZTS-ja in Trgovskega doma.«

Pokrajinski odbornik in občinski svetnik Marko Marinčič je povedal, da je leva sredina v goriškem občinskem svetu razočarana, ker jo je goriška občinska uprava izključila iz postopka za EZTS, po drugi strani pa je izrazil bojazen, da ne gre pri vsem tem za »pozitivno igrico desne sredine, ki ne teži k sodelovanju in rezultatom, pač pa želi le dokazati, da je nekaj naredila.« Pozitivno pa se mi zdi, da je novogoriška občina čutila potrebo, da je vprašanje EZTS poglobila z manjšino,« je ocenil Marinčič, ki v predlogu Trgovskega doma ne vidi razloga za vzneimirjanje, ni pa prepričan, da je EZTS pravo sredstvo čezmejnega sodelovanja na medobčinski ravni.

»Na srečanju v Novi Gorici smo se vsi prepričali o pomenu izbire Trgovskega doma kot sedeža EZTS-ja,« je povedal občinski svetnik Demokratske stranke Aleš Waltritsch in pristaval: »Poskrbeti je vsekakor treba, da postane EZTS sredstvo načrtovanja skupne bodočnosti za dobrobit prebivalcev vseh treh občin.« Waltritsch je še omenil, da pozdravlja DS ustanovitev medobčinske organizacije kot nadgradnjo ozračja, ki ga je med Gorico in Novo Gorico ustvarila Brancatijeva uprava.

Srečanja na novogoriški občini so se ne nazadnje udeležili tudi pokrajinski tajnik SSK za Goriško Julijan Čavdek, predstavnik slovenske konzulte pri goriški občini Damijan Pauš ter občinska svetnika SSK Silvan Primosig in Božidar Tabaj. »Srečanje z novogoriškim županom je bilo pozitivno in menim, da bi bilo koristno, če bi jih pogosteje prirejali. Ustanovitev EZTS podpiramo in soglašamo s tem, da bo njegov sedež v Trgovskem domu. Moramo pa biti pozorni do ravnanja desnosredinske uprave, saj je dokaj nenavadno, da je Romoli predlog Trgovskega doma tako zlahka osvojil,« je povedal Tabaj.

Z izidom včerajnjega sestanka so bili zadovoljni tudi novogoriški so-governiki. »Politika naše občine zeloupošteva slovensko skupnost v Italiji, s katero skušamo sodelovati. Menim, da so bili pomanjkanje časa, zaključek leta in druge aktivnosti uprave vzrok, zaradi katerega manjšine nismo seznanili z našim - sicer dobronamernim - predlogom postavitve sedeža EZTS-ja v Trgovski dom,« je povedal Stojan Ščuka in nadaljeval: »Ker je to sprožilo reakcijo v manjšini, smo ocenili, da je bilo treba zadevo razčistiti. Župan je predlagal razgovor, ob zaključku katerega so se vsi strinjali s tem, da je EZTS za Trgovski dom priložnost.« (Ale)

## GORICA - EZTS V sredo javno srečanje

Prvo javno srečanje v zvezi z EZTS-jem pa bo v sredo, 20. januarja, ob 18. uri v dvorani goriškega občinskega sveta. Srečanje z izvedenci Giorgiom Tessarolom, Sandro Sodini in Giuseppejem Paonejem prirejajo opozicione svetniške skupine.

V razpravo bo uvedel svetnika Forum za Gorico Marko Marinčič, moderator pa bo načelnik skupine Demokratske stranke Federico Portelli. Srečanje bo namenjeno občanom, pa tudi informiranju občinskih svetnikov samih, ki bodo v četrtek, 21. januarja, glasovali o statutu in konveniji EZTS-ja. Istega dne bo o ustanovitvi organizacije odločal tudi novogoriški mestni svet, šempetska občina pa bo zaradi županove bolezni preložila odločitev občinskega sveta na kasnejši termin.

## GORICA - Za slovenske jasli v Ulici Rocca

# Z dežele dodaten denar

Občinska uprava bo 52.000 evrov prejela za nakup notranje opreme

Dežela FJK je v prejšnjih dneh dodelila goriški občini dodaten prispevki za slovenske jasli v Ulici Rocca. Uprava Furlanije-Julijanske krajine bo odštela 52.000 evrov, s katerimi bo goriška občina nabavila opremo za novo slovensko vzgojno ustanovo v severni mestni četrti. Goriška občinska odbornica Silvana Roman je pojasnila, da so goriški tehnični uradi že pred časom vložili prošnjo po prispevku za opremo jasli, v sredo pa so dobili pozitiven odgovor.

Goriška občinska odbornica za šolstvo je potrdila, da se bodo gradbena dela v Ulici Rocca, v katera bodo vložili približno 300.000 evrov (260.000 jih je zagotovila dežela), kmalu začela. V prihodnjih dneh naj bi tehnični uradi dali zeleno luč za začetek del podjetju Clocchiatti Tobia iz Povoletta, ki je novembra zmagal javno dražbo za izbiro izvajalca del. Skorajšnje odprtje grad-



Poslopje v Ulici Rocca

mesecev, bo namreč treba poslopite tudi opremiti in kolavdirati, zato je po besedah funkcionarke Manuele Salvadeti in odbornice Romanove nekoliko bolj realistična napoved, da bodo jasli začele delovati januarja 2011. »Naša želja je, da bi ustanova v Ulici Rocca začela čim prej delovati, saj imamo v jaslih prostorsko stisko oz. visoko število prošenj. Če nam do septembra ne bo uspelo vsega izpeljati, bomo odprtje preseli na januar,« je povedala Romanova. O upravljanju slovenskih jasli je odbornica povedala, da trenutno še niso sprejeli nikakršnega sklepa, poudarila pa je, da se bo o tem pogovorila z goriško občinsko konzulto za slovensko manjšino.

V jaslih s slovenskim učnim jezikom naj bi bilo prostora za nekaj več kot dvajset otrok, starih od 12 do 36 mesecev; po zadnjih napovedih naj bi jih lahko sprejeli 22, najvišje možno število bo vsekakor 28. (Ale)

## GORICA

# Parkomati: podžupan odgovarja kritikam

»Če bi se tajnik Slovenske skupnosti postavil v stik z mano ali pa s povojnikom mestnih redarjev, bi mu pojasnila, zakaj je prišlo do izbrisovanja slovenskega parkomata; toda on je raje preko medijev napadel občinsko upravo in se lotil dvigovanja napetosti z izkrivilo polemiko, ki nikakor ne spada v današnji čas.« S temi besedami se je včeraj goriški podžupan Fabio Gentile odzval na kritike pokrajinskega tajnika Slovenske skupnosti Julijana Čavdka, ki je v četrtek občino obtožil, da je izbrisom slovenske občine bolj ali manj namerno zmanjšala raven zaščite slovenske narodne skupnosti v Gorici.

Gentile je že v četrtek pojasnil, da je pri namestitvi dvanajstih novih parkomatov napako zagrešila družba Solari, včeraj pa je ponovno potrdil. »Predstavniki videnskega podjetja so nam pojasnili, da so naprave za plačevanje parkirnin opremljene z jezikom države, v kateri jih postavijo; v našem primeru gre za italijančino. Poleg tega so opremljene še z jezikom, ki so bolj razširjeni na mednarodni ravni, zaradi tega pa na novih parkomatih ni slovenščine. Ko so nam takoj odgovorili, smo jih pozvali, da naj vsekakor poskrbijo še za namestitev slovenskih napisov na nove goriške parkomate,« pojasnjuje Gentile in med drugim opozarja, da v sosednji Novi Gorici ni italijanskih napisov na parkomatih. »Ko smo pred enim letom prevzeli upravljanje parkomatov, smo poskrbeli, da smo nanje napisili obvestila o brezplačnem parkiranju ob nedeljah in praznikih tudi v slovenskem jeziku, saj jih dotele ni bilo. Zaradi tega mi ni jasno, zakaj bi se zdaj odločili za nameren izbris slovenščine, če smo pred enim letom poskrbeli za nove slovenske napis.« pravi Gentile in ob vsem povedanem upa, da se bo tajnik Slovenske skupnosti na enak način angažiral za plačevanje globus strani voznikov iz Slovenije. »Številni vozniki iz Slovenije ne plačajo parkirnine, potem pa niti globe, zaradi česar goriška občina izgubi kar nekaj denarja. Mogoče bi lahko Slovenska skupnost zavzela stališče tudi glede te zadeve,« poudarja Gentile.

V zvezi z namestitvijo novih gorških parkomatov, na katerih je francosčina zamenjala slovenščino, nam je včeraj posredoval tiskovno sporočilo Božo Predalič, predsednik odbora za Slovence v zamejstvu in po svetu pri strokovnem svetu SDS. »Goriške oblasti kršijo načela dobrososedskih odnosov in sprejetje mednarodne obveznosti, zato pozivamo upravo mesta Gorica, da v celoti spoštuje določila leta 2001 sprejetega zakona o zaščiti slovenske jezikovne skupnosti v Italiji,« poudarja Predalič in nadaljuje: »Odbor za Slovence v zamejstvu in po svetu pri strokovnem svetu SDS obsoja ravnanje goriške mestne uprave, ki v mestu Gorica iz uporabe izloča parkirne avtomobile z večjezičnimi napisi, med katerimi je bila tudi slovenščina in jih nadomešča z novimi, na katerih ni slovenskih napisov. Takšno ravnanje kaže na negativen odnos goriških mestnih oblasti do slovenske narodne manjšine in do slovenskega jezika ter hkrati krši načela dobrososedskih odnosov. Mestno upravo mesta Gorica zato pozivamo, da v celoti spoštuje določila leta 2001 sprejetega zakona o zaščiti slovenske jezikovne skupnosti v Italiji in da v bodoče ravna v skladu z vsemi obveznostmi, ki jih je Italija sprejela z mednarodnimi pogodbami, kot sta Londonski in Osimske sporazum.« Predalič poudarja, da pri strokovnem svetu SDS pričakujejo, da »bo goriška mestna uprava stanje sanirala in da bo v bodoče ravna v duhu zaščite in sodelovanja s slovensko narodno manjšino ter v duhu dobrososedskih odnosov.«



**GORICA** - Raziskava agencije ANSA v eni izmed goriških višjih srednjih šol

# Goriško mladino ogroža odvisnost od iger na srečo

53,6% dijakov igralo v casinu, med njimi več deklet - 6,7% jih obiskuje slovenske igralnice večkrat tedensko

Mladi v Gorici so zaradi bližine novogoriških igralnic mnogo bolj izpostavljeni grožnji odvisnosti od iger na srečo kot njihovi vrstniki drugod po Italiji. Nekateri obiskujejo casino tudi večkrat tedensko (6,7 odstotka), včasih pa v nekaj urah potrošijo tudi celih 100 evrov (16,7 odstotka). Dvorezni mikavnosti igralnic so podvržena predvsem dekletu, ki pogosteje igrajo v casinu kot njihovi vrstniki.

To so podatki, ki izhajajo iz študije, ki jo je tiskovna agencija ANSA opravila na 55 dijakih ene izmed goriških višjih srednjih šol. Odgovori v anketah potrjujejo teorijo, po kateri se z višanjem koncentracije ponudbe iger na srečo in možnosti igranja viša tudi nevarnost odvisnosti. Kar 54,5 odstotka višjolskih dijakov, ki so odgovarjali na anonimno anketno, je v letu 2009 igralo igre na srečo, več kot polovica (53,6 odstotka) izmed njih pa je že igrala v casinu. Odstotek dijakov, ki so že igrali v igralnicah ali igrnih salonih, je višji pri dekletih (57,1 odstotka), hazardne igre nasploh pa bolj pritegnejo moške (66,6 odstotka).

Primerjava med rezultati ankete in študijami, ki so bile opravljene na državnih ravnih, kaže, da se mladi v Gorici pogosteje kot drugje slučajno soočijo z igeri na srečo. Dva goriška dijaka na tri sta vanketi odgovorila, da sta začela igrati naključno, v drugih italijanskih deželah pa se je to zgodilo le 52 odstotkom mladih. Ena petina anketirancev v Gorici je začela igrati, ker je posnemala prijatelja, 13,3 odstotka pa se je za hazard odločilo zaradi potrebe po denarju. Enajst odstotkov goriških anketirancev je priznalo, da posveča igri (npr. na spletu) več kot uro na dan.

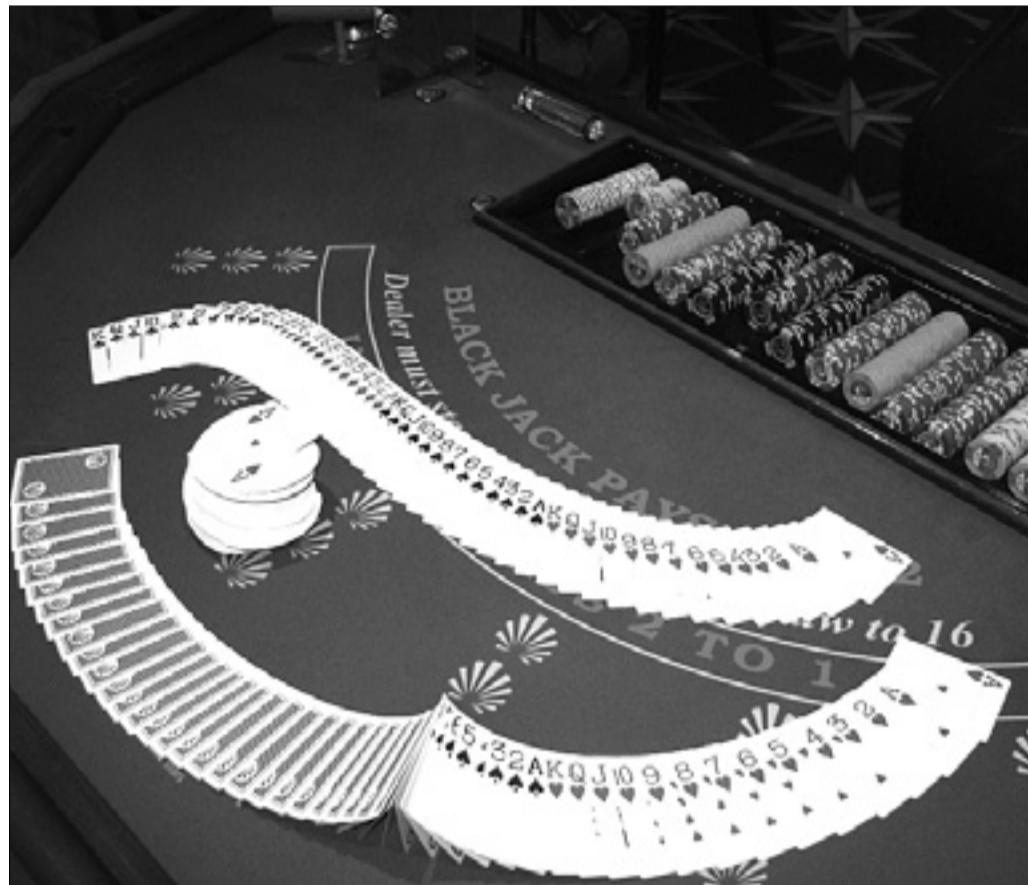
Ob igrah na internetu in v igralnicah se mnogi mladi posvečajo loterijam, kot sta »Gratta e vinci« (lanj je igralo dve tretjini anketirancev) in Superenalotto (v letu 2009 je igralo več kot pol dijakov). Prijavljenci so tudi avtomati New Slot, ki jih je preizkusilo 36,7 odstotkov goriških dijakov (italijansko povprečje je 18 odstotkov). Čez 16 odstotkov mladih Goričanov ni v družinskem krogu nikoli povedalo, da je vložilo denar, ki ga je v večini primerov dobiло od staršev za vsakdanje potrebe, vložilo in igre na srečo. Mladi Goričani porabijo za igre na srečo okrog 30 evrov mesečno, italijansko povprečje pa je deset evrov. Anketa agencije ANSA ne nazadnje svetuje »zdravilo« proti odvisnosti od iger na srečo, in sicer branje. 65,4 odstotka mladih Goričanov, ki beroje veliko knjig, niso igre na srečo v letu 2009 nikoli zapeljale.

## GORICA

### Brezplačni tečaj furlanščine

Na sedežu furlanskega filološkega društva v Ulici Bellini v Gorici se bo februarja pričel začetni tečaj furlanščine. Prijedajo ga s podporo deželne agencije za furlanski jezik Arlef, na njem pa bo mogoče spoznati slovnično in fonetiko, hrkati pa tudi zgodovino in ljudske običaje furlanskega naroda. Obiskovanje tečaja je prosti in brezplačno, za vpis pa ni potrebno predhodno znanje furlanskega jezika.

Tečaj bo potekal na sedežu filološkega društva; skupno bo trajal 24 ur, tako da bo dvanajst lekcij po dve uri. Srečanja bodo potekala ob ponedeljkih med 18. in 20. uro, začetek je predviden za 8. februar. Za informacije in vpisovanja je na voljo sedež furlanskega filološkega društva v Ulici Bellini (tel. 0481 533849; naslov elektronske pošte (gorizia@filologicafrulana.it)).



V novogoriške igralnice zahaja mnogo mladih Goričanov

**IZLET** - Tudi letos so se odpravili na ogled božičnih tržnic

## Sovodenjci na Bavarskem

Na pobudo kulturnega društva Sovodnje so obiskali Nürnberg, Bamberg in Rothenburg



Sovodenjski izletniki v Rothenburgu

Božični čas je za vse čas praznikov, daril in lepih trenutkov. Za Sovodenjce in za vse prijatelje kulturnega društva Sovodnje pa je ta tudi čas že tradicionalnega izleta na božične tržnice. Skupina izletnikov se je zbrala že šesto leto zapore, tokrat pa so si ogledali mesta severne Bavarske v božičnem sijaju. Letošnji izlet je bil nekoliko daljši, saj je trajal tri dni, med katrimi so obiskali srednjeveška mesta Nürnberg, Bamberg in Rothenburg.

Ko so v nedeljo, 6. decembra, odpotovali izpred sovodenjskega kulturnega doma proti Nürnbergu, avtobus žal ni bil poln. Zaradi zdravstvenih težav se letos nekaj zvestih izletnikov ni moglo odpraviti na pot, družina sedemintridesetih udeležencev pa je bila kot vedno izredno vesela. Ob odhodu je izletnike čakalo presenečenje: radi goste megle, ki je trajala skoraj do poldne, ni bilo mogoče uživati v celoti barv in arhitekture znamenitosti mesta. Izletnike so vsekakor prevzele občinska palača, ki dobesedno visi na reki, barvane hiške vzdolž brega, imenovane male Benetke in dimljeno pivo, ki po mnenju večine ima okus po tirolskem »specku«.

Pot je izletnike nato vodila v Rothenburg. Mesto je bilo za izredno presenečenje. Tržnice, izložbe, okrašene ulice, vse je prispevalo k izrednemu božičnemu vzdušju. Mesto so si ogledali sku-paj z vodičko, ki jim je opisala njeovo zgodovino in skrivnosti v italijanskem jeziku, čeprav so se z

dovolilo, da bi se sprehajali med božičnimi tržnicami, tako da so se številni zatekli v pivovarne ali v muzej starih igrač, ki predstavlja svojimi punčkami, hiškami in vlakci pravi biser.

Naslednjega dne so zgodaj zjutraj odpotovali proti Bambergu. Po enourni vožnji so dospeli v univerzitetno mesto, ki zaradi svojega srednjeveškega središča spada v Unescov seznam svetovne dediščine človeštva. V Bambergu je Sovodenje čakalo presenečenje: radi goste megle, ki je trajala skoraj do poldne, ni bilo mogoče uživati v celosti barv in arhitekture znamenitosti mesta. Izletnike so vsekakor prevzele občinska palača, ki dobesedno visi na reki, barvane hiške vzdolž brega, imenovane male Benetke in dimljeno pivo, ki po mnenju večine ima okus po tirolskem »specku«.

Pot je izletnike nato vodila v Rothenburg. Mesto je bilo za izredno presenečenje. Tržnice, izložbe, okrašene ulice, vse je prispevalo k izrednemu božičnemu vzdušju. Mesto so si ogledali sku-paj z vodičko, ki jim je opisala njeovo zgodovino in skrivnosti v italijanskem jeziku, čeprav so se z

njo pogovarjali kar v hrvaščini. Njeni starši so bili namreč hrvaškega rodu in so se izselili zaradi iskanja zaposlitve v Nemčijo, kjer se je ona poročila z Japoncem. Pozno popoldne so Sovodenjci izredno zadovoljni in pozitivno presenečeni nad Rothenburgom stopili na avtobus in se podali v hotel v Nürnbergu. Zvečer so se vsi sku-paj odpravili na večerjo v pivovarno v središču mesta. Ob »krieglu« dobrega nemškega piva in okusni pečenki so preživel prijeten večer, s katerim so zaključili pester in izredno lep dan.

Zadnji dan se je začel z vodenim ogledom Nürnberg. Avtobus je izletnike peljal vzdolž obzidja mesta vse do grada, ki stoji na gričku nad mestnim središčem. Od tu jih je vodička spremila do hiše Albrechta Durerja in nato do glavnega trga, kjer stojijo božične tržnice. Tu so se razšli in vsakdo je lahko preživel še zadnje ure v mestu in si tako ogledali tržnice, muzeje, cerkve in pivovarne. V zgodnjih popoldanskih urah, so se spet srečali pri avtobusu in odpotovali proti domov. S prihodom domov se je zaključil izlet in s tem prvi del sezone kulturnega društva Sovodnje.

## RENČE - Opekarna Zadovoljni kljub nižji prodaji

Prodaja Goriških opekarjev je bila lani nižja za 10 odstotkov, od tega na domačem trgu za skoraj 18 odstotkov. Glede na padec gradbenih del so z doseženimi prodajnimi rezultati zadovoljni; še posebej to velja za program kritine, kjer je dosežena prodaja za kar 11 odstotkov višja od leta 2008.

Po besedah direktorja Goriških opekarjev Jožefa Stibilja je bil poglavni cilj poslovanja v letu 2009 usmerjen v zagotavljanje likvidnosti poslovanja in doseganje čim boljšega poslovnega rezultata. Z ukrepi za povečevanje prodaje, zniževanje vseh vrst zalog in terjatev, zniževanje stroškov ter omejevanje ostalih odlivov so uspeli celotne obveznosti znižati za okrog en milijon evrov ter preko celega leta zagotavljati dobro plačljivo sposobnost.

Zadovoljni so s prodajo zidnih blokov, ki so jo v lanskem letu povečali in 42-odstotni delež na domačem trgu v letu 2008 lani povečali na 27 odstotkov. Kar za 70 odstotkov pa se je povečala prodaja v Italijo, ki tako v celotni strukturi že dosega 16 odstotkov. Kljub vsem težavam so uspeli zmanjšati zaloge glede na leto poprej. V letošnjem letu v Goriških opekarjih načrtujejo za 30 odstotkov večjo proizvodnjo od lanske, od katere bo 58 odstotkov zidnih blokov in 42 odstotkov strešne kritine. Surovine imajo na glinokopu Okroglica dovolj, lani so uspeli pridobiti tudi koncesijo za njen izkoriščanje do leta 2022. Kljub temu da so morali v lanskem letu skrajšati delovni čas zaposlenih, za kar so pridobili tudi državno subvencijo, ki so jo prelili v plače delavcev, pa zaposlenih niso odpuščali. V letu 2009 so število zaposlenih zmanjšali z 91 na 80, vendar izključno s predčasnim upokojevanjem, ukinivijo zaposlitev za določen čas ter nenadmesečanjem delavcev. Tako jim je uspelo primerljive stroške dela znižati kar za četrtino. (sta)

## V Novi Gorici konec drsalne sezone

Pokrito zimsko drsalnišče med Goriško knjižnico France-ta Bevka in novogoriškim gledališčem, ki je zaživel 10. decembra, je prejšnji konec tedna še zadnjič nudilo drsalne užitke pretežno otrokom in mladini. Kot so povedali v baru Center, kjer so drsalnišče ves za čas vzdrževali in izposojali drsalki, je bil obisk nekoliko slabši kot pred enim letom, zato pa so zabeležili več drsanja željnih obiskovalcev iz sosednje Gorice. Na 25 metrov dolgi in deset metrov široki ledeni ploskvi v mesecu dni ni prišlo do nobene nesreče, največ obiskovalcev pa so imeli ob sobotah in nedeljah. Dodatnega spremjevalnega programa letos ni bilo, vsak, ki je za 1,50 evrov za neomejen čas najel par drsalk, pa je dobil brezplačno skodelico čaja.

Na vprašanje, ali bodo naslednjo leto sredi decembra znova uredili drsalnišče, so v baru Center povedali, da je to odvisno od občine. Na novogoriški občini, kjer so za ureditev drsalnišča letos namenili slabih dvajset tisoč evrov, so pojasnili, da je bil letošnji obisk nekoliko slabši predvsem zaradi slabega vremena, sicer pa so načeloma pripravljeni tudi prihodnje leto poskrbeti za to, da bodo Novogoričani in okoliški prebivalci v prazničnem času sredi mesta lahko uživali na ledu. (nn)



**GORICA** - Oljka, SSK in DS sprašujejo župana

# Kaj bo v kasarnah?

V občinskem proračunu in triletnem načrtu javnih del o prenovi poslopij ni ne duha ne sluga

Kaj bo v kasarnah na Trgu Battisti in v ulici Duca D'Aosta, ki jih bo konjeniška brigada Pozzuolo del Friuli izpraznila in nato prodala? Tako se sprašujejo načelnik in podnačelnik svetniške skupine Oljke Federico Portelli in Silvan Primosig ter občinska tajnika Demokratske stranke Giuseppe Cingolani in Slovenske skupnosti Julian Čavdek.

Po njihovih besedah v proračunu in triletnem planu javnih del, ki jih je pripravila uprava župana Ettoreja Romolija in o katerih bo v kratkem razpravljal občinski svet, o prodaji kasarn in o projektih za prenovo praznih poslopij ni ne duha ne sluga. »Ničesar ni mogoče izvedeti niti v zvezi z načrtom o odprtju jasli za vojake brigade Pozzuolo, ki ga je napovedala odbornica Silvana Romano in ki bi bile odprte tudi zunanjim uporabnikom. V meglo je zavita tudi prihodnost drugih opuščenih kasarn. Pred enim letom so podtajnika na ministrstvu za obrambo Giuseppeja Cossiga naslovili prošno za uporabo kasarne Pecorari v Ločniku, odgovora pa na občini niso še prejeli. Podobno velja tudi za kasarno na Sabotinu, v kateri bi lahko uredili muzej,« pravijo Portelli, Primosig, Cingolani in Čavdek in poudarjajo, da bi morali upravitelji sprožiti razpravo v zvezi z namemb-



Kasarna v Ulici  
Duca d'Aosta

BUMBACA

nostjo opuščenih kasarn, ne pa polemizirati v zvezi s prisotnostjo brigade Pozzuolo v Gorici.

Župan Romoli je namreč včeraj opozoril, da je v mestu preveč pesimistov, ki so bili prepričani, da bo brigada Pozzuolo zapustila mesto. Do tega, kot je v četrtek pojasnil vrhovni po-

veljnik italijanske vojske Giuseppe Vassallo, ne bo prišlo, nad čemer izražajo zadovoljstvo tudi Portelli, Primosig, Cingolani in Čavdek. Po njihovih besedah je prisotnost brigade za mesto pomembna, sploh pa gre za petsto družin, ki so se dobro vključile v mestno življenje.

sporoča, da bodo vpisovanja v vrte, osnovne šole in na nižjo srednjo šolo Ivan Trinko sprejemali med 22. in 27. februarjem na ravnateljstvu v Ulici Grabizio v Gorici med 8.30 in 12.30 ter v torek, 23. februarja in v sredo, 24. februarja, med 15. in 17. uro.

**DNEVI ODPRTIH VRAT** za osnovne šole Večstopenjske šole s slovenskim učnim jezikom v Gorici: Oton Župančič v Gorici v ponедeljek, 25. januarja, med 8.15 in 9.30; Fran Erjavec v Štandrežu v sredo, 3. februarja, med 8.45 in 10.15; Josip Abram v Pevmi v sredo, 27. januarja, med 8.45 in 10.15; Alojz Gradnik v Števerjanu v četrtek, 28. januarja, med 8.30 in 10. uro; Ludvik Zorlut v Krminu v ponedeljek, 1. februarja, med 8.30 in 10. uro.

**PREDSTAVITVE ŠOLSKE PONUDBE** za osnovne šole Večstopenjske šole s slovenskim učnim jezikom v Gorici: Oton Župančič v Gorici v sredo, 20. januarja, ob 18.30; Fran Erjavec v Štandrežu v sredo, 3. februarja, ob 17.30; Josip Abram v Pevmi v ponedeljek, 25. januarja, ob 15. uri; Alojz Gradnik v Števerjanu v torek, 26. januarja, ob 16.30; Ludvik Zorlut v Krminu v ponedeljek, 1. februarja, ob 17.30.

**SREČANJE S STARŠI**, ki bodo vpisali otroke v slovensko osnovno šolo, bo v prostorih ravnateljstva večstopenjske šole v Ul. Grabizio 38 v Gorici v četrtek, 11. februarja, ob 17. uri.

**DNEVI ODPRTIH VRAT** za otroške vrte Večstopenjske šole s slovenskim učnim jezikom v Gorici: v Ul. Brolo v Gorici v četrtek, 21. januarja, med 10.45 in 11.30; v Ul. Max Fabiani v Gorici v sredo, 3. februarja, med 10.30 in 11.30; v Štandrežu v četrtek, 28. januarja, med 10.30 in 11.30; v Pevmi v četrtek, 4. februarja, med 10.30 in 11.30; v Števerjanu v sredo, 3. februarja, ob 16. uri; v Krminu v torek, 2. februarja, med 10.30 in 11.30.

**PREDSTAVITVE ŠOLSKE PONUDBE** za otroške vrte Večstopenjske šole s slovenskim učnim jezikom v Gorici: v Ul. Brolo v Gorici v ponedeljek, 25. januarja, ob 16.30; v Ul. Max Fabiani v Gorici v sredo, 27. januarja, ob 16. uri; v Štandrežu v četrtek, 28. januarja, ob 16. uri; v Pevmi v četrtek, 4. februarja, ob 15.30; v Števerjanu v sredo, 3. februarja, ob 16. uri; v Krminu v ponedeljek, 1. februarja, ob 16. uri.

**SREČANJE S STARŠI**, ki bodo vpisali otroke v slovenski vrtec, bo v prostorih ravnateljstva večstopenjske šole v Ul. Grabizio 38 v Gorici v sredo, 10. februarja, ob 17. uri.

**VEČSTOPENJSKA ŠOLA DOBERDOB** obvešča, da bodo vpisovanja v vrte, osnovne šole in na nižjo srednjo šolo, ki delujejo v njenem okviru, potekala od 9. do 27. februarja na

ravnateljstvu v Doberdobu (od pondeljka do četrtna med 7.45 in 9.45, ob petkih med 11. uro in 13.45, ob sobotah med 7.45 in 9.45, ob sredah tudi popoldne med 15. in 16. uro). Vpisovali bodo otroke v prve letnike vrtev in prve letnike osnovnih šol; za otroke, ki obiskujejo osnovne šole doberdobske večstopenjske šole, ni potreben vpis v prvi letnik nižje srednje šole, saj je avtomatičen. Če pa prihaja otrok z osnovne šole, ki pripada drugemu ravnateljstvu, je vpis na nižjo srednjo šolo obvezan. V tem primeru bo vpisno polno dobil na ravnateljstvu, kamor je namenjen, oddati pa jo bo moral na ravnateljstvu, od koder se prepisuje, in jo bo le-to posredoval naprej izbrani šoli.

# Primorski dnevnik

## išče raznašalca za območje Dola

Telefon:  
**0481-533382 - GORICA**  
**040-7786300 - TRST**

mocrazia della Terra». V nedeljo, 17. januarja, ob 11. uri bo potekal laboratorij za otroke med 7. in 11. letom starosti o znanstveniku Edisonu.

**V MESTNI GALERIJI NOVA GORICA** bo v torek, 19. januarja, ob 19. uri predstavitev fizičnega in spletnega arhiva video umetnosti v slovenskem prostoru - Postaja DIVA.

## Mali oglasi

**PRODAM HIŠO V PODGORI** z garžo, vrtom in dvoriščem; tel. 320-1817913.

**PRODAM** dva meseca stare lovske pse pasme »breton espaniel«. Tel. št. 0481-882421.

**PRODAM** svetlo in razgledno stanovanje v Štandrežu: dnevna soba, jedilnica, kuhinja, dve spalnici in dve kopalnici, dva balkona, shramba in garaža. Cena 140.000,00 evrov. Tel. št. 328-8872507.

**ZAZIDLJIVO ZEMLJIŠČE**, 1200 kv m ca. z - ali tudi brez - odobrenim gradbenim načrtom za dve stanovanji, vsako po 200 kv m ca. prodajam v občini Doberdob; tel. 335-5379810.

## Osmice

**KOVAČEVI** za cerkvijo v Doberdobu imajo odprt ob petkih, sobotah in nedeljah; tel. 0481-78125.

**KUKUKOVI** v Doberdobu imajo odprt ob četrtkih, petkih sobotah in nedeljah: tel. 0481-78140.

## Prispevki

Ob 10. obletnici smrti dragega moža in oceta Marja Lakoviča darujejo že-na Milica ter sinovi David, Dimitri in Danjel 100 evrov za društvo krvodajalcev iz Doberdoba.

## Pogrebi

**DANES V GORICI:** 9.00, Rossana Miceu iz splone bolnišnice v cerkev Srca Jezusovega in na glavno pokopališče.

**DANES V KRMINU:** 10.30, Elisa Goideas na pokopališču.

**DANES V VILEŠU:** 11.00, Elena Gerin vd. Billiato (iz goriške splošne bolnišnice) v cerkvi in na pokopališču.

## Kam po bencin

Danes in jutri bodo na Goriškem dežurne naslednje bencinske črpalke:

### GORICA

AGIP - Ul. Duca d'Aosta 74  
ESSO - Ul. Brass 7/b  
ERG - Ul. Brig. Re, na državni cesti 56 km 33+

### TRŽIČ

ESSO - Ul. Boito 64  
API - Ul. Grado

### RONKE

SHELL - Ul. Redipuglia 25/a  
ERG - Ul. Aquileia 35

### FOLJAN-REDIPULJA

TOTAL - Ul. Pietro Micca 15

### ŠLOVRENC

AGIP - Ul. Nazionale, na državni cesti 56

### VILEŠ

ERG - Državna cesta 351 km 16+250

### KRMIN

SHELL - Drevored Venezia Giulia 23

## Prireditve

**V KNJIGARNI UBIK** na Korzu Verdi 119 v Gorici (tel. 0481-538090): danes, 16. januarja, ob 16. uri bo Giuseppe De Marco predstavil svojo knjigo »Buen vivir. Per una nuova de-

zdrženje MUSICA APERTA prireja v okviru glasbenega niza »Gorizia classica«: danes, 16. januarja, ob 17. uri v dvorani Pokrajinskih muzejev v goriškem grajskem naselju koncert pianista Fabrizia Romana; vstop prost.

**MEPZ IZ ŠTANDREŽA** bo nastopil z božičnim koncertom v nedeljo, 17. januarja, ob 18. uri v cerkvi Sv. Andreja v Štandrežu.

**KONCERTNA SEZONA** kulturnega združenja Rodolfo Lipizer v dejel-nem avditoriju v Ul. Roma v Gorici: v petek, 29. januarja, ob 20.45 bo koncert ensemble Alterquartet; informacije in rezervacije na lipizer@lipizer.it, www.lipizer.it.

## Šolske vesti

VEČSTOPENJSKA ŠOLA S SLOVENSKIM UČNIM JEZIKOM V GORICI



## TRST - Jutri v stolnici sv. Justa Božični koncert v organizaciji ZCPZ

Prve besede ene od najbolj priljubljenih božičnih pesmi, Glej zvezdice božje so tudi naslov izvirnega programa letošnjega božičnega koncerta, ki ga Zvezna cerkvenih pevskeh zborov iz Trsta prireja v stolnici sv. Justa. Pevski popoldan se vsako leto predstavlja v novi preobliki s programi, ki skušajo vrednotiti predvsem slovensko literaturo in krajevne izvajalce. Zborovodja in skladatelj Adi Dan ne spada med uglednejše tržaške glasbene ustvarjalce, ki so se z vidnimi poklicnimi dosežki uveljavili v širšem, mednarodnem prostoru in ima sploh posebno mesto na naši skupnosti, odkar se je po upokojitvi začel angažirati za širitev pevske kulture tudi v domačih, ljubiteljskih krogih. Z izdajo knjige, pisnjem skladb, vodenjem seminarjev, delom s krajevnimi zborovskimi sestavami in solopevci se Danev trudi za utrjevanje prave zavesti o umetniški vrednosti pevske dejavnosti na osnovi svojih preštejnih izkušenj s protagonisti mednarodnih opernih scen. Letos bo Danev protagonist tradicionalnega dogodka ne samo kot zborovodja, temveč v večstranski vlogi skladatelja, aranžerja, izvajalca in avtorja zamisli. Projekt je nastal na pobudo časnega predsednika ZCPZ Zorka Hareja, program koncer-

ta pa je v celoti sestavil Danev, ki je upošteval slovensko in mednarodno literaturo in je glasovom mladih in odraslih pevcev ter solistov dodal še podporo instrumentalne skupine. Med glasbenimi točkami bo program dopolnila še beseda recitatorja Aleksija Pregarca.

POMEMBNO VLOGO BO IMEL MEŠANI MLADINSKI ZBOR TRST, KI JE NA POSEBEN NAČIN POVEZAN Z ZBOROVODJO IN SKLADATELJEM ZARADI POGOSTIH IZVEDB NJEGOVIH DEL IN ZARADI SODELOVANJA PRI PROJEKTIH, KI VREDNOTIJO DANEVOVO SKLADATELJSKO ŽILICO. ZBOROVODKINJA ALEKSANDRA PERTOT JE S SVOJIMI PEVCI PRIPRIVALA PROGRAM SKLADB ZORKA HAREJA, ALEKSANDRA VODOPIVCA IN SAMEGA DANEVA OZ. IVANA KRANJIČEVA.

Kot solista bosta nastopila sopranistka Krisztina Nemeth in baritonist Damjan Locatelli, priložnostni zbor pa bo okrepil zborovsko zasedbo pri skladbah Hectora Berlioza in Georga Friedricha Handla. Za instrumentalno spremljavo in izvedbo uvodne točke je zadolžen goriški orkester Arsatalier. Solista bosta violončelist Aleksander Sluga in violinist Marko Kodelja. Pri krstni izvedbi pastorale pa bo nastopil dudar Janez Jocif. Koncert se bo pričel ob 16. uri. (ROP)

## GLEDALIŠČE

### FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

#### TRST

##### Stalno gledališče FJK Rossetti

Danes, 16. januarja ob 16.00 in ob 20.30

/ Astrid Lindgren: »Pippi Calzelunghe.«

Režija in koreografija: Fabrizio Angelini. / Ponovitve: v nedeljo, 17. januarja ob 16.00.

##### Gledališče Orazio Bobbio

##### La Contrada

Danes, 16. januarja ob 20.30 / George

Bernard Shaw: »La professione della signora Warren.« Režija: Marco Bernardi. Nastopajo: Patrizia Milani, Carlo Simoni in Andrea Castelli. / Ponovitve: v nedeljo, 17. in v torek, 19. ob 16.30, ter v sredo, 20. do sobote, 23. ob 20.30 ter v nedeljo, 24. januarja ob 16.30.

Jutri, 17. januarja ob 11.00 / Pod sklopom, »Ti povem eno zgodbou«. »Cani, gatti e bambini.«

V ponedeljek, 18. januarja ob 17.30 / Pod sklopom, »Ti povem eno zgodbou«. »Delitto all'isola delle capre« nastopa gledališče A Leggiò.

#### TRŽIČ

##### Občinsko gledališče

V torek, 26. januarja ob 20.45 / Luca Zingaretti: »La sirena.« / Ponovitve: v sredo, 27. januarja ob 20.45.

#### GORICA

##### Kulturni dom

V ponedeljek, 18. januarja ob 20.30 / v okviru »Komigo 2010«, Špateater predstavlja komedijo »Ženske&moški.com.« Režija: Boris Kobal.

V torek, 2. februarja ob 20.30 / v okviru »Komigo 2010« Avtor in igralec Andrej Rozman - Roza: »Passion de Prescheren«. Info: Kulturni dom Gorica tel. 0481.33288.

## SLOVENIJA

### SEŽANA

#### Kosovelov dom

V četrtek, 4. februarja ob 20.00 / »Duohtar pod mus.«

#### PIRAN

##### Gledališče Tartini

Danes, 16. januarja ob 11.00 / Dim Zupan in Zvone Šedlbauer: »Deklica za ogledalom.« Režija: Yulia Rochina; nastopajo: Maruška Kink, Tina Verbenjak, Mirel Knez, Aljaž Tepina in Brane Grubar.

#### LJUBLJANA

##### SNG drama

##### Veliki oder

V petek, 22. januarja ob 20.00 / Thomas Middleton in William Rowley: »Premenjave.«

Danes, 16. januarja ob 19.30 / Bernard Marie Koltès: »Roberto Zucco.« / Ponovitve: v sredo, 20. januarja ob 20.00.

V sredo, 20. januarja ob 11.00 / Ivo Svetina: »Ojdip v Korintu.«

V četrtek, 21. januarja ob 20.00 / Dražgo Jančar: »Niha ura tih.«

## GLASBA

### FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

#### TRST

##### Gledališče Verdi

V petek, 22. januarja ob 20.30 / G. Donizetti: »Maria Stuarda.« / Ponovitve: v soboto, 23. ob 17.00, v nedeljo, 24. ob 16.00, od torka, 26. do petka, 29. ob 20.30 ter v soboto, 30. januarja ob 16.00.

## RIM - Gledališče Eliseo

### Poklon kritiku Tulliu Kezichu

Kulturno združenje Artisti Riuniti s sodelovanjem tržaškega gledališča La Contrada priteja večer posvečen znanemu tržaškemu filmskemu kritiku in avtorju Tulliu Kezichu, ki nas je pred nekaj mesecih zapustil. Jutri ob 20.45 bo v gledališču Eliseo v Rimu prireditev z naslovom »Una festa per Tullio. Kezich autore di teatro - Praznik za Tullia. Kezich gledališki avtor«, namenjeno prijateljem in bivšim sodelavcem poznega novinarja. Na odru Elisea se bodo s prebiranjem odlomkov vrstili umetniki, ki so z njim sodelovali, med katerimi tudi Ariella Reggio (na sliki), ki bo prebrala nekatere odlomke iz dela Italio Svevo genero letterario, ki ga je Kezich napisal izrecno za nj. V spo-



min na dolgo Kezichevo kariero se bodo srečanja udeležili tudi nekateri slavni gledališčniki, kot so Massimo Dapporto, Antonello Fassari, Alessandra Levantesi, Maurizio Scaparro in Luciano Virgilio.

## Dvorana Victor de Sabata

V četrtek, 21. januarja ob 18.00 / »Madama non spero altro regno.« Nastopa Sara Alzetta.

#### TRŽIČ

##### Občinsko Gledališče

Danes, 16. januarja ob 20.45 / Nastopajo: Modena City Ramblers, Bruno Cappagli, Anna Sacchetti.

V četrtek, 21. januarja ob 20.45 / »Flor de fado.« Nastopajo: Mafalda Arnauth, Luis Guerrero - portugalska kitara, Antonio Neto - akustična kitara, Fernando Costa - akustični bas.

#### GORICA

##### Kulturni center Lojze Bratuž

V ponedeljek, 18. januarja, ob 20.30 / v sklopu koncertne sezone bo koncert priznanega dekliskoga zobra Carmina Slovenica iz Maribora s koncertnim projektom »Na juriš - In the Mood. Od koračnic do swinga«; informacije in rezervacija vstopnic v utrjanih urah (tel. 0481-531445 in info@kclbratuz.org).

#### RONKE

##### Rock Club (ul. Tamburin)

V četrtek, 21. januarja ob 20.00 / »Funeral nation tour.« Nastopajo: Marduk, Vader, Mystic Scum in Sinhate.

## SLOVENIJA

### SEŽANA

#### MC Podlaga

Danes, 16. januarja ob 22.30 / Nastopata skupini: »Trdoživi« (hard - core / punk) in Sensation» (crossover).

#### PIRAN

##### Gledališče Tartini

V soboto, 23. januarja ob 19.30 / Peter Stone, Jule Styne in Bob Merrill: »Sugar - Nekateri so za vroč«. / Ponovitve: v četrtek, 28. januarja ob 11.00.

##### Mala scena

##### V petek, 22. januarja ob 18.00 / Peter

Rezman: »Skok iz kože.« / Ponovitve: v ponedeljek, 25. ob 20.00 in v soboto, 30. januarja ob 19.30.

##### V ponedeljek, 8. januarja ob 20.00 /

Marius von Mayenburg: »Grdoba.« /

Ponovitve: v četrtek, 28. januarja ob 20.00.

##### V sredo, 20. januarja ob 20.00 / Andrej

Jus: »Balade za vsakdanjo rabo.«

##### V petek, 22. januarja ob 20.00 / Eric-Emmanuel Schmitt:

»Mali zakonski zločini.« /

Ponovitve: v soboto, 23. ob 17.00 in v sredo, 27. januarja ob 18.00.

##### Šentjakobsko gledališče

##### Danes, 16. januarja ob 18.00 / M.

Grgić: »Zbudi se Katka« (komedija), režija: Boris Kobal / Ponovitve: v petek, 22. januarja ob 19.30.

##### V četrtek, 21. januarja ob 19.30 /

Woody Allen: »Bog« (komedija), režija: Gašper Tič.

##### LJUBLJANA

##### Cankarjev dom

Danes, 16. januarja ob 19.00

Gallusova dvorana / Jacques Offenbach: »Renske nimfe.« Režiser: Manfred Schweigkofler; dirigent: Marko Gašperšič. Solisti: Martina Zadro, Urška Žižek, Elea Dobravec, Mirjam Kalin, Branko Robnišek, Ivan Andres Arnšek, Joževid, Saša Čarno, Slavko Sekulić. Nastopajo tudi solisti, operni in baletni zbor ter orkester SNG Opera in balet Ljubljana.

##### GLASBA

### FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

#### TRST

##### Gledališče Verdi

V petek, 22. januarja ob 20.30 / G. Donizetti: »Maria Stuarda.« / Ponovitve: v soboto, 23. ob 17.00, v nedeljo, 24. ob 16.00, od torka, 26. do petka, 29. ob 20.30 ter v soboto, 30. januarja ob 16.00.

##### Galerija Kapelica (Kersnikova 4):

je na ogled razstava Marka A. Kovačiča pod

naslovom: »Prometerjeve iskre.«

##### Kino Šiška:

v sredo, 20. januarja ob

19.00 bo otvoritev fotografski projek-

: »Otroci Evrope (Children of Europe).«

V projektu sodelujejo fotografi Jure

Brecljnik in Petro Giodani.

18.30, ob sobotah med 10. in 13.30, ob nedeljah zaprt.

**Galerija Kulturnega doma:** do 29. januarja je na ogled fotografksa razstava Ivana Šprajca pod naslovom: »Kultura Majev.«

## SLOVENIJA

### SECOVNLJE

**Krajinski park Sečovelske soline:** odprt vsak dan od 8.00 do 20.00, na ogled film o solinah, slikarska razstava ter sprehol po solinski poti z obiskom multimedijskega centra. Vstopna točka je na Seči.

### TOMAJ

**Kosovelova domačija in soba Srečka Kosovela:** ogled je možen vsako nedeljo med 14.0



# Šport

**ALPSKO SMUČANJE** - 46. Zlata lisica na mariborskem pohorju

## Ob Tini Maze tudi 16-letna Novogoričanka

Mazejeva brani lansko zmago - Ana Bucik (SK Gorica) nasledila Jureta Franka

**MARIBOR** - Na 46. Zlati lisici, tekmovalnju alpskih smučark za svetovni pokal na mariborskem Pohorju, bo danes Tina Maze branila veleslavensko zmago, večno pa pričakuje tudi od jutrišnjega slaloma. Mazejeva je bila še včeraj na treningu v Maria Almu v Avstriji in se ni udeležila novinarske konference ostale slovenske reprezentance. Ta je bila potem, ko so ostale Slovenke preizkusile pohorsko strmino. »Odročili smo se, da naša ekipa ostane še en dan v Avstriji zaradi treninga. Mislim, da je bilo prav, da sem ostala. Občutki so boljši in imela sem že solidne zavoje. Zato sem zelo zadovoljna z današnjim (včerajšnjim op. ur.) treningom. Mariborsko Pohorje dobro poznam, večkrat sem tam že smučala. Želim si, da bi ponovila dobre vožnje, s katerimi sem bila dosej zelo visoko, čeprav danes na progri nisem vadila. Pomemben pa bo jutrišnji ogled podlage, zavojev in postavitev,« je med potjo v štajersko prestolnico povedala Mazejeva, ki je bila na Zlati lisici prva leta 2005 in 2009, leta 2002 pa je bila druga. (STA)

**ANA BUCIK** - Smučarski klub Gorica se po dolgih letih vrača v svetovni smučarski pokal. Odkar je barve goriskega smučanja zastopal legendarni Jure Franko in je veliko generacij goriških smučarjev zaman skušalo doseči njegove rezultate, je zdaj »prišel čas, da van spet ponudimo spektakel v samem svetovnem pokalu. Dočakali smo trenutek, v katerega smo goriški smučarji verjeli,« so včeraj sporočili iz novgoriškega smučarskega kluba, ki se zadnja leta ponosa predvsem z obetavnimi uspehi 16-letne Novogoričanke Ane Bucik. Prav po njeni zaslugi bo Goriska na najvišji, svetovni ravni alpskega smučanja ponovno lahko navijala za »svojega oz. svojo«. Ta konec tedna se bo namreč na tradicionalni, letos 46. Zlati lisici, tekmi svetovnega pokala za smučarje na mariborskem Pohorju, pridružila peterici slovenskih smučark kot najmlajša med njimi in »uresničila svoje, kakor tudi sanje vseh v Smučarskem klubu Gorica,« je ob tem, za novgoriško smučanje še enem zgodovinskom dogodku povedal predsednik kluba in tudi Anin oče, Marko Bucik. (tb)

**CONI** - Po katastrofalem potresu

## Enominutni molk za žrtve na Haitiju

**RIM** - Italijanski olimpijski komite CONI je sporočil, da se bodo ta konec tedna vsi športniki z enominutnim molkom spomnili na številne žrtve katastrofalnega potresa na Haitiju. Predsednik Gianni Petrucci je obenem obljubil finančno pomagost za popotresno obnovno.

**RALI DAKAR** - Na vzdržljivostnem religu Dakar so dirkači včeraj opravili s 13, predzadnjo etapo. V skupnem seštevku je vvodstvu med avtomobilisti ostal Španec Carlos Sainz (Volkswagen), a se mu je sotekmovač v ekipi Katarec Nasser Al-Attiyah približal na manj kot tri minute zaostanka. Reli se bo v danes končal v Buenos Aires. Etapa zmaga na 13. etapi, 368 km dolgi preizkušnji od San Rafaela do Santa Rose, je šla v roke najboljšemu vozniku BMW-ja Francozu Stephanu Peterhanslu. A dogajanje je zasenčil spor v ekipi Volkswagna. Sainz je imel pred današnjo etapo pet minut naskoka pred Katarcem, ta pa ga je danes premagal, končal na drugem mestu in prednost zmanjšal le na dve minuti in 48 sekund. Toda španski dirkač ga je po etapi obtožil, da je med prehitevanjem enega od motociklistov katarski voznik trčil vanj, nato pa ga še nešportno zadrževal za sabo. Nasprotno pa je Al-Attiyah menil, da je za incident kriv Sainz, ker se ni pravočasno umaknil. Pri motociklistih je bilo bolj mirno. Norvežan

**SUPERKOMBINACIJA** - Američan še ni za staro šaro

## V Wengnu najhitrejši Bode Miller Od Slovencev do točk le Šporn



**WENGEN** - Američki alpski smučar Bode Miller (**na posnetku ANSA**) je v finalu včerajšnje tretje superkombinacije svetovnega pokala v Wengnu ubranil vodstvo s prve proge in vpisal svojo prvo zmago v tej sezoni. V cilju je ugnal Švicarca. Carlo Janka (+0,37) je bil drugi, Silvan Zurbriggen (+0,42) pa tretji. Od četverice Slovencev je točke osvojil Andrej Šporn s 17. mestom (+2,95). Gre za najboljšo uvrstitev Slovenca v tej disciplini v svetovnem pokalu to zimo. Šporn je bil sicer po smuku četrti. Andrej Jerman, ki je bil na smučkuškem treningu na progri Lauberhorn odličen, je tokrat razočaran s končnim 32. mestom (+5,14) ter znova ni osvojil točk v tej disciplini. Andrej Križaj in Gašper Markič sta odstopila na drugi progi. Na prvi progi, kombinacijskem

smuku, je bil Križaj 39., Markič pa 53. Južni Tirolec Christof Innerhofer je osvojil 10. mesto.

Američki zvezdnik Miller je osvojil sploh prvo zmago v svetovnem pokalu po osvojenem prvem mestu na smuku marca 2008 v Kvitfjellu in to tem, ko je že resno razmišljal, da bi smuči postavil v kot. Skupno je 32-letni zvezdnik v svetovnem pokalu zbral že 32 zmag. Miller je v Wengnu dokazal, da še ni za v staro šaro. Na prvi progi, superkombinacijskemu smuku, je bil najhitrejši, tudi ko je zamenjal smukaško za slalomsko smuči, pa se je najbolje znašel in ubranil vodstvo ter premagal lanskega zmagovalca te preizkušnje švicarskega zvezdnika Janko. Klasični smuk v Wengnu Millerju sicer zelo leži, lani je prav na zahtevni proggi Lauberhorn osvojil drugo mesto, leta 2008 in 2007 pa je zmagal.

## KOŠARKA - A1-liga Sani Bečirovič še za peti italijanski klub Podpisal je pogodbo z milanskim prvoligašem AJ

**LJUBLJANA** - Nekdanji košarkar Union Olimpije Sani Bečirovič, ki je ljubljanski klub zapustil pred dnevi, se podaja na Apeninski polotok, kjer bo igral za AJ Milano. Za 28-letnega branilca je to že peti italijanski klub, oziroma deseti v karieri. AJ Milano je izpadel iz evrolige, v državnem prvenstvu pa je ta čas na tretjem mestu. V tej sezoni evrolige je za Union Olimpijo zbiral 12,9 točke in 3,3 podaje na tekmo, v ligi NLB pa 12,9 točke in 3,9 podaje na tekmo.

### Tržaški Acegas Aps gosti Fidenzo

Tržaški Acegas Aps bo jutri gostil ekipo Siram iz Fidenze, ki ima trenutno enako število točk kot Tržačani (10). Klub finančnim težavam, je emilijsko društvo naposlед sestavilo dovolj solidno ekipo, ki je predvsem na domačem igrišču, kjer je dosegl vseh pet dosedanjih zmag, precej nevarna. Aduta Staričić Patrick Nanut (bek, 193 cm, skoraj 17 točk na tekmo) in Furlanetto (197 cm, bek, skoraj 10 točk na tekmo), pod košem pa razpolaga ekipa kar s tremi igralci: to so Marchetti (center, 206 cm), Lorenzetto (203 cm, center) in Magro (208 cm, krilo-center). Med mlajšimi se tačas uveljavljata naturalizirani Srb Marko Mičević (letnik 1989) in Bonacini (20 let, 190 cm, organizator igre, na zadnji tekmi je dosegel 18 točk). Prav ta tened je na društvu od Castelfiorentina najelo še mladega Lotticija (letnik 1991, 192 cm, bek). Acegas Aps si vedena ne more privoščiti novih spodrljajev, obenem se pa mora maščevati za poraz iz prvega dela (84:73). Prerividoma bosta odsotna ali ne bosta mogla dati običajnega doprinosa poškodovanja Marisi in Cigliani, klub temu pa ima ekipa dovolj kakovostnih igralcev, da lahko brez večjih naprezanj zmaga. Napoved za zmago: Acegas Aps 70%, Siram 30%.

Marko Oblak

Ulica dei Montecchi 6  
tel. 040 7786300  
fax 040 772418  
sport@primorski.eu

Sobota, 16. januarja 2010

19

**Primorski**  
dnevnik

**NOGOMET** - A in B-liga

## Pri Udinešeju in Triestini trepetajo

**MILAN NAPADA, INTER SE BRANI** - V prejšnjem krogu je padla odločitev, da bo letošnji »scudetto« znova romal v lombardsko prestolnico, saj sta ostala v igri za naslov le še Milan in Inter. Inter ima trenutno osem točk prednosti pred mestnim tekmečem, a Milan mora odigrati še zaostalo srečanje. Veliko več o tem, kdo bo italijanski prvak, bomo zvedeli čez teden dni, ko je na sporedni mestni derbi, do takrat pa je cilj Milana zmanjšati zaostanek za Mourinhovimi varovanci. In v tem krogu se črnordečim ponuja ta možnost, saj imajo nekoliko lažji spored. Inter bo že drevi (ob 20.45) igral v gosteh proti Bariju trenerja Venture. Za mnoge je bil Bari med kandidati za izpad, vendar odlična igra je moštvo iz Apulije omogočila, da se je kmalu zasidral v zlati sredini lestvice in ima zdaj kar 12 točk prednosti nad 18. uvrščeno Catano.

Milan bo igral še jutri, ko bo že vedel za izid mestnega tekmeča. Siena se po samih sedmih dneh vraca na San Siro. Proti Interju se je Malesanjevemu moštву najprej zmagala in nato točka izmaznila v sodnikovem podaljšku; bomo videli, če bodo Toskanci tokrat uspešnejši.

**BOJ ZA TRETJE MESTO** - Po zadnjih neuspešnih nastopih Juventusa se je vnel hud boj za preostali mestni v ligi prvakom med petimi ekipami, ki lahko ciljajo vsaj na četrto mesto. Sicer med tednom je Napoli gladko izgubil v italijanskem pokalu, a v prvenstvu je od Mazzarrijevega prihoda še nepremagan. Jutri bo v večernih urah na San Paolu gostil Palermo, ki ima le tri točke manj na lestvici in je ravno tako pozitivno občutil zamenjavo na klopi in prihod Delia Rossija.

Trener Juventusa Ciro Ferrara si je po zmagi v pokalu nekoliko oddahnil, čeprav bi nov poraz (stara dama igra jutri v Veroni proti trdoživemu Chievu) znova vnel govorice o možni zamenjavi trenerja. Najbolj se govori o Hiddinku, selektorju ruske reprezentance, ki pa se ni ravno izkazala na dodatnih kvalifikacijah za SP, ko jo je mala Slovenija izločila. Brez osmih igralcev, med drugimi napadalcev Iaquinte, Trezeguetu in Amaurija, bo Ferrara moral nujno zaupati Del Pieru in mlademu Immobileju. Na zmago računata tudi Roma in Fiorentina, ki gostita Genoo oziroma Bologno.

**PRI UDINESEJU TREPETAO** - Za Udinese je v prvenstvu kot cilj ostal le obstanek v ligi. De Biasi je varen na vrednu vnos, da bo v tem krogu trdo delo, saj odhajajo v Parma. De Biasi mora čim prej urediti obrambo, ki zadnje čase prejema preveliko število zadetkov. Zlasti Zapata je doslej nekoliko razočaran.

**FANTANOOGOMET** - Vratar Mrchetti (Cagliari) ima dobre možnosti, da zaključi tekmo nepremagan, v obrambi je prava četverica Chiellini (Juventus), Kroldrup in Felipe (oba Fiorentina) ter Astori (Cagliari), na sredini bi lahko zaupali Donatiju (Bari), Ekdalu (Siena) in Perrotti (Roma). V napadu je Maccarone (Siena) v izredni formi, Del Piero (Juventus) je med tednom dosegel prva dva gola na uradnih tekemah, Floccari pa v Laziovem dresu ni še razočaran.

**NOGOMETNE STAVE** - Sicer nekoliko bolj tvegan, a zato tudi donosnejše, je staviti na neodločen izid med Barrijem in Interjem, ki je vreden kar 3,30. Bari bi pred domačo publiko znal presenetiti. Drugače lahko stavite na zmage Cagliarija (1,80), Fiorentine (1,50), Milana (1,25) in Sampdorie (1,75), ter na vsaj dva dosežena gola na tekman Cagliari – Livorno (1,35), Chievo – Juventus (1,34) in Milan – Siena (1,20). V B-ligi je skoraj vsaka napoved tvegan; kljub zadnjim neuспehom je Triestina v prednosti (2,00) nad Mantovo (4,00).

**NAŠA NAPOVED** - Danes (ob 18.00) Cagliari – Livorno 3:1, (ob 20.45) Bari – Inter 1:1, jutri (ob 15.00) Atalanta – Lazio 1:1, Chievo – Juventus 1:2, Fiorentina – Bologna 2:0, Milan – Siena 4:1, Parma – Udinese 2:2, Roma – Genoa 2:1, Sampdoria – Catania 1:0, (ob 20.45) Napoli – Palermo 2:1.

**TRIESTINA** - V četrtek je Triestina predstavila prvo okrepitev zimskega prestopnega roka, Cristiana Pasquata. Mladi napadalec bi lahko krstni nastop opravil že danes, saj ima trener Somma kar nekaj težav z napadalci in številne poškodovane igralce.

Nikoli kot tokrat je težko napovedovati začetno poslavo Triestine. Somma je med tednom preizkušal skoraj vse igralce in tudi razne vrste postavitev. Bolj verjetno je, da bosta tokrat Godeas in Della Rocca igrala skupaj, kar pomeni, da se bo trener Triestine odpovedal utečenemu 4-2-3-1. Mantova ima na lestvici pet točk manj od Tržačanov in v boju za obstanek nujno potrebuje točke. Varovanci trenerja Serene niso več tista ekipa, ki je nekaj let zarezala naskakovala napovedovanje v A-ligo. Predsednik Lori je znašel ekonomsko podporo društvu in tudi cilji so trenutno drugačni. Večina igralcev je že dosegla višek karriere in zdaj začenja kazati znake starosti. Kljub temu lahko Locatelli, Spinale in Carrus še presenetijo, tako da bodo moralni igrati Tržačani zelo pazljivo. (I.F.)

Verjetna postava Triestine: Agazzi, D'Ambrosio, Cottafava, Brosio, Sabato, Gorgone, Pani, Cossu, Testini, Della Rocca, Godeas. Sodil bo Celi iz Campobassa, v prvem delu se je tekma zaključila 0:0.



**ODBOJKA** - Drevi v Trstu deželni derbi

# Televita 2010 proti Lavrenčičevemu VBU

*Goričan igra v Vidmu na centru - V postavo se kot libero vrača A. Peterlin*

V tržaški športni palači se danes ob 20.00 obeta zanimivo srečanje med Televito Trieste volleylem 2010 in VBU-jem. Deželni derbi B2-lige bo za obe ekipe izjemno pomemben: Televita 2010 bi z zmago in vsemi razpoložljivimi točkami (in ob porazu Sisleya Treviso) prešla na varno mesto na lestvici. Tačas je še »odeta« v rdečo barvo, torej bi v primeru, da bi se prvenstvo zaključilo zdaj, izpadla iz B2-lige. Prav tako je današnje srečanje izjemnega pomena za VBU, ki je ta teden na 12. mestu z 9 točkami. V primeru zmage bi Videmčani prekosili Televito 2010 in torej zapustil spodnji del lestvice. »Rdeče« cone izpada se vsekakor niti s tremi točkami ne bi izognili, kljub temu pa bi ekipa, ki je doslej zbrala le tri zmage (zmagala je proti Sisleyu, Metalsider Trentu in Loreggii) in devet porazov, nekoliko zadihala.

Pri VBU-ju igra tudi letos slovenski napadalec Luka Lavrenčič. Videmski klub je bil po lanskem izpadu ponovno vključen v B2-ligo. Luka meni, da je igralski kader v primerjavi z lanskim vsekakor soliden, »ekipi pa manjkata karakter in motivacija.« Začetek sezone je bil dober, v prvenstvu (cilj je le obstanek v ligi) pa se ni izšlo vse po načrtih: »Zvrstile so se številne poškodbe ključnih igralcev, kar je bržkone vplivalo na našo predstavo. Začeli smo z zmago proti Loreggi in osvojili točko proti Sarmoli, nato pa smo presestili še proti Trentu. Po tisti zmagi pa so se začele težave. Opažam, da nimamo kontinuitete: zaradi poškodb in odločitev trenerja igramo vsako tekmo z drugačno postavo. Nismo še popolnoma uigrani,« je povedal Lavrenčič, ki je na začetku sezone igral na korektorju, po saniranju poškodbe pa igra na centru. »Konec novembra sem si na tre-



Korektor Corazza nima več težav s kolenom in bo danes lahko igral

KROMA

ningu poškodoval ramo in zato miroval skoraj mesec dni. Zdaj igram na centru; izmenično se vrstim z Vidottom, drugi bloker pa je Ruggero, saj je standarni center Menegazzo (lani je igral v B1-ligi pri Bibioneju) poškodovan.«

Tekmo proti Televiti 2010 pripravlja VBU že dva tedna. Najbrž se bo tržaški trener Paolo Cola odločil za naslednjo postavo: podajal bo Tržačan Paron, korektor bo Iaccarino, na krilu bosta igrala Guglione in Celeddoni, na centru pa Ruggero in Vidotto ali Lavrenčič. »Tačas igramo

z mlado postavo, starejši igralci pa so na klopi. Ker trener večkrat spreminja postavo, v bistvu ne vem, ali bom jutri (danes op.a.) igral ali ne,« je še dodal Lavrenčič.

V postavi Televite bo najbrž danes nekaj novosti. Vse kaže, da bo Ambrož Peterlin spet na razpolago trenerju Drasiču. Igral naj bi v vlogi libera, na krilu pa bo kot v prejšnjih krogih igral Vasilij Kante. Christian Corazza je saniral poškodbo kolena, tako da bo lahko spet stoodstoten v napadu. Odsoten bo torej samo Vatovaz. (V.S.)

## FABIO GOMBAČ Odrasli smo pri Boru



Fabio Gombač je pri Boru že od malih nog. Trgovski agent društva Farco je na štadionu prvega maja bil najprej kot igralec, še danes pa je redno kot športni delavec in gledalec. Pri Švetem Ivanu se je že kot otrok začel ukvarjati s košarko. Tu je igral v vseh mladinskih kategorijah od minibasketa do promocijske lige. Sredi sedemdesetih let so za razvoj odbojkarske sekcije potrebovali nekaj igralcev za člansko ekipo, zato pa so izbrali nekaj koškarjev, med katerimi je bil tudi Gombač. Z odbojko se je za tem ukvarjal do petintridesetega leta starosti, ob številnih sezona v D-ligi pa sta bili največji zadostenji napredovanje in nato nastopanje med C-ligaši. Ob igralski poti pa je že zelo zgodaj začel svojo odborniško pot, ki je v glavnem bila v okviru odbanke, privedla pa ga je tudi do vloge blagajničarja celega društva. Ob tem pa je bil dve leti tudi načelnik ping-ponga - seveda zmeraj pri svetoivanskem društvu. Košarki se je ponovno približal, ko se je z njim začel ukvarjat njegov sin Davor. Sledil je njegovim tekemam in tudi postal spremljevalec mladinskih ekip, v katerih je igral. Ob tem pa seveda še naprej sledi tudi drugim Borovim članskim ekipam. (M.O.)

**FABIOVE NAPOVEDI:**  
Jadran Qubik caffè - NBU  
zmaga Jadran +3 (prva tekma - 12)  
Ronchi - Bor Radenska  
zmaga Bor +6 (+2)  
Galetti Latisana - Breg  
zmaga Breg +3 (-10)  
Kontovel - Villesse  
zmaga Kontovel +10 (+1)

## KOŠARKA - V državni C-ligi

# Jadran v okrnjeni postavi

*V dvomu K. Ferfoglia, Slavec in Vitez - Proti dvometrašu Vecchietu brez Marušiča - Z nasprotniki tudi bivši A-ligaš Fazzi*



Jadran Qubik caffè bo jutri ob 18.00 v prvem krogu povratnega dela prvenstva gostil ekipo GSA Nuovo Basket Udine, s katero je septembra izgubil uvodno prvenstveno srečanje. V telovadnici openske Polisportive bodo tokrat delili pravico kar trije sodniki: Pouldis in Scarso iz Padove in Nadalutti iz Vidme. Izmed treh je Scarso letos že prinašal sreču Jadranu, saj je sodil na tekmi proti Virtusu, ki so jo Grbčevi varovanci zmagali po podaljšku. Jadranovi jutrišnji nasprotniki so po taktilki Tiziana Lorenzonu nanizali kar tri zaporedna napredovanja, s katerimi so iz promocijskega prvenstva pršili vse do državne lige. Med »zvrтvami« napredovanj je bil tudi Breg, ki je pred dvema letoma proti Videmčanom izgubil četrtnafinale za napredovanje v deželno C-ligo. Od ekipe, ki je lani zmagala deželno prvenstvo, je sicer ostalo bolj malo igralcev: na Jadranu uvodni tekmi v Vidmu je bil najboljši strelec nov prihod, triinštredesetni Marco Malfante, ki je tedaj tudi dosegel najboljši izkupiček te sezone (23 pik). Jadranovci pa se ga bodo morali paziti, saj je po obdobju »krize« na zadnjih treh tekmacih spet stopnjeval formo. Jadran mu kot nasprotnik še posebno leži: v zadnjih treh srečanjih proti združeni ekipi je zbral kar 69 pik! Septembra se je dobro odrezal tudi osemnajstletni bek Mastrangelo, ki je

## DEŽELNA C-LIGA - Oboji v gosteh

# Bor Radenska za obstanek Breg za mesta pod vrhom

*Brežani proti Gnejzdi - Pri Boru Pilat in Zannini - Kontovel favorit*

V prvem krogu povratnega dela deželnega prvenstva C-lige bosta tako Bor Radenska (6 točk) kot Breg (18) nočoj ob 20.30 igrala v gosteh. Svetovankanča čaka v Romjanu pomembna tekma v boju za obstanek, Brežane pa v Latisani ravno tako važen dvoboj proti konkurentu za visoke položaje.

Bosinjeva Latisana (20) je v prvem delu prvenstva dosegla zmago več kot Krasočevi fantje, v Dolini je plenila z 81:91. Za sabo ima sicer dva zaporedna poraza, vendar gre vseeno za izjemno solidno postavo. Na zunanjih položajih so nosilci žepni play-maker Celotto, brata Maran in kapetan Morettuzzo, pod košema pa je moštvo odlično pokrito, saj se tu kretajo izkušeni Andrej Gnejzda (več let pri Jadranu), Franco in Tosoratti. Bregovo vodstvo je med tednom vneto iskalo okrepitev na položaju organizatorja igre ali vsaj mladega igralca, ki bi podaljšal spisek razpoložljivih mož, vendar do sinočnovic iz Doline ni bilo. Drevi (sodnika Spessot iz Gradišča ob Soči in Pelicanij iz Ronk) bo zasedba nepopolna zaradi odsotnosti kaznovanega Haskiča in obolelega Zerilija (gripa), v zameno pa se vrača Sechet.

Bor Radenska se bo na tujem polmeril z ekipo iz Ronk (10), ki je tako kot najprej Murovi in nato Zovattovi vavoranci v prvi polovici prvenstva brido razočarala. Igra ronške peterke (ki jo je Bor na Prvem maju ugnal s 73:71) sloni na trojici zunanjih igralcev Carlino-Spangaro-Varesano, odločiljen pa zna biti še orjaški center Dreas. Tako kot Borova uprava so tudi tokratni nasprotniki med tednom v celoti izkoristili zimski prestopni rok, saj sta se vrnila - po eni sezoni v D-ligi - dolgolet-



Borov kapetan Niko Štokelj

na člana ekipe, krilna košarkarja Pellizzon in Bosio. Tudi Borov trener Zovatto bi moral že drevi razpolagati z novim prihodom Marcom Pilatom in Matteo Zaninijem. Fantje so med tednom trenirali kompletni, le Andrej Šusteršič se je ubadal z mišičnimi težavami, vendar bi moral biti napisled na razpolago, tako kot predvidoma tudi vsi soigralci. Sodnika na tekmi bosta Trombin in Degano iz Červinjana.

V D-ligi se bo Kontovel (18) pri Briščikih ob 20. uri (sodnika Sabadin in Vatta) pomeril z Villessami (8), tokrat kot nesporni favorit za nov uspeh.

## Zmaga Sokola

**PROMOCIJSKA LIGA - Sinoči: Sokol - Bor Art Group 84:81 (Umek 31, Oblak 21).**

## BALINANJE - Deželna C-liga Ali se bosta v dodatni tekmi za obstanek srečala Gaja in Portuale?

Danes se bo končal redni del balinarskega prvenstva deželne C-lige. Usoda grapaško-padriske Gaje je bila začetana že krog pred koncem, po današnjih srečanjih B skupine pa bomo dobili njenega nasprotnika, s katerim se bo pomerila za obstanek v ligi. Veliko možnosti je, da se bo z Gajo srečal prav Portuale, ki se je kljub temu, da se je vedno trdno držal drugega ali tretjega mesta po zadnjih negativnih rezultatih znašel v nevarenih vodah. Danes proti prvovrščeni Villaraspni (srečanje bo odigralo ob 15. uri v Ronkah) potrebuje točko. V primeru neuspeha bi se lahko kar tri ekipe znašle na repu z istim številom točk, kar bi zaradi slabšega izkupička v medsebojnih srečanjih obsodilo »pristašnike« na zadnje mesto. Gajevci se bodo danes pri Briščikih ob 15. uri pomerili z mlado ekipo iz Moimacco. (Z.S.)

## HOKEJ NA ROLERJIH - A1-LIGA

### Pollet ZKB Kwins v Milanu za točke

Poletovce (7 točk na lestvici) čaka drevi gostovanje v Milanu. Ekipa Milano 24 Quanta, ki ima 16 točk in zaseda mesta na sredini lestvice, ni nepremagljiv nasprotnik. »Povrh tega bo pri Milanu odsoten prvi strelec moštva Zani, tako da se da iztrgati kako točko,« je prepričan Samo Kakorovec, ki do včeraj zaradi poškodbe vrata še ni vedel, če bo danes lahko stopil na igrišče. Odsoten bo tudi poškodovani Cavalieri.

## MLADINSKI NOGOMET

### V Doberdobu »Rad igram nogomet«

Doberdobske Mladost bo danes in jutri gostila mladinski turnir dvoranskega nogometa »Rad igram nogomet«, na katerem bodo nastopali nogometni ekipi U10 in U8. Poleg združenih ekip Adrie Mladosti Sovodenj bodo nastopile še Vipava, Tolmin, Nova Gorica, Idrija, Brda, Primorje Ajdovščina, Bilje, Vodice in Bovec. Tekme bodo v telovadnici v Doberdobu. Danes (od 9.00 do 17.00) bodo najprej na vrsti ekipe U10, jutri (od 10.00 do 16.00) pa bodo na vrsti še mlajši U8.



**NOGOMET** - Večina ekip naših društev na domačem igrišču

# Pri Juventini pričakujejo reakcijo

Kras Koimpex gosti solidni Azzanese - Vesna odločno na zmago

## Elitna liga

**Kras Koimpex (31 točk) - Azzanese (23)**

Pri Krasu so se dobro pripravili na južnije domačo tekmo proti Azzaneseju, ki je četrtti na lestvici. Trener Alessandro Musolino bo imel nekaj težav s postavo, saj sta odsotna diskvalificirana Sessi in Paravan ter poškodovani Vigliani, ki bo moral mirovati še vsaj dva tedna. **V prvem delu:** Azzanese - Kras 1:2. **Sodnik:** Palumbo iz Tržiča.

## Promocijska liga

**Sovodnje (9) - Buttrio (26)**

Sovodenji bodo skušali presenetiti solidni Buttrio. »Ta teden smo dobro treirali in fantje so motivirani. Škoda, da bo zaradi kazni odsoten Eros Kogoj,« je dejal predsednik Zdravko Kuštrin. **V prvem delu:** Buttrio - Sovodnje 0:2. **Sodnik:** Marinini iz Trsta.

**Juventina (28) - Gemonese (22)**

Po nedeljskem porazu proti San Danieleju so se nogometni Juventine in trener pogovorili in analizirali storjene napake. »Pričakujem reakcijo in seveda zmago proti ekipi iz Humina, ki je sicer solidna in nevarna,« je dejal športni vodja Gianni Vinti. Trener Tomizza ne bo imel na razpolago diskvalificiranega Pantusa. Pod vprašajem pa je nastop Kovica, ki je med tednom zbolel za gripo. **V prvem delu:** Gemonese - Juventina 2:0. **Sodnik:** Lazarini iz Vidma.

**Centro Sedia (10) - Vesna (28)**

Vesna bo skušala v gosteh iztrgati vse tri točke. Tokrat bo odsoten kaznovani Bičalo. Degrassija muči lažja poškodbina, vseeno pa naj bi stisnil zobe in igral od začetka. **V prvem delu:** Vesna - Centro Sedia 2:1. **Sodnik:** Andreetta iz Vidma.

## 1. amaterska liga

**Primorec (22) - Mariano (11)**

»Tokrat bo treba zmagati,« je dejal športni vodja Franko Milkovič. Trener



Zvezni igralec Primorja Matteo Pipan je letos dosegel že 9 golov

KROMA

Sciarrone ne bo imel težav s postavo. Disciplinska komisija pa je do 12. februarja kaznovala pomožnega trenerja Duška Švaba. **V prvem delu:** Mariano - Primorec 0:2. **Sodnik:** Mazzocut iz Pordenona.

## 2. amaterska liga

**Zarja Gaja (20) - Begliano (20)**

Pri Zarji Gaji bo jutri odsoten kaznovani Zocco, poškodovan Martin Grigč ter Bernobi, Franco in Ivo Križmančič. Pod vprašajem bo nastop Bečaja, ki še ni popolnoma okreval. **V prvem delu:** Begliano - Zarja Gaja 3:2.

**Primorje (19) - S. Andrea (20)**

Proseško Primorje bo zaradi številnih kaznovanih v prečasnih težavah. Odsotni bodo Siccardi (2. krog), Pulitanò (4. krog), Zidarich in Ferro (po 1. krog kazni). »Vseeno smo ta teden dobro trenirali in to tekmo bo treba zmagati,« je dejal predsednik Roberto Zuppini. **V prvem delu:** S. Andrea - Primorje 3:7.

**Breg (17) - Opicina (18)**

Brežani bodo jutri gostili Opicino, ki ima točko več na lestvici. Odsoten bo diskvalificirani Mauro Bursich.

**V prvem delu:** Opicina - Breg 1:3.

## 3. amaterska liga

**Mladost (14) - Terzo (29)**

Trener Kravos proti prvouvrščenemu Terzu ne bo imel na razpolago kaznovanega Bense ter poškodovanih Bresiana, Zottija in Carlosa Zorzina. **V prvem delu:** Terzo - Mladost 4:1.

## MAJA PETERIN Čustveno vezana na Juventino



Pripadnice ženskega spola so v odborih nogometnih društev še vedno prava redkost. Majा Peterin je nekako izjemna. Štandrika ima v dosedanjem odboru Juventine, skupaj s podpredsednikom Brunom Paviom, najdaljši odborniški staž. »V odbor sem bila prvič izvoljena leta 1987 in odtlej neprekiniteno pomagam Juventini. Od leta 1998 sem blagajničarka. Po pravici povedano sem na štandreško društvo zelo navezana, saj sem si z očetom (tudi on je bil odbornik) že zelo mlada ogledala večino domačih tekem,« se spominja Peterinova, ki je kot glavna tajnica zaposlena na slovenski večstopenjski šoli v Gorici, pomaga pa tudi Slovenskemu šolskemu sindikatu in sindikatu UIL. Majा ima za seboj pestro športno pot. Po splošni telovadbi si je najprej obula kotalke in tekmovala pri kotalkarski sekciji štandreškega društva Oton Župančič. Nato je igrala odbojko pri Domu, združeni ekipi Dom Agrest v ženski C2-ligi ter ženski ekipi Vala. Majа pa rada tudi brca nogometno žogo. »Z žensko ekipo Štandrež nastopamo na raznih pojedinih turnirjih že 20 let,« je še dodala Majа, ki obenem smuča pri SPDG (lani je bila zamejka prvakinja v svoji kategoriji). 18-letna hči Nikol in 9-letni sin Kevin stopata po manini poti. Oba sta aktivna športnika in oba igraja nogomet.

## MAJINA NAPOVED:

**Kras - Azzanese 1 (3:1)**

**Sovodnje - Buttrio 2 (0:2)**

**Juventina - Gemonese 1 (2:0)**

**Centro Sedia - Vesna 2 (0:2)**

**Primorec - Mariano X (1:1)**

**Zarja Gaja - Begliano 1 (1:0)**

**Breg - Opicina 1 (2:1)**

**Primorje - S. Andrea 1 (2:1)**

**Mladost - Terzo 2 (0:3)**

## Domači šport

### DANES

Sobota, 16. januarja 2010

#### KOŠARKA

DEŽELNA C-LIGA - 20.30 v Latisani: Galetti - Breg; 20.40 v Romjanu: Pall. Ronchi - Bor Radenska

D-LIGA - 20.00 pri Briščikih, Ervatti: Kontovel - Villesse

PROMOCIJSKA LIGA - 18.00 v Romjanu: Amatori Isontini - Dom

UNDER 13 - 16.30 v Trstu, 1. maj: Bor NLB - Salesiani Don Bosco

#### ODBOJKA

MOŠKA B2-LIGA - 20.00 v Trstu, Palatrieste: Televita TS Volley 2010 - VBU Videm

MOŠKA C-LIGA - 18.00 v Trstu, ex Suvich: Ferro Alluminio - Olympia Fer Style; 20.00 v Sovodnjah: Soča - Zadružna banka Doberdob Sovodnje - Buia; 20.00 v San Giovanni al Natisone: PAV Natisonia - Sloga; 20.00 v Tržiču: Fincantieri - Val Imsa

ŽENSKA C-LIGA - 20.30 v Repnu: Sloga List - Talmassons; 20.30 v Trstu, 1. maj: Bor Breg Kmečka banka - Tarcento

ŽENSKA D-LIGA - 20.30 v Buia: Buia - Kontovel; 20.30 v Gorici, center Špacapania: Govolley Kmečka banka - Azzano

1. ŽENSKA DIVIZIJA - 17.30 v Repnu: Sloga Barich - Altura; 20.30 v Dolini: Breg Alta Informatica - OMA

2. ŽENSKA DIVIZIJA - 16.30 na Prosek: Kontovel - Poggi 2000

UNDER 18 ŽENSKE - 18.00 v Trstu: Bor Kinemax - S. Andrea; 20.30 v Trstu, Ul. Macelli: Triestina - Breg

UNDER 16 ŽENSKE - 18.00 v Nabrežini: Sokol - OMA B

UNDER 14 ŽENSKE - 16.00 v Sovodnjah: Soča - Staranzano; 17.30 v Krmelu: Omega - Olympia Bandelli Rože Fiori

#### NOGOMET

DEŽELNI MLADINCI - 17.30 v Trstu, Sv. Ivan: San Giovanni - Juventina; 17.30 na Opčinah: Opčina - Kras

#### BALINANJE

DEŽELNA C-LIGA - 15.00 pri Briščikih, Ervatti: Gaja - Moimacco

#### HOKEJ NA ROLERJAH

A1-LIGA - 21.00 v Milanu: Milano 24 Quanta - Polet ZKB Kvins

#### JUTRI

Nedelja, 17. januarja 2010

#### NOGOMET

ELITNA LIGA - 14.30 v Repnu: Kras Koimpex - Azzanese

PROMOCIJSKA LIGA - 14.30 v Sovodnjah: Sovodnje - Buttrio; 14.30 v Štandrežu: Juventina - Gemonese; 14.30 v San Giovanniju al Natisone: Centro Sedia - Vesna

1. AMATERSKA LIGA - 14.30 v Trečah: Primorec - Mariano

2. AMATERSKA LIGA - 14.30 v Bazovici: Zarja Gaja - Begliano; 14.30 v Dolini: Breg - Opicina; 14.30 pri Briščikih, Ervatti: Primorje - San'Andrea San Vito

3. AMATERSKA LIGA - 14.30 v Doberdobu: Mladost - Terzo

#### KOŠARKA

DRŽAVNA C-LIGA - 18.00 na Opčinah: Jadran Qubik Caffè - GSA Udine

UNDER 17 MOŠKI - 11.00 v Žavljah: Venezia Giulia - Jadran ZKB

UNDER 13 - 10.00 v Trstu, Istrska ulica: Don Bosco - Breg; 9.30 v Trstu, Ul. Locchi: Pall. Trieste - Kontovel

#### ODBOJKA

2. ŽENSKA DIVIZIJA - Bor ZKB - Poggi OMA

UNDER 18 MOŠKI - 10.30 v San Vito: Favria - Sloga Tabor; 11.00 v Gorici, center Špacapan: Olympia Terpin - Cordenons

UNDER 16 MOŠKI - 15.30 na Opčinah: Sloga Tabor - Eurogroup; 16.00 v Pordenonu: Volley Pordenone - Olympia Hlede

UNDER 16 ŽENSKE - 11.00 v Trstu: Bor Kinemax - Altura A; 11.00 v Sovodnjah: Soča - Fincantieri

## Obvestila

**SMUČARSKI ODSEK SPDT** prireja celodnevne tečaje smučanja na Zoncolanu na osnovnošolsko mladino. Organiziran je avtobus, ki odpelje od Barkovej ob 7.00 in od Sesljana ob 7.15. Datum so: 23., 30. januarja ter 6., 20. in 27. februarja. Za podrobne informacije in cene pišite nam na smucanje@spdt.org. Vabljeni!

**ZSŠDI** obvešča, da bo seja deželne odbojkarske komisije v torek 19. januarja ob 20.30 na sedežu AŠD Sokol v Nabrežini.

**AŠD SK BRDINA** vabi člane, da se množično udeležijo promocijske tekme v gimkani, veljavno za 10. pokal Žadružne kraške banke, ki bo v Forni di Sopra v soboto, 23. januarja. Vpisovanje je možno na sedežu društva, Repentaborška ul. 38, v ponedeljek, 18. januarja, ob 20.00 do 21.00 ali telefonsko: 347-5292058 (SK Brdina) ali pa 348-8012454 (Sabina).

**AŠD SK BRDINA** organizira ob prilikl smučarskih tečajev v nedeljo, 17. januarja, avtobusni prevoz za člane društva v Forni di Sopra. Predviden odhod avtobusa ob 6.30 iz parkirišča izpred črpalki ESSO na Opčinah. Tel. št.: 347-5292058 (SK Brdina) ali 348-8012454 (Sabina).

**GIMNASTIČNI ODSEK ŽŠ Bor** prireja božično akademijo danes ob 15. uri na Stadionu 1.maja. Vabljeni!

**AO SPDT** obvešča, da bo plezalna stena v športnem centru Zarja v Bazovici odprt spet od 11. januarja dalje s sledenim urnikom: ponedeljek: 19:00 - 21:00; torek: 20:00 - 22:00; sreda: 10:00 - 12:00 in 20:00 - 22:00; četrtek: 20:00 - 22:00; petek: 20:30 - 22:30. Informacije po telefonu: 3408597787 (Goran) ali na www.spdt.org/stenca/dettaglionews/id/256.



Tolkač Soča Gregor Testen. Soča bo nocjo v Sovodnjah gostila Buio

KROMA

Krovredno upirati oziroma celo osvojiti kačo točko. Še težja bo naloga slogašev, ki bodo v gosti igrali proti S. Giovanniju. Njihovi izkušeni nasprotniki so bili lani, sicer z drugačno postavo, finalisti končnice za napredovanje, letos so trenutno na 3. mestu, izgubili pa so samo dvakrat. Peterlinovi varovanci seveda ne bodo vnaprej vrgli puške v koruzo, možnosti, da bi si prizorili nove točke, pa so danes za Slogo res minimalne.

V ženski C-ligi bosta obe naši ekipe igrali na domačih tleh. Slogašice, ki so v četrtek osvojile pomembne tri točke v boju za obstanek proti Tarcentu, bodo gostile Talmassons, za katerega ig



## TA TEDEN EDINOST PRED 100 LETI

**EDINOST**

GLASILO POLITIČNEGA DRUŠTVA "EDINOST" ZA PRIMORSKO.

V teh dneh so v slovenskem gledališču uprizorili Strindbergovo predstavo Oče: »Glavni vlogi sta bili v rokah gospoda Boršnika in gospe Danilove. Gospod Boršnik je združil v tej igri, ki je polna zagonetkov, vso svojo umetnost, da je mogel predstavljati in karakterizirati ritmojstra, ki vsebuje vsa različna nasprotujoča si čustva kakor jezo in dvom, besnos in moško energijo. Pri vsem tem pa je bilo treba premišljene igre in mimike, da se pogodi težko vlogo zblaznelega moža, kar se je gospodu Boršniku divno posrečilo, za kar mu je tudi mnogoštevilno občinstvo izkazalo koncem vsakega dejanja zasluzeno priznanje. Gospa Danilova je predstavljala vlogo Lavre s hladnostjo in potrebo umirjenosti, ter je izborna pogodila kontrast med sovraštvo do moža ter zadržano in pritajeno strastjo. In končno slišimo napram njenemu umirajočemu možu prijazne besede kar tvori lepo spremembu s prejšnjo igro. Gospa Germekova je je bila prav dobra v vlogi sta-

re dojilke Marijane in je s tem pokazala, da ima mnogo sposobnosti, da koristi našemu odru, ker je pravilno interpretirala svojo igro! Tudi manjše vloge doktorja in pastorja so bile precej dobro izvršene, počasiti treba gospoda Rajnerja in Štoko. Le eno okolnost je treba zopet povdariti, da je dvorana zelo neakustična in, da se včasih celi stavki izgubljavajo na odru, tako, da občinstvo sploh ničesar ne sliši. Priporočali bi to zlasti gospodu Rajnerju, ki ima sicer močan glas, toda je v mirni igri le pretih, kar bi na drugem odru morda ne škodilo.«

V Sokolovi dvorani so priredili predavanje profesorja Merharja o Prešernu in ilirski ideji: »Gospod predavatelj je plastično in na zanimiv način opisal zgodovino ilirizma, počenši od rimskih časov pa do Prešernove dobe. Izlasti nam je razložil vzroke, iz katerih Prešeren ni bil prijazen ilirskemu gibanju, ki sta ga s posebno vnemo propagirala Stanko Vraz in Ljudevit Gaj.«

## TA TEDEN PRIMORSKI DNEVNIK PRED 50 LETI

**PRIMORSKI DNEVNIK**

GLASILLO OSVOBODILNE FRONTE SVOBODNEGA TRŽAŠKEGA OZEMELJA

V teh dneh se je v Ljudskem domu v ulici Marenina vršil prvi kongres avtonomne tržaške federacije KPI. Kongres je odpril Gastone Millo, nakar je spregovoril poslanec Vidali, ki je poudaril, da je treba čim bolj okrepiti dejavnost federacije v okviru KPI in vezi med Slovenci in Italijani, ki so bili vedno združeni v borbi proti nacionalizmu. »KPI se bo borila za čim prejšnjo ustanovitev avtonomne dežele, za napredok v državi in za mednarodno pomirjenje, ker so v Italiji še na delu vojnih hujških in nazadnjške sile, ki nočajo miru. Za Vidalijem je na kratko spregovorila v slovenščini Marija Bernetič in dejala, da nudi sedanj počaj možnost krepitve naprednega gibanja. Kongres je pretresel politična, socialna in gospodarska vprašanja in naloge ter poudaril zahtevo po spremembah socialne in gospodarske strukture. Vsa ta vprašanja pa je treba povezati s plemenitimi naporji za ohranitev trajnega miru. Zatem je omenila rasistično gonjo ter bor-

bo za osvoboditev, v kateri je mnogo prispevalo tukajšnje slovensko prebivalstvo. Poudarila je tudi borbo KPI za pravice slovenskega ljudstva za časa fašizma in dejala, da KPI nadaljuje borbo za spoštovanje ustave in mednarodnih dogovorov. Povedala je, da se je tudi na tem kongresu razpravljalo o glavnih problemih slovenske manjšine in za zaščito njenih pravic. Izmed navzočih predstavnikov strank je pozdravljal kongres samo profesor Medani, tajnik PSI. Poudaril je potrebo enotnih nastopov in postavljal vprašanja, ki se tičajo delavstva in naprednih sil za rešitev gospodarske krize, za ustanovitev avtonomne dežele, za integralno prosto cono. PSI je jasno določil politiko demokratične alternative in se ne odrekla avtonomnemu stališču in poti v socializem z demokratičnimi metodami, vendar bo vedno sodeloval s KPI v zaščiti delavskih interesov. Zatem je tajnik federacije Paolo Sema prebral dve ur in pol dolgo poročilo dosedanjega odbora.«

## NAŠA SLIKOVNA in MALA KRIŽANKA



FOTO ARHIV PD	AKTIVIST NOB, ZLASTI OBVEŠČEVALEC	ITALIJANSKI RENESANCI PESNIK (PIETRO)	VNETJE PRSNIH BRADAVIC	JAZ, TI, ... ROMAN ALEKSEJA TOLSTOJA	REKA NA ČEŠKEM IN V NEMČIJI KAZ. ZAIMEK	INDIJSKI FILOZOF HLAPLJIVA TEKOCINA	OTIS REDDING RAVEL KODRIC	AMERIŠKI MIKRÖBIOLOG (JONAS) NABI IVAN	POJEDINA OB SLOVESU, NA MATURI	DOLGORERA PAPIGA	ZORMANOVA JUNAKINJA AM. IGRALEC (WARREN)	TRMASTA ZIVAL DEL VODOVODA	MARTIN ESSLIN GRŠKA PRESTOLNICA	IZBRANA DRUŽBA	STRANSKA STRUGA REKE
TEZA OVOJNINE						RISALNA DÉSICCA									
GLAVNO MESTO ARMENIJE						RIM. IME BOGINJE LETE									
KRAJ PRI NOVI GORICI															
LATINSKI VEZNICK															
SOL SOLITRASTE KISLINE															
ITALIJANSKI NAFTNI KONCERN			NOGOMETNI KLUB IZ TERNIJJA												
VASICA PRI REPNU			NOETOVA BARKA												



## FILMI PO TV

Torek, 19. januarja, Rete 4, ob 21.10

*Il miglio verde*

Režija: Frank Darabont

Igrata: Tom Hanks in Michael Clarke Duncan

Po istoimenskem romanu Stephena Kinga je ameriški režiser Darabont posnel film, katerega dogajanje je postavljeno v državno kaznilnico Cold Mountain, kjer je dolgo služboval jethniški stražar Paul Edgecomb. Med drugim so pazniku zaupali tudi nalogo, da pospremi na smrt obsojene zapornike do celice smrti po z zelenim linolejem prekriti in eno miljo dolgi poti. Med njegovimi najbolj zanimivimi varvanci je John Coffey, ogromni temnopoli zapornik, obtožen nasilnega umora dveh deklic. Čeprav Coffeyeva velikost in fizična moč izpričuje grobost, je njegovo obnašanje popolnoma v nasprotju z videzom. Za preprostim in otroško naivnim obrazom tiči smrtni strah pred temo, poleg tega pa se zdi, kot da bi imel preroško, skorajda nadnaravnou moč. Ko ga Edgecomb bolje spozna, si ne more kaj, da se ne bi začel spraševati, ali je nežni orjak res zagrešil srhljiva umora ali gre v resnici le za pomoto.

in japonska vojska spopadli na Iwo Jimi. Nekaj desetletij kasneje so našli več sto pisem v pusti otoški zemlji. Tako so možje, ki so se borili na otoku, in izjemni general, ki jih je vodil, dobili obrazne in glasove.

Film režisera Clint Eastwooda pripoveduje zgodbo o resničnem japonskem generalu Tadamichiju Kuribayashiju. Kuribayashi je vodil japonske vojake, ki so se v legendarni bitki na otoku Iwo Jima 40 dni borili proti Američanom. Film je japonski pogled na znamenito bitko - ameriški pogled je prav tako Clint Eastwood predstavljal v filmu Zastave naših očetov.

Četrtek, 21. januarja, Rete 4, ob 00.20

*Assassini nati - Natural born killers*

Režija: Oliver Stone

Igrajo: Woody Harrelson, Juliette Lewis, Robert Downey in Tommy Lee Jones

Film Oliverja Stonea, ki so ga prepovedali v ZDA, je zaradi krutosti zgodbe dvignil kar precej prahu.

Mickey in Mallory sta zaznamovana z burno preteklostjo, ki je potekala v znamenju revščine, neizobraženosti in nasilja. Preplet nasilja, ki ga doživljata že vse živiljenje, in nasilja, ki jima ga redno servirajo mediji in ki ga ne moreta ustrezno miselnost predelati, se prelevi v vzorec, po katerem se ravnat, ko se odzivata na svoje okolje. Šele občutek obžalovanja, ko Mickey po nesreči ubije indijanskega šamana, ki jima ponudi prenosišče, jima omogoči, da razumeta, da umor ni edina možna rešitev živiljenjskih težav.

Leto zatem, ko ju zaprejo, si novinar Gale izbere dovoljenje za intervju z Mickeyjem. Ta prizna, da je nasilje vtkano v njegovo bistvo, saj je nasilje »demon«, ki ga lahko utiša samo ljubezen. (Iga)

REŠITEV V NASLEDNJI ŠTEVILKI  
NA STRANI PRIREDITEV

1	2	3	4
5			
6			
7			
8			
9			
10	11	12	
13			
14			

**VODORAVNO:** 1. mesto v Sloveniji, ob Dravici; 5. ljubljanski nadškof (Franc); 6. pokrajina v Grčiji; 7. tisoč kilogramov; 8. španska igralka Sastre; 9. Kjuder Oskar; 10. pokrajina in gorovje v Saudski Arabiji ob Rdečem morju; 13. madžarski šahovski velemojster (Peter); 14. kis.

**NAVPIČNO:** 1. postavna ročica pri avtomobilu; 2. človek z značilnim organom za voh; 3. mesto v FJK (originalno); 4. slovenski baletni plesalec in koreograf (Metod); 11. vzdevek ameriškega predsednika Eisenhowerja; 12. slovenski publicist, prvi urednik Slovence (Andrej). (Ika)

**Rai Tre****SLOVENSKI PROGRAM**

**Za Trst:** na kanalu 40  
(Ferligi) in 64 (Mile)

**Za Gorico:** na kanalu 69  
(Vrh Sv. Mihaela)

**Teletekst:** str. 316 - 342 - 343

**18.40** Čezmejna TV: Primorska kronika  
**20.25** Tv Kocka: Risanka Lupo Alberto - Strašila  
**20.30** Deželni TV dnevnik, sledi Utrip  
Evangelija in Čezmejna Tv: Dnevnik Slo 1

**Rai Uno**

**6.00** Aktualno: Euronews  
**6.10** Nan.: 8 Semplici regole  
**6.30** Aktualno: Unomattina Weekend  
**9.35** Aktualno: Settegiorni  
**10.25** Aktualno: Aprirai  
**10.35** 16.55 Vremenska napoved  
**10.40** Aktualno: Tuttobenessere  
**11.30** Aktualno: Occhio alla spesa  
**12.00** Variete: La prova del cuoco (v. E. Isoardi)  
**13.30** 17.00, 0.35 Dnevnik  
**14.00** Aktualno: Easy Driver  
**14.30** Variete: Le amiche del sabato  
**17.10** Aktualno: A Sua immagine  
**17.40** Dnevnik L.I.S.  
**17.45** Dok.: Passaggio a Nord Ovest  
**18.50** Kvizi: L'Eredità  
**20.00** Dnevnik in športne vesti  
**20.35** Kvizi: Affari tuoi  
**21.30** Resničnostni show: Ballando con le Stelle  
**0.45** Aktualno: Cinematografo  
**1.45** Nočni dnevnik in vremenska napoved

**Rai Due**

**6.00** Aktualno: Cercando cercando  
**6.15** Aktualno: Tg2 Eat Parade  
**6.25** Aktualno: L'avvocato risponde  
**6.35** Aktualno: Inconscie e magia  
**6.45** Variete: Mattino in famiglia  
**10.15** Aktualno: Sulla via di Damasco  
**10.45** Aktualno: Quello che  
**11.25** Aktualno: Aprirai  
**11.35** Aktualno: Mezzogiorno in famiglia  
**13.00** 20.30 Dnevniki  
**13.25** Šport: Dribbling  
**14.00** Nan.: La casa nella prateria  
**16.25** Nan.: Giardini e misteri  
**17.10** Aktualno: Sereno variabile  
**18.00** Dnevnik in vremenska napoved  
**18.10** Nan.: Primeval  
**19.00** Nan.: Squadra speciale Cobra 11  
**19.50** Risanke Disney  
**20.25** Žrebanje lota  
**21.05** Nan.: Close to Home  
**21.50** Nan.: Law & Order  
**22.40** Šport: Sabato sprint  
**23.25** Nočni dnevnik  
**23.35** Dok.: Tg2 Dossier

**Rai Tre**

**6.30** Aktualno: Fuori orario. Cose (mai) viste  
**7.00** Risanke  
**8.10** Variete: Il videogiornale del Fantabosco  
**9.00** Aktualno: Tv Talk  
**10.30** Aktualno: Art News  
**11.00** Aktualno: Tgr I nostri soldi  
**11.15** Aktualno: Tgr EstOvest, sledi Tgr Levante  
**11.45** Aktualno: Tgr Italia Agricoltura  
**12.00** Dnevnik, športne vesti, vremenska napoved  
**12.25** Aktualno: Tgr II Settimanale  
**12.55** Aktualno: Tgr Bell'Italia  
**13.20** Aktualno: Tgr Mediterraneo  
**14.00** Deželni dnevniki, vremenska napoved in rubrike  
**14.50** Aktualno: Tgr Ambiente Italia  
**15.50** Dnevnik L.I.S.  
**15.55** Šport: Sabato sport  
**16.10** Šport: Odbojka, A1 liga, Tonno Callipo Vibo Valentia - RpaLuigi-Bacchi.it Perugia  
**18.10** Šport: 90° minuto - Nogomet, Bljava  
**18.55** Vremenska napoved  
**19.00** 23.25 Deželni dnevnik  
**20.00** Variete: Blob  
**20.10** Variete: Che tempo che fa (v. F. Fazio)  
**21.30** Dok.: Ulisse - Il piacere della scoperta  
**23.45** Dok.: Correva l'anno - Incontri fatali  
**0.35** Dnevnik in vremenska napoved

**Rete 4**

**7.30** Nan.: Nonno Felice  
**8.10** Nan.: Tequila & Bonetti  
**9.00** Nan.: Lagardère  
**11.00** Aktualno: Cuochi senza frontiere  
**11.30** Dnevnik in prometne vesti  
**12.30** Nan.: Un detective in corsia  
**13.30** Dnevnik in vremenska napoved  
**14.05** Aktualno: Popoldanski Forum  
**15.10** Nan.: Poirot  
**16.45** Nan.: Monk  
**17.40** Aktualno: Pianeta mare  
**18.00** Dok.: Correndo per il mondo  
**18.55** Dnevnik in vremenska napoved  
**19.35** Nad.: Tempesta d'amore  
**20.30** Nan.: Walker Texas Ranger  
**21.30** Nan.: Bones  
**23.20** Nan.: The Unit  
**0.10** Šport: Guida al campionato  
**0.40** Dok.: Storie di confine  
**1.15** Nočni dnevnik in vremenska napoved

**Canale 5**

**6.00** Pregled tiska  
**7.55** Dnevnik - prometne informacije in vremenska napoved  
**8.50** Glasb. odd.: Loggione  
**9.30** Aktualno: Dietro le quinte »Caterina e le sue figlie 3«  
**9.35** Nan.: Finalmente arriva Kalle  
**10.30** Film: Una vita quasi perfetta (kom., ZDA, '02, r. S. Herek, i. A. Jolie, E. Burns, T. Shalhoub)  
**11.40** Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved  
**13.00** Dnevnik, okusi in vremenska napoved  
**13.40** Resničnostni show: Grande Fratello  
**14.00** Resničnostni show: Amici  
**16.00** Aktualno: Verissimo (v. S. Toffanin)  
**18.50** Kvizi: Chi vuol essere milionario (v. G. Scotti)  
**20.00** Dnevnik in vremenska napoved  
**20.30** Variete: Striscia la notizia (v. M. Hunziker in E. Greggio)  
**21.10** Resničnostni show: Io canto (v. G. Scotti)  
**0.00** Variete: Mai dire Grande Fratello  
**0.30** Nočni dnevnik in vremenska napoved

**Italia 1**

**6.15** Nan.: Selvaggi  
**7.00** Risanke  
**10.45** Aktualno: Cotto e mangiato  
**11.05** Nan.: E alla fine arriva mamma!  
**11.35** Aktualno: Tv moda  
**12.25** Dnevnik in športne vesti  
**13.40** Nan.: Til Death - Per tutta la vita  
**14.00** Film: Batman (fant., ZDA, '89, r. T. Burton, i. M. Keaton, J. Nicholson)



**15.50** 17.30, 20.30 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved  
**16.30** Film: Il mio grasso grosso amico Albert (kom., ZDA, '04, r. J. Zwick, i. K. Thompson, K. Pratt)  
**18.30** Dnevnik in vremenska napoved  
**19.00** Nan.: Mr. Bean  
**19.35** Film: Scooby-Doo (kom., ZDA, '02, r. R. Gosnell, i. S.M. Gellar, F. Prinze)  
**21.10** Nan.: Merlin  
**23.00** Nan.: Moonlight  
**1.30** Aktualno: Poker1mania

**Tele 4**

**7.00** 8.30, 13.30, 16.30, 19.30, 23.00 Dnevnik  
**8.05** Pregled tiska  
**9.00** Šport: Volley Time  
**9.30** Rotocalco ADNKronos - leto 2010  
**10.05** Nan.: Daniel Boone  
**10.50** Aktualno: Formato famiglia

**12.00** 16.00 Dnevnik - kratke vesti  
**12.45** Dok.: BOrgo Italia 2010  
**14.00** Passione sport  
**14.10** Dokumentarci o naravi  
**14.40** Aktualno: Hard Trek  
**17.00** Risanke  
**19.10** Glasb.: Musica, che passione!  
**20.00** Športe vesti  
**20.05** Aktualno: Dai nostri archivi  
**20.30** Deželni dnevnik  
**21.00** Film: Collisione zero - Crash point zero (akc., '00, r. J. Wynorski, i. T. Williams)  
**22.35** Variete: Colori di montagna  
**23.35** Aktualno: Stoa'

**Koper**

**12.10** Dnevni program  
**12.25** SP V AS: Wengen: smuk (M), prenos  
**13.55** SP V AS: Maribor: veleslalom (Ž), 2. vožnja prenos  
**14.50** Kino premiere  
**15.00** Potopisi  
**15.30** Ciak junior  
**16.00** 23.50 Vsedanes Aktualnost  
**16.30** Arhivski posnetki  
**17.25** Globus  
**18.00** Brez meje  
**18.35** Vremenska napoved  
**18.40** Primorska kronika  
**19.00** 22.20, 0.20 Vsedanes - TV dnevnik  
**19.25** Šport  
**19.30** Jutri je nedelja - verska oddaja  
**19.40** Vzhod - zahod  
**20.00** Glasbeni kokteil  
**20.30** Film: Sanchez  
**22.35** Glasb. odd.: In orbita  
**23.05** Trendovska odd.: »Q«  
**0.35** Čezmejna TV TDD - TV dnevnik v slovenskem jeziku

**Tv Primorka**

**11.00** Dnevnik Tv Primorka, vremenska napoved in kultura (pon.)  
**12.00** 0.00 Videostrani  
**17.00** Hrana in vino (pon.)  
**18.00** Kultura: Predstava Leticija in luštrek (pon.)  
**18.30** Videofronta (pon.)  
**19.15** Settimana Friuli  
**19.40** Monitor  
**20.00** Duhovna misel  
**20.15** Tedenski pregled  
**20.30** Primorski tehnik  
**21.30** Glasb. odd.: Z Mojco po domače  
**22.30** Sodobna umetnost (pon.)  
**23.00** Veliko platno

**RADIO****RADIO TRST A**

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; Koledar; 7.25 Dobro jutro; 8.00 Poročila in deželna kronika; 8.10 Kulturni dogodki; 9.00 Radio parrika; 10.10 Koncert nagrajencev 7. mednarodnega harmonikarskega natečaja Fisa ...Armonie ; 11.10 Sobotni mix; 12.00 Tarozajski glas; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Nedeliški zvon; 15.00 Mladi val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Mladi izvajalci; 18.00 Mala scena; 19.35 Zaključek oddaji.

**RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)**

6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.00, 6.00-9.00 Jutro na RK, kronika, OKC obveščajo; 7.00 Jutranjik; 8.00 Pregled tiska, vremenska napoved; 9.00-12.30 Soba in pol; 9.10 Prireditev; 10.45-12.00 Osebnost Primorske 2009; 12.00 Kulinarični kotiček; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Glasba po željah; 14.00 Torklja; 14.45 Dujes!; 16.15-19.00 SMS - Lestvica; 17.30 Primorski dnevnik; 20.00 Legende; 22.30 Podzemlje.

**RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)**

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.25 Pesem tedna; 8.40 Govorimo o...; 9.00 Vip manie; 9.33 Slobota z vami; 10.00 Beatles for ever; 10.35 Prosa; 11.00 Smash, svet mladih; 12.15 Sigla single; 12.28 Vremenska napoved, prometne informacije, dnevnik; 13.00 Doma pri...; 13.33 Pesem tedna; 14.00 Slot parade - New entry; 14.35 Glasbena oddaja; 15.00 Sigla single; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 London Calling; 18.45 Extra extra; 19.28 Vremenska napoved in prometne informacije; 20.00 Smash; 21.00 Radio Capodistria zvečer; 22.00 Slobota z vami; 22.30 Italio heroes; 23.00 In orbita; 0.00 Prenos RS.

**SLOVENIJA 1**

5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00, 0.00 Poročila; 6.45 Najlepša viža meseca; 7.00 Jutranja kronika; 7.40 Čitalnica; 7.45 Vremenska napoved; 8.05 Ringaraja; 9.05 Program za mlade; 10.10 Kulturomat; 10.30 Gori, dol, naokoli; 11.30 Jagodni izbor 1. programa; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slov, glasbe; 13.00 Danes do 13.ih; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 14.30 Slobotno branje; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.30 DIO; 16.30 Razkošje v glavi; 17.05 Tedenski aktualni mozaik; 18.15 Izliv; 19.00 Dnevnik; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Slobotni večer; 21.20 Glasbeni vrtljak; 22.00 Zrcalo dneva; 22.20 Iz sporedov; 22.40 Za prijeten konec dneva; 23.05 Literarni noturno; 23.30 Radijska igra.

**SLOVENIJA 2**

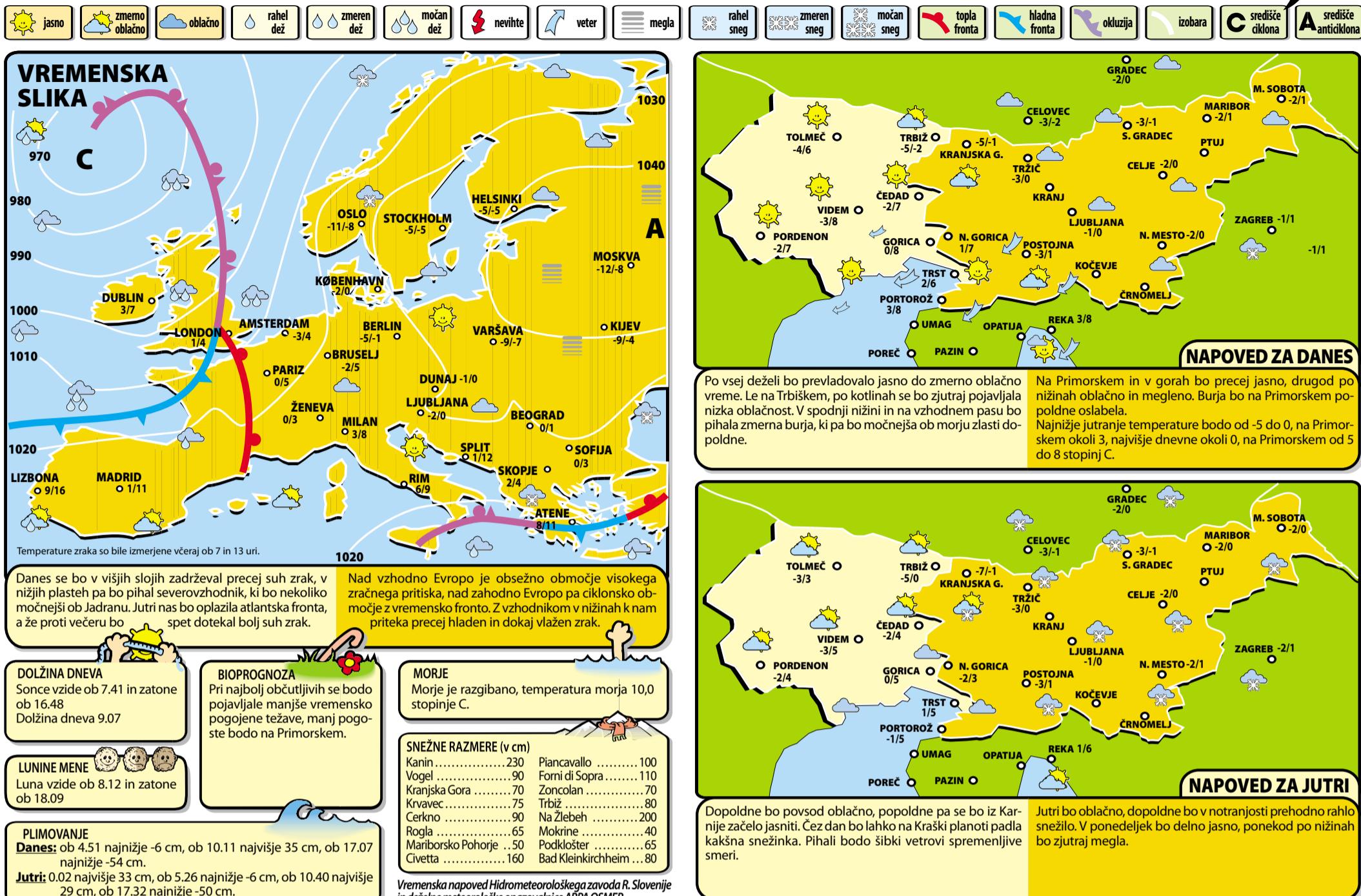
5.00, 6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 12.30, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 5.30, 7.00 Kronika; 8.25 Vremenska napoved; 8.45 Kulturne prireditev; 9.15 Šport; 9.35 Popevki tedna; 11.35 Obvestila; 13.00 Danes do 13-ih; 13.30 Napoved sporeda; 14.00 Kulturni val; 14.20 Obvestila; 14.45 Gost izbira glasbo; 15.03 RS napoveduje; 15.30 DIO; 16.05 Popevki tedna; 17.30 Novice; 17.45 Športna odaja; 18.50 Napoved sporedov; 19.00 Dnevnik; 19.30 Športna sobota; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Glasba svetov.

**SLOVENIJA 3**

6.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 7.25 Jutranjica; 8.00 Lirični utrip; 10.05 Zborovski panoptikum; 10.50 Skladba tedna; 11.05 Naši umetniki pred mikrofonom; 11.25 Oddaljeni zvočni svetovi; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Kulturna panorama; 14.05 Divertimento; 14.30 Gremo v kino; 14.50 Filmska glasba; 15.30 DIO; 16.05 Sporedi; 16.10 Baletna glasba; 17.00 Operni recital; 18.00 Izbrana proza; 18.30 Arsov sobotni večer; 19.00 Georges Bizet: Carmen; 23.00 Slovenski koncert; 23.55 Litrični utrip.

**RADIO KORŠKA**

6.00-9.00 Dobro jutro; 9.00-10.00 Bi-Ba-Bo veseli vrtljak; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-18.00 Farant; vmes 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; Radio Agora: 13.00-15.00 Agora - Divan; 18.00-6.00 svobodni radio; Radio Dva: 10.00-12.00 Mozaik (



*Orientaliske preproge*

# Monte Napoleone

popusti do **70%**

dva kosa Kerman  
cm 90x60  
€250,00  
**-70% €75,00 za kos**

Gabbeh India  
cm 90x60 ca za kos  
€ 150,00  
**-70% €45,00**

Zigler Fer.  
cm 240x75 ca  
€1.380,00  
**-50% €690,00**

Nain  
cm 300x200 ca  
€2.300,00  
**-60% €920,00**

Zigler Fer.  
cm 200x150 ca  
€ 1.900,00  
**-50% €950,00**

Bukara cm  
150x100 ca  
€1.300,00  
**-50% €650,00**

Kerman  
cm 150x90 ca  
€550,00  
**-60% €220,00**

Gabbeh India  
cm 150x90 ca  
€ 450,00  
**-70% €135,00**

Zigler Fer.cm 226x205  
€2.960,00 **-50% €1.480,00**

Ghazni Ext.  
cm 200x200 ca  
€2.180,00  
**-50% € 1.090,00**

**Tržič, Uli. IV Novembre, 16 / Uli. I° Maggio, 181**  
Tel. 0481.411575 - Umik: 9.30/12.30 - 15.30/19.30  
**OB NEDELJAH ODPRTO** - Ob ponedeljkih zjutraj zaprto

# Znižanje Smart®

## OD 3. JANUARJA

### UGODNA PONUDBA TEKSTILA ZA DOM

### V NEDELJO ODPRTO

#### 3., 10. in 17. januarja

**Smart** parfumerija **Elisir**  
MODASTORE **BUONACQUISTO**  
Štandrež - Gorica - ulica Tabaj

Otv. obič.